

2215

El hogar



80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

15 DE AGOSTO DE 1947
AÑO XLIII • Nº 1974

Ch

*El trazo
que une
sentimientos...*

Los sentimientos se transmiten más fácilmente al papel cuando se escribe con SHEAFFER'S... los pensamientos parecen fluir con más riqueza, porque SHEAFFER'S es maravillosamente dócil al impulso que la guía. Su pluma, con punta de iridio, se desliza con un trazo suave, elegante y veloz... Las lapiceras SHEAFFER'S tienen alimentador Flo-Rite que controla el flujo exacto de la tinta. Todo en SHEAFFER'S da más duradera satisfacción!



CREST DE LUXE lapicera \$ 140.- Lápiz \$ 45.- Conjunto con estuche \$ 185.- Otros modelos desde \$ 35.-



Pluma con punta de iridio que asegura larga duración.



Punta de boquilla que evita la rotura de la mina.



Tintero - fuente SKRIP

se usa hasta la última gota sin mancharse los dedos.

La tinta SKRIP, fabricada especialmente para las lapiceras SHEAFFER'S, es de fluidez y nitidez absolutas. Ud. obtendrá más satisfacción si insiste en usar siempre tinta SKRIP.

SHEAFFER'S
Una joya que escribe!

En venta en todas las casas especializadas y joyerías

Representante exclusivo: H. TANNER - Maipú 924 - U. T. 31 - 2233

Agente General en Uruguay: Alvaro Milburn - Zabala 1591, 4º piso - Montevideo

¡Señor, Señor, Señor!
Haz que reine la paz sobre la tierra,
que huya la guerra,
que resuene el canto -
¡Y orlen nuestra sien
Las olivas sagradas...! ¡Amén...!

Bodas de plata de un silencio

PALABRA que una vez se emitió no retrocede, dijo suspicazmente el poeta de la Grecia inmortal. Belisario Roldán conocía la ática afirmación, mas no se cuidó jamás de que sus palabras retrocedieran. Cantaba. Fué el suyo un lenguaje musical de genuina ternura, de comunicativo arrebató. Fué el suyo un decir lírico inexorablemente unido al ritmo de su corazón. Por eso, antes que el discurso en que la oratoria resplandece, amó él la melodía en que la emoción se devana. Y por eso sus palabras, que ya no pueden retroceder, están ahora presentes en nuestro recuerdo.

Se cumplen las bodas de plata de su silencio, y, sin embargo, aún se enciende en nosotros su levantada voz argentina, fogosa en la tribuna callejera, juvenil en la banca del Parlamento, múltiple en el escenario teatral y en la página del periódico, íntegra en la senda encantada de su verso. Pues si le hizo un asta de palabras a la bandera que jamás fué atada al carro de ningún vencedor de la tierra, y si le prestó alas de palabras al heroico caballito criollo que un día se trepó a los Andes y se fué al Perú, ello sólo fué posible porque su gran corazón cupo, siempre, íntegramente, en la breve dulzura del verso.

Hace un cuarto de siglo que Belisario Roldán quiso callarse.

Hace un cuarto de siglo que su voz — tan nuestra porque estaba henchida de pacífica unción y se estrujaba de noble generosidad — se extinguió de repente. Se cumplen, pues, las bodas de plata de un silencio, de su silencio. Y sin embargo, tal silencio se puebla de música en los pechos argentinos, y las palabras del poeta — sus palabras, que no retrocedieron nunca — se escapan de esa música y se echan a volar hacia los cielos del porvenir...



GEORGES DUHAMEL, en un apasionado alegato en favor del libro

"GLOBE-TROTTER"

En los tiempos en que Georges Duhamel era estudiante, allá por 1904, fué tomada esta fotografía. Lo vemos con la clásica vestimenta de trotamundos, aprovechando las vacaciones para recorrer a pie los caminos de Europa.



MEDICO

Cuando en 1914 sobrevino la guerra, Duhamel puso al servicio de la patria sus conocimientos de médico. Realizó entonces, como cirujano, casi cinco mil operaciones. Tuvo entonces ante él uno de los más trágicos aspectos de la crueldad del hombre...



A menos que abdique de la dignidad de su espíritu, jamás podrá el hombre testimoniar gratitud suficiente por todo lo que el libro le ha dado desde hace quinientos años. Desde su aparición, nuestra humanidad ha cambiado de semblante, de andar, de propósitos y de poderes. Desde hace medio millón de años el libro es uno de los más vigorosos resortes de ese individualismo creador que, aún en nuestras horas inciertas, sigue siendo el genio tutelar de las sociedades humanas, y para el espíritu solitario, un incomparable instrumento de trabajo, de elevación y de liberación.

Mediante el libro, es legítimo esperar que, poco a poco, la práctica de la cultura, la meditación y la frecuentación de los grandes espíritus apresure, al purgar las almas, el advenimiento de la verdadera civilización. Pero he aquí que, mediante una brusca desviación, las obras mismas de nuestra civilización parecen querer suspender su marcha y encaminarla por otras vías. He aquí que el libro, aunque conservando su condición de "real bocado", de sustento selecto de los espíritus predestinados, arriesga ver disminuido su papel en la edificación, el placer y el adoctrinamiento de las multitudes.

El libro está amenazado, no por un debilitamiento del espíritu de curiosidad, sino por el hábito indolente que contraen los hombres, de más en más, de ser ilustrados al precio del menor esfuerzo y velozmente. La radio y el cine bastan para la mayor parte de ellos. Con la profusión de fotografías y con el abuso de grandes titulares, que resumen en pocas palabras una gran cuestión o un gran acontecimiento, el propio periódico invita a la pereza. La visión de la imagen dispensa la lectura. Mientras que, producida con el apoyo de textos excelentes podría ella enriquecer nuestra inteligencia del mundo, al ocupar un lugar monstruoso corta, si se me permite decirlo, el apetito de nuestro espíritu.

No; no soy, como algunos me lo han reprochado, enemigo del cine ni de la radiotelefonía; pero me rebelo contra el equívoco que uno

MUSICO

En ciertos momentos, Georges Duhamel se declaró adversario de la música mecánica e invitó a los hombres a volver a las melodías puras, al amor a la naturaleza. En esta fotografía lo vemos ejecutar una melodía en una flauta, ajustándose, sin duda, a sus propios principios.

EL doctor Georges Duhamel, famoso escritor, presidente de la Alliance Française y secretario de la Academia Francesa, es actualmente huésped de Buenos Aires, desde donde partirá después en gira por otros países de América en un viaje fructífero, sin duda, por cuanto sus palabras nos traerán el mensaje de la intelectualidad de su país, fuerza espiritual inmune a todos los desastres. El artículo del gran escritor que reproducimos en esta página recobra, por tal razón, siempre una evidente condición de actualidad.

y otra han establecido en el hombre de mediana condición, entre la información y el conocimiento, entre el entretenimiento y el saber. Niego que una cultura fecunda y fuerte pueda jamás crearse y mantenerse por medio de imágenes móviles y distribuidores de sonidos.

Porque la verdadera cultura es hija de esa atención, cuya decadencia me aflige. Se funda sobre la inteligencia de fenómenos, obras y seres. Para comprender es preciso reflexionar, volver sobre las premisas y los argumentos. El libro, él mismo, nos permite esta reflexión y estas vueltas hacia atrás. Las artes dinámicas, no.

Por otra parte, leer es seleccionar. La etimología del vocablo lo dice. Ahora bien: la función de seleccionar es primordial entre todas las funciones naturales. El libro nos permite elegir lo que amamos, el sustento más conveniente a nuestro espíritu. En el cine, antes de atrapar al vuelo una imagen — fugitiva, — ¿cuántos millares de otras debe soportar? ¡Y bien sabéis lo que los fervorosos de la radio son obligados a la ventura, cuando abren la perilla de la máquina parlante!

Un sistema de cultura en que están prohibidos la reflexión y la elección, es la negación de lo que hasta aquí se ha llamado cultura.

Lo que está en juego es tan considerable, es de tal modo necesario ganar esta batalla, donde se trata, nada menos en verdad, que de la suerte de nuestra civilización espiritual, que pido con insistencia, que conjuro a todos aquellos que aquellas que deben a un libro amado algunas horas de felicidad, algunos recuerdos exaltados, para que se acerquen a nosotros, que colaboren de cerca o de lejos, con la palabra, con el gesto, con el ejemplo, en nuestra cruzada por el libro, que es la cruzada por la cultura.

GEORGES DUHAMEL

ESPIERTE

PUBLI-ART

*su Belleza
dormida*



El pote de 50 grs. \$ 11.50

El pote de 25 grs. \$ 6.-

Retenga la juventud y hermosura de su cutis. Revívalo. Despiértelo. Ensaye el método simplificado de belleza EMMA SMITH: una sola crema, tanto para cutis secos como cutis grasos.

Aplíquese la antes de acostarse. La CREMA DE BELLEZA EMMA SMITH, restituye a la piel las sustancias que la mantienen en pleno florecimiento de suavidad y lozanía.

Adopte la CREMA DE BELLEZA EMMA SMITH, ...¡despertará su belleza dormida!

Emma Smith

DESPIERTA LA BELLEZA DORMIDA

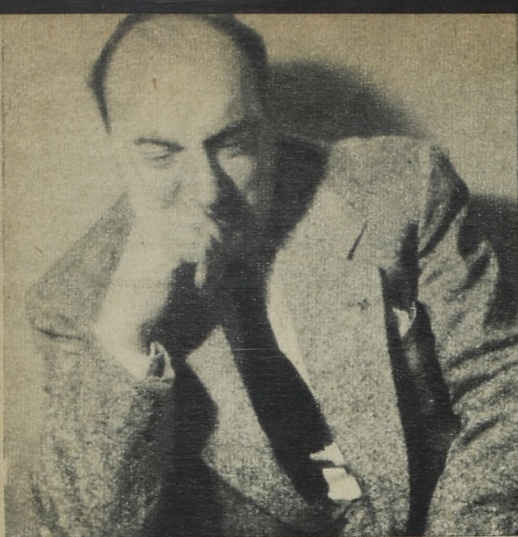
Completan este sencillo método:

DEMAQUILLADOR EMMA SMITH ★ LOCION ASTRINGENTE EMMA SMITH ★ LOCION REFRESCANTE EMMA SMITH

(Para cutis graso)

(Para cutis seco)

DISTRIBUIDORES: Esmeralda 189 - T. A. 45-1041-1046 - Buenos Aires ★ INSTITUTO DE BELLEZA: Arroyo 807 - T. A. 42-7623 - Buenos Aires



PREGUNTA.— Pablo, ¿puede usted decirme, sinceramente, bajo qué jaz nos visita? ¿Es usted el político chileno o el poeta universal?

RESPUESTA.— Ay..., ¿qué pregunta!... Tengo tantos amigos, conferencias...

PREGUNTA.— ¿Qué piensa usted del existencialismo?

RESPUESTA.— El existencialismo no me interesa, sino la lucha por la "existencia" de los mineros de la zona norte de Chile. Sus salarios y las condiciones en que trabajan.

PREGUNTA.— ¿Cuál de los poetas contemporáneos de habla española está más cercano a su pensamiento poético?

RESPUESTA.— T. S. Eliot, indudablemente. Pero yo no soy etiolista. El poeta anglicano es demasiado fino.

REPORTAJE GRAFICO A PABLO NERUDA

Por SUSANA SAENZ en la crónica y EDUARDO OJAM GACHE en las fotografías

NERUDA nos trae su corazón atado en las coordenadas y paralelas de su mapa personal. El hombre austral, el del este, el norte y el cielo se halla en Buenos Aires. Apenas sonríe. Habla poco. Pero los que le han visto no necesitan más. A su habitación llegan las caravanas continuamente. Depositán sus ofrendas: libros, rubores de estudiantes poetas, sonrisas de niñas que piden un verso, y luego se van, con un autógrafo o una palabra.

Este es el hombre que ve la lágrima azul de Portinari, que ha creado un idioma poé-



Nicolás Guillén entra a saludarlo a Neruda.

GUILLEN.— ¿Una foto? ¡Ya lo creo! Me parece que es la primera en que estamos juntos.

tico propio, que ha llevado verso las sastrerías, las jas y el olor de la siesta poeta concéntrico de su propio cuerpo.

El sol de Neruda no está en el cielo, sino en el centro de su cuerpo. Late hundido en sus vísceras, mientras él, móvil como un buda benigmo, mira al mundo a través de sus párpados semicerrados. De allí surgen su amor, su energía y su eterna fluída que canta banderas deparadas.

Este es el hombre. El poeta está en sus libros.

PREGUNTA.— ¿Piensa usted visitar a Europa? ¿Francia?

RESPUESTA.— Por el momento estoy muy ocupado. Luego, si me fuera posible, me gustaría visitar los países balcánicos y quizá la U. R. S. S.

PREGUNTA.— Pablo, me han dicho que está por salir su próximo libro.

RESPUESTA.— ¡Ah, sí! Es mi "Tercera residencia en la tierra"; saldrá a mediados de este mes.

PREGUNTA.— Y para más adelante, ¿otro trabajo piensa publicar?

RESPUESTA.— Mi "Canto general a Chile". ¡Pero eso sólo lo terminaré... dentro de los próximos mil años.



A ULTIMA PALABRA...

en el Libro de Oro de la
Relojeria Suiza
es: un Reloj Eska

La bellera de lineas
que ostenta y su marcha
perfectamente
regulada son los
signos inequívocos
de su imponde-
rable exactitud



Eska

VACCARO

MERIDIANO DE LA PUNTUALIDAD

COMO Y PARA QUE SE ORGANIZARE

ALGUIEN nos ha dicho: "Bien está, pero ¿cómo se organiza un festival cinematográfico como el que se pide que debe presentar Buenos Aires?" Si no hubiésemos estado preparados para la respuesta, es probable que no nos hubiéramos atrevido a lanzar la iniciativa, pero es el caso que, por fortuna, no hay necesidad de improvisar. Adaptando a nuestro ambiente y a nuestra América los caminos trillados por los festivales habidos en Europa, la organización es cosa fácil si se cuenta con el entusiasmo de todos los organismos cinematográficos del país, con la cooperación de los países hermanos de América, que hallarían en la pantalla de Buenos Aires el marco adecuado a sus iniciativas y novedades, y con la adhesión de aquellas entidades que cuentan con los medios financieros necesarios para respaldar una iniciativa que ha captado la adhesión de todos los cineastas del país.

Claro que es probable que el Festival de Buenos Aires no se realice, que esa iniciativa sea recogida por otro país continental, y que la República Argentina, de nación invitante que pudiera ser, pase a ser nación invitada, pero por si acaso se lograra agitar y conmover a quienes se hallan al frente de los destinos de la cinematografía nacional, se establece cómo podría llegar a realizarse ese festival, el primero que se celebraría en América, publicando una especie de reglamento.

El festival nos permitiría, acaso, conocer las retrospectivas de la Historia del Cine que suele organizar el Museo de Arte Moderno de Nueva York; las películas vanguardistas que se producen y se exhiben en las pantallas más adelantadas de América y Europa; las muestras de la famosa escuela

de Brighthon; los adelantos en la cinematografía científica. Muchas de las grandes películas, de las cuales se habla que no se conocen — las producciones de Pudovkin-Painlevé, las cintas del centro neorrealista británico y canadiense, los cortos de Jean Painlevé; las novedades técnicas de Chechova y Suecia, etc., etc. — y que como valores comerciales no se cotizan, podrían llegar al público cinematográfico argentino. Es más, ¿por qué no advertir que ello sería a determinadas cinematografías que aún no se han puesto en contacto con los muchedumbres americanas, de acuerdo a la estructura comercial que anima y dirige la relación cinematográfica internacional?

Con el Festival de Buenos Aires todos podrían ganar y nadie perdería absolutamente nada.

¿Que ello costaría dinero? Evidentemente. Menos un millón de pesos argentinos costó al gobierno francés el Festival de Cannes de 1946, y todos han reconocido que esa cifra fué reconquistada por el turismo que recaló en la Costa Azul durante el periodo del festival.

Al lanzar esta iniciativa a nada aspira "El Hogar" como no sea a procurar que a nuestra tendencia de mostrar que la Argentina no termina en la avenida General Paz ni tampoco en los lindes fronterizos, porque toda nación aspira a fundir en las grandes corrientes universales del espíritu y de la cultura su propio manantial.

He aquí las primeras respuestas recibidas: un director, un escritor y un crítico exponen, libremente, sus opiniones. Se podrá estar o no de acuerdo con lo que digan, pero de esta confrontación puede surgir la realidad de la iniciativa brindada.

ES UN PROPOSITO QUE NACE EN MOMENTO OPORTUNO

dice LEONIDAS DE VEDIA

(Presidente de la Asociación de Cronistas Cinematográficos)



ESTOY de acuerdo con EL HOGAR en todos los aspectos de su iniciativa. Además, considero que en su publicación reciente se han tocado los puntos fundamentales de la cuestión. ¿Por qué no se realiza un festival cinematográfico en Buenos Aires? Creo que EL HOGAR ha empezado a formalizar ese

festival con el solo enunciado de la idea. Por otra parte, no es posible estar en desacuerdo con un proyecto destinado a fomentar relaciones y vínculos de indudable importancia. Nos conocerán mejor y conoceremos mucho que ignoramos. En esta hora de los congresos internacionales, tan provechosos, y de los certámenes universales, bien puede aspirar Buenos Aires a una reunión de ese género en una de las ramas de su actividad que tiene más porvenir, a pesar de las inmensas dificultades con que se lucha y se ha luchado. El cinematógrafo argentino, si no ha expresado todavía en la medida en que todos lo deseamos algo verdaderamente nuestro, es ya una realidad indudable de nuestra vida y de nuestro esfuerzo. La iniciativa que en los primeros días pudo parecer una quimera se ha convertido en una manifestación notoria que día a día adquiere importancia. Esto es sabido, pero conviene decirlo. Ecos muy favorables destacan la acogida que merecieron

películas argentinas en recientes certámenes europeos. Es más que probable que ello no sea sino un anticipo de lo que ocurrirá con el tiempo en una proporción mucho mayor. El cinematógrafo crece en un ritmo sin duda más acelerado que otras formas características de la cultura. Ha superado en su vertiginosa prosperidad a todas las evoluciones operadas en el mundo dentro de las industrias vinculadas a la inteligencia y a la creación artística. Buenos Aires debe mostrarse indiferente a esa febril posibilidad que EL HOGAR plantea. Es un propósito que nace en momento oportuno. No hablemos de competencia sino de vinculación productora, de intercambio generoso. Traigamos a las mejores películas de todos los países que las realizan, y remitamos nuestro al extranjero. Un festival cinematográfico, además de la animación espiritual e industrial que representa, abriría entre nosotros muchos horizontes.

EL FESTIVAL CINEMATOGRAFICO

LA IDEA PUESTA EN PRACTICA NOS LLEVARA A PROFUNDIZAR EL SENTIDO MAS HONDO DE LA PRODUCCION

dice ULYSES PETIT DE MURAT

(Autor laureado de "Prisioneros de la tierra", "Su mejor alumno" y "La guerra gaucha".)

UN festival del cinematógrafo del mundo en Buenos Aires nos colocaría a los autores en la magnífica y riesgosa encrucijada del tema. Como nunca nuestras ideas (o esas sombras de ideas que acercamos al vasto universo de las imágenes en movimiento) se verían sometidas a la confrontación y el choque. Profundizaríamos el sentido más hondo

y general de la producción en jornadas ricas e intensas. Nos hace falta salir de los cauces de la exigencia cotidiana — trabajo rutinario, acumulación ligeramente vegetativa de personajes y hechos, — para acceder a la atmósfera más pura de la naturaleza en sí del cine. El misterio del cine, su destino espiritual, el sentido de una posible poesía en sus imágenes todavía un poco recortadas y chatas, un poco ahí no más a la vuelta de los viejos teatros chinoscos, es función específica del escritor, el único que en este arte industria todavía puede evadirse hacia la plenitud del sueño en el instante de la creación.

Renoir dijo con noble simplicidad: "Un pintor hace a otro pintor". Yo me conformaría con que un festival mundial del cine sirviera para que mis errores fueran menos funestos, para que los aciertos de mis colegas argentinos se multiplicaran.

COMO CIUDADANO DE BUENOS AIRES, SOY DECIDIDO PARTIDARIO DEL FESTIVAL,

dice LUIS CESAR AMADORI

(Vicepresidente de la Sociedad Argentina de Directores Cinematográficos)

LA Argentina merece ser la sede de un Festival Internacional de Cine. Y Buenos Aires sería un magnífico marco para un cotejo de tal magnitud. Digo que la Argentina merece tal honor, por cuanto, en la historia de la cinematografía mundial, la nuestra representa más que el esfuerzo y la cosa alcanzada: representa el milagro. Comenzamos a hacer cine sin el aporte de un solo elemento extranjero, "inventando" lo que ya estaba inventado. Soportamos la penitencia que nos fué impuesta durante el largo período de la guerra, y a pesar de no llegar al país un solo metro de película virgen ni el más sencillo repuesto para nuestras máquinas ya desgastadas, seguimos "haciendo cine" a fuerza de fe y entusiasmo. Y cuando la guerra concluyó, ya funcionaban en los estudios nacionales equipos fabricados en el país, pieza por pieza, dando resultados técnicos que en más de una exhibición ofrecida a maestros de Hollywood provocaron elogios leales, que sintetizo en lo que me dijo el gran director Leo Mac Carey al terminar la proyección de "Carmen": "¿Cómo diablos lo pudo hacer?..."

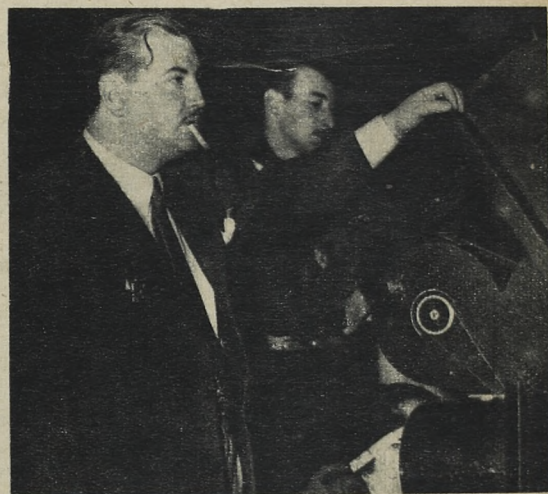
Como ciudadano de Buenos Aires, soy un decidido partidario de un gran Festival Internacional de Cine a realizarse en nuestra capital. Tendría un éxito tal vez superior a las esperanzas de los más optimistas. Porque el ambiente artístico argentino cuenta en el mundo entero — y he tenido oportunidad de comprobarlo en mi reciente viaje por las dos Américas — con algo más valioso que la simple apreciación de sus valores jóvenes y pujantes; cuenta con una total, sincera e irrefrenable simpatía. Creo, eso sí, que los organizadores del festival tendrán que superar un obstáculo considerable: nuestra aversión por la autopropaganda. La Argentina no ama la propaganda, y lo demuestra despreocupándose, por sistema, de alabar lo propio y hacer circular por el mundo la lista de sus excelencias y las reproducciones de sus bellezas. Es como la mujer hermosa que considera innecesario repartir fotografías a quienes no se han preocupado por venir a cerciorarse personalmente de su belleza. Y esto, que filosóficamente es una virtud, resulta un defecto en el siglo que no vende lo mejor, sino lo que más se anuncia. Venido ese complejo de modestia mal entendida, el festival debe hacerse, y estoy seguro que tendrá la importancia de cualquiera de los que se han realizado en Europa. O más.

Como director, en cambio, sé que tendremos alguna pequeña desilusión. Ya sé que nuestra producción, en el cotejo, será relegada a marchar, orgullosa pero irremisiblemente, a la cola de todo lo demás que se exhiba. ¿Por qué? A causa de otra de nuestras características que he podido

comprobar, sobre todo en materia de películas. Somos excesivamente corteses con la producción foránea o no hemos podido desprendernos del todo de cierto "snobismo" que se manifiesta día a día en las salas de espectáculos. Una película argentina es "bastante buena", aunque sea realmente buena. Una

película rusa es siempre muy buena, porque es rusa. Un melodramón inglés no es melodramático porque es inglés; un vodevil del Palais Royal es una comedia, porque es francés, y un simple noticiario mal fotografiado en que glorias musicales del mundo le hacen de "lever de rideau" a una glorificación del jazz de pistón, es una realización genial porque lleva el sello de una productora americana. Entiéndase que admiro las cinematografías de Estados Unidos, de Francia, de Inglaterra, de Rusia, de España y de México, que son las que más conozco, pero no puedo ni creo que nadie deba admirarlas en globo, por la simple razón de su procedencia, sino cuando sus producciones son buenas. Mi pesimismo al respecto se debe a que nuestra excesiva galantería en materia artística nos lleva muy a menudo a alterar el refrán y ver la paja en el ojo propio y no la viga en el ajeno. Me he consolado viendo que grandes concertistas a los que conocí en mis andanzas musicales de antaño, luchando por llenar una sala cuando eran muy buenos, tienen un éxito formidable ahora, cuando todos los entendidos están contestes en afirmar que se hallan en plena decadencia. Fenómeno de galantería, sin duda alguna. No la tuvieron en el reciente Festival de Bruselas con las producciones de Hollywood, las que fueron duramente vapuleadas y pospuestas a las europeas, y en especial a las francesas, para todos los premios del certamen.

Con todo, deseo ardientemente que se organice en Buenos Aires un gran certamen internacional de cine. Será un espectáculo soberbio, y los directores argentinos iremos a él con la misma fe y entusiasmo con que hemos luchado contra todo desde el primer momento.



¿Cuál es su verdadera edad?

ES usted joven o viejo para sus años? No confíe en el calendario para la respuesta, porque la ciencia, como lo aprenderá aquí, ha descubierto que los cumpleaños no son, como se creía, un patrón fidedigno de nuestra edad.

POR H. BURT

MADUREZ MENTAL

La edad verdadera, para diferenciarla de la edad calendario, se determina, primero, por la madurez mental. Los psicólogos están de acuerdo en que quienes se conservan jóvenes tienen espíritu interrogador; cualquiera sea su edad, conservan la emoción que resulta de la exploración y el descubrimiento.

SERIA irritante decirle a usted que probablemente ignora su edad, pero entre los sabios que se atienen a esa opinión figuran dos autoridades sobresalientes, un médico y un psicólogo, acordes en la verdad del dicho: "Es usted tan viejo como se siente."

El médico se llama Harry Benjamin, de Nueva York, especialista en una ciencia comparativamente nueva, denominada gerontoterapia, que significa "tratamiento del proceso de envejecimiento". El psicólogo es el doctor George Lawton, también de Nueva York, quien se especializa en la solución de problemas de ancianos y ancianas, autor de un libro titulado "Envejecer dichosamente", que se ha vendido en Estados Unidos a razón de 1.000 ejemplares por semana.

Ni el doctor Benjamin ni el doctor Lawton le contradecirán a usted cuando dice que ha vivido cierto número de años, pero ambos sostienen que el almanaque está lejos de ser una medida exacta de su verdadera edad, mental y física.

No tiene usted que buscar muy lejos la prueba de semejante posición. Una mujer de cuarenta, por ejemplo, que parece diez años más joven, para admiración y envidia de sus amigas.

O un hombre de setenta, cuyo afán de vivir y sagaz curiosidad intelectual niegan sus años. Por otro lado, desgraciadamente, hay un número considerable de personas que envejecen prematuramente, y se sienten dispuestas a refugiarse en la reclusión de sus recuerdos cuando pasan de los treinta.

Sin embargo, como lo señala el doctor Benjamin, a pesar de la prueba evidente de que el calendario no es, absolutamente, un índice auténtico de la edad, nuestras vidas están regidas por el número de nuestros cumpleaños. Jóvenes y viejos se hallan bajo la constante influencia de un sistema anticuado, que anima y aplasta, promueve y jubila a las personas según el calendario.

La historia demuestra que la edad del calendario no siempre cuenta.

Después de numerosísimas entrevistas con centenares de hombres y mujeres que creen haber llegado al cabo del camino, el doctor Lawton concluye: "Aunque el proceso de envejecimiento puede deparar graves pérdidas de muchas clases a muchos de nosotros, la capacidad imaginativa y creadora demuestra una decli-

(Concluye en la pág. 78)

MADUREZ CREADORA

Los que son creadoramente maduros sienten inclinación por expresar sus ideas y sentimientos como individuos. No necesitan ser artistas o escritores; la dueña de casa que gusta diseñar sus propios vestidos, o decorar su hogar, muestra indicios de madurez creadora.

MADUREZ SOCIAL

Una buena prueba, cualquiera sea su edad, es la disposición para establecer nuevas vinculaciones sociales. El cultivo de la madurez social es especialmente importante para las personas ancianas, porque para algunos la peor de las tragedias de la vejez es la soledad.

MADUREZ EMOCIONAL

Las personas que envejecen, pero no maduran, se llaman "emocionalmente inmaduros". La madurez emocional es demostrada por aquellos que saben lo que quieren, y pueden trabajar solidariamente hacia sus objetivos sin permitir que les estorben sus emociones.



María Emilia Olivera Martínez de Segura Ayerza

La Mamá

es juvenil,

usa Cremas Pond's



Juvenil... ¡y bonita!, absorbida por la atención de su hogar y sus actividades sociales, explica su preferencia por la Crema Pond's "C" para mantener su cutis siempre limpio.

La señora de Segura Ayerza, como miles de mujeres hermosas del mundo, sabe que el cutis necesita "limpieza profunda". Y también sabe que para conseguirlo hay que usar Crema Pond's "C".

Haga Ud. hoy mismo esta sencilla prueba: después de limpiarse la cara como de costumbre, aplíquese Crema Pond's "C" (Cold Cream). Déjela unos minutos. Pásese luego una toallita absorbente... ¡y observe lo que sale junto con la crema!

Y entonces Ud. dirá como la Sra. de Segura Ayerza:

"En pocos minutos mi cutis queda perfectamente limpio y fresco con Crema Pond's "C".



LIMPIA Y PURIFICA



PROTEGE Y SUAVIZA

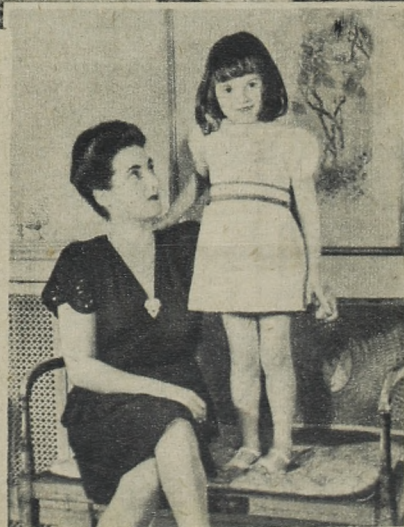
¡ALGO NUEVO! Las Cremas Pond's ahora vienen también en un tamaño "ensayo", que sólo cuesta 75 ctvs."



Dueña de un cutis lindísimo, habla de Cremas Pond's con particular entusiasmo: "La Crema Pond's "V" es la base de maquillaje más fina y duradera que puede pedirse".



En un rincón de su casa, con su preciosa beba.



Razón de "Otoño imperdonable"

LAS POESIAS DE MARIA ELENA WALSH

ESTE libro que debió llamarse "Mediodía" — ¡cómo se apresuran las muchachas en flor! — experimentó, en lo que al título atañe, una evolución tan singular, que a la postre quedó en "Otoño imperdonable". Yo leí los originales hace dos años. María Elena Walsh acababa de cumplir quince cuando se me apareció con su delantal de escolar, sus ojos impávidos y sus bellos poemas entre las manos. Dije entonces en alguna parte que tal aparición entrañaba para mí — empecinado hurgador de archivos y bibliotecas — uno de los casos literarios más extraordinarios de las letras americanas. El acontecimiento de esos quince años tan generosos no sólo en inspiración, sino también en perfección poética, no era en verdad frecuente. Quedé, pues, sorprendido ante el prodigio que todo ello significaba. Y resolví esperar, porque siempre es peligroso confiar demasiado en la precocidad.

Ahora María Elena Walsh ha publicado su libro. El "Mediodía" de los quince se ha trocado en el "Otoño imperdonable" de los diecisiete. Y yo sigo tan sorprendido como antes. Porque leyendo sus límpidos, sus formales, sus profundos poemas, me siento como empapado, como sumergido en el milagro poético.

Rilke movería la cabeza en señal de desaprobación ante muchas páginas de este volumen. Y tras él se irían los innumerables teóricos que tratan de encerrar a la poesía en esta o en aquella fórmula, en esta o en aquella cárcel. Por mi parte, hago de lado lo aprendido y me entrego, no más, al gozo. Aquí está un poeta. De estas páginas fluye una sabiduría tan evidente como inexplicable. Con una hebra, quizá de nórdica bruma. Con un ápice, acaso, de coquetería infantil. Pero rotunda, violenta casi en su emocionada perfección.

"En otra madrugada — por vientos de ceniza — obedecí al latido de la alondra. — El cielo no era cielo todavía. — La zona del hornero — el tiempo de la encina — se inquietaban en lento aprendizaje — y el cielo no era cielo todavía. — Hubo un encantamiento de flor y hierba fina — un cauteloso antaño de rocío, — y el cielo no era cielo todavía. Septiembre constelado — de dos campanas frías — rodaba por las torcas del silencio; — el cielo no era cielo todavía. En clima de obediencia — mi pulso recorría todo un advenimiento de corolas, — y el cielo no era cielo todavía. No regresó conmigo — la alondra persuasiva, — porque me desterró de su latido — cuando el cielo fue luz de mediodía."

Esta "Balada de la alondra persuasiva" basta para confirmar a un alto poeta. Y para acreditar un amanecer de primavera en el cielo de la poesía argentina.

AUGUSTO
GONZALEZ CASTRO

EPILOGO

EL PRIMER POEMA QUE PUBLICÓ

Y menos mal que ya la enredadera, azogada de lluvia, merecía pecíolos de luz, mientras la era bajo el silencio azul reverdecía.

Un capricho de nubes sólo fuera aquella negación del mediodía, abierto luego en un portal de espera y en una ingenuidad de celosía.

Desavenido el cielo en mi ventana, su repentina dicha en mi amargura, casi temí al milagro esa mañana.

Hasta que el viento, amigo y forastero, me convidó a aprender agrimensura por entre el cardo en flor y el duraznero.

"EL HOGAR". SEPTIEMBRE DE 1945

LA SOMBRA

SU MAS RECIENTE POEMA

Todo persiste en su razón primera — frágil andanza, precio del encanto: — la araña en su ritual devanadera y el pájaro en la forma de su canto.

Yo también nombraría — si pudiera — esa versión alegre del quebranto, pero cautivo de mi cabecera está el silencio que me duele tanto.

Está mi esencia, sueño amortajado por recomendaciones y cadenas, por floraciones muertas en retoño.

Y el mar de pensativo acantilado que enfría en el tumulto de mis venas sus peces importados del otoño.

"EL HOGAR". AGOSTO DE 1947



POLVOS MADERAS DE ORIENTE

Delicado roce de pétalos y suavidad de raso



MYRURGIA

¿Quién es el príncipe de la venda en el ojo?

POR JUAN DE EGA

¿Q U I E N es ese dignatario vaticano que aparece al lado de los grandes personajes en las visitas de éstos al Romano Pontífice? El mismo que la fotografía y el cine ha popularizado estos días en Buenos Aires, con motivo de la visita al Santo Padre de la esposa del presidente de la Argentina. Es alto, anciano, viste severo uniforme de negro terciopelo, lleva espada, calzón corto, zapato con hebilla de plata. Pero sobre todo le caracteriza una venda negra que cubre uno de sus ojos. Desde hace treinta años, en casi todas las fotografías de las visitas de príncipes y reyes al Papa, aparece el caballero de la venda negra, colocado a la izquierda de los egregios visitantes, bien al pie de la "scala regia", bien en las logias del departamento pontificio.

Es el príncipe Alejandro Rúspoli. Su cargo es el de Gran Maestre del Santo Hospicio. Y puede considerarse como el jefe de los camareros secretos de capa y espada de Su Santidad y la figura principal, con el jefe de la Guardia Noble y el de la Guardia Suiza, de la corte laica del Santo Padre.

Fastuosa corte, la más vistosa que queda en el mundo occidental. Tiene la grandeza oriental de la liturgia y de los paramentos, y la belleza de los escenarios, creados por los más grandes artistas del Renacimiento. Esa corte, en lenguaje de la curia, se llama la "familia pontificia". A ella pertenecen, entre los dignatarios eclesiásticos, el mayordomo mayor, cuando lo hay; el maestro de cámara, que nunca falta; el limosnero secreto, el gran sacristán, los dos cardenales

palatinos, o sean, el datario y el secretario de Estado, los camareros participantes, nuncio, guardarropa, etc. Del personal laico de la familia o corte del Papa forman parte esos grandes cargos hereditarios que se perpetúan en las más viejas familias del patriciado romano o nobleza negra, como suele llamarse para distinguirla de la saboyana o real: el citado cargo del Maestre del Santo Hospicio, que recae en la familia Rúspoli; el de furriel mayor, en los Sachetti; el de caballero mayor, en los Serluppi; el de superintendente de postas, en los Massimo. Del mismo modo se transmiten los dos cargos de príncipes asistentes al solio pontificio en los Orsini y los Colonna.

De casi todos estos cargos no queda función, sino presencia. No tienen que hacer hoy en el Vaticano ninguna tarea imprescindible. Son un recuerdo de antaño. Y quienes los ostentan son depositarios de un honor y de una tradición, y decoran el séquito del Pontífice. Así, el furriel mayor no tiene misión más destacada que la de ser el responsable de la silla gestatoria en que el Papa entra en la capilla papal, así en la Sixtina, como en la Paolina, como en la basílica de San Pedro. El marqués Sachetti manda en los *sediarri* o portadores del trono, y da las órdenes para alzar, marchar, detenerse y descender. Camina, vestido en su traje negro de estilo español del siglo XVI, al lado de la silla. El caballero tiene aún menos que hacer. Cuando el Papa usaba las carrozas, era el jefe del servicio de locomoción. Ahora en el Vaticano las carrozas están encerradas y solamente se usan unos silenciosos charolados Fiats, y el Papa, apenas para ir y venir de Castelgandolfo, un par de veces al año. En cuanto al príncipe Massimo, jefe de los servicios de viaje y desplazamiento de Su Santidad, podrá entretener sus ocios contemplando la desierta estación de ferrocarril del Vaticano, en cuyos muros campea la barca de Pedro, que fué con el manso horrico de la huida a Egipto y de la entrada en Jerusalén toda la locomoción que usó Jesús.

El *Magister Sacri Hospitii*, que tal es el título del cargo que desempeña el príncipe Rúspoli, no tiene otra misión que recibir al pie de la escalera a los príncipes que visitan al Papa, y por extensión a las personas de especial categoría a quienes corresponde hacer esa distinción. Y despedirlos.

L o s

(Concluye en la pág. 84)



Aparece aquí el príncipe Alejandro Rúspoli, durante la visita que realizó al Vaticano la esposa del primer mandatario argentino. Este príncipe es Gran Maestre del Santo Hospicio, y puede considerarse como el jefe de los camareros secretos de capa y espada de Su Santidad, y una de las figuras principales de la corte laica del Santo Padre.



Siempre muy cerca de la madre...

Así, junto a ella, como
compartiendo todas sus alegrías
y sus ansias, MALTA PALERMO
acompaña a la madre, desde el
primer día, en la difícil tarea
de criar al bebé sano,
fuerte y dichoso.



Malta Palermo

LIQUIDA - SIN ALCOHOL

EL AYA BUENA DE TODAS LAS EDADES

CERVECERIA PALERMO S. A. - SANTA FE 3253 - T. A. 71 - 0091

La escama de plata

CUENTO DE

HELVIO I. BOTANA

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

NORMA Lance se contempló en el gigantesco espejo del "hall" del casino. Era bella, se sabía bella y se sentía bella. Sus padres no comprendieron su emoción. Es que los adultos olvidan la que sintieron en el primer baile e ignoran que las mismas sensaciones se repiten de una a otra generación.

Nadie más que ella podía oír el ruido ensordecedor de su corazón. La gruesa alfombra roja que amortiguaba los pasos no alcanzaba a amortiguar el rítmico tictac, que sobrepasaba las notas más altas de la orquesta.

Se deslizaron por la gran escalera a los salones de juego. Todo quería ver y nada veía, pues su atención se perdía al obstinarse en un esfuerzo desesperado de que la creyeran habituada a las excitaciones de la vida mundana y no una neófita.

Todo lo contemplaba en masa, sin distinguos. De pronto, él resaltó entre la concurrencia: brilló. Su forma eclipsó las otras formas y el sonido de su voz apagó los otros sonidos; hasta el tictac de su propio pecho pareció enmudecer.

Guillermo Klix nunca estaba lúcido pasadas las 21. Como los atletas que prosiguen peleando sin conocimiento, así él, con los ojos turbios por el alcohol, continuaba charlando, perfecto caballero, como si estuviera fresco, como si estuviera atento.

Rasgóse una niebla de su cerebro. Tan repentina fué la claridad, que se extrañó de encontrarse entre los amigos con su vaso de whisky en la mano.

Norma fué la que lo despabiló y él — que nunca había amado — se asombró al verla nimbada de luz, pues ignoraba que es lo natural en tales casos.

Guillermo era muy amigo y compañero de franquichelas del padre de Norma. Avanzó hacia ella para ser presentado, pero Lance le tomó del brazo y le apartó de su mujer y de su hija.

¡Jamás! ¡Jamás la presentaría! Era hija única y conocía demasiado a Klix.

Fué irreductible. De nada valieron ruegos ni amenazas; las realidades ni las promesas. La vida crapulosa del muchacho fué una muralla infranqueable. Jamás pudo acercarse a ella.

Lance explicó a su hija quién era Guillermo. Pero por si no fuera suficiente, la llevó lejos de tan inoportuno enamorado, que en vez de usar de su experiencia en estos casos y resignarse ante la justa precaución del padre, pasó

tres años obsesionado, convencido que su vida en ese amor, y sólo en ese amor, tendría redención.

Nada supo de ella ni de los suyos durante largo tiempo. Parecía que el mar o la tierra se los hubiera tragado. Dejó de beber, mas también dejó de dormir. El sueño huye del enamorado. La compañía aumentaba su soledad; las ciudades le parecían cárceles; los paisajes, burlas a su pequeñez. Y viajó, viajó mucho, viajó sin meta, como un fugitivo.

Debió palidecer cuando ya en alta mar leyó en la lista de pasajeros: Familia Lance. No vió a ninguno de ellos. Almorzaban y comían en el camarote.

¡Maldito amigo! Extremaba tanto el deseo de separarlos, que estaba sacrificando a Norma por el solo hecho de haber descubierto su nombre en la lista de viajeros.

— ¡A alguna hora tendrán que salir a tomar aire! — pensó Guillermo.

Y lleno de esperanzas aguardó las tinieblas, y después de medianoche comenzó a rondar por la cubierta. No fallaron sus anhelos. La encontró sentada en una reposera, cubierta con una manta escocesa.

No se atrevió a hablarla, pese a que nadie más que ellos estaban en el pasillo. Y fué ella, fué ella quien, rompiendo su timidez, lo llamó a su lado y le besó como si hubieran sido antiguos amantes que se unían.

¡Cuánto hablaron tomados de la mano!

Y comprendió que no estaba errado con la obsesión de que sólo ella le procuraba dicha. El eterno insomne se dormía en cubierta tomándola de la mano. Después de medianoche la encontraba siempre en el mismo sitio.

Una noche había tanta luna y la fosforescencia del mar era tan poderosa, que Guillermo sobornó al sereno para que apagara las luces del puente. Sus coloquios eran maravillosos. Pero aquella vez habló solamente ella. Y habló de las sirenas.

— Las sirenas — dijo, dejándose llevar por su imaginación — no son resultados híbridos del amor de una mujer y un delfín, porque las consecuencias del amor no pueden ser repulsivas y la sirena es repugnante al hombre por su cola pisciforme y también al pez por su espalda, sus brazos, sus pechos y su rostro. ¡No! Las sirenas son las almas de las mujeres que por amor buscaron la muerte en el mar, y los dioses han dejado su cuerpo de mujer para que continúen guardando su amor y le han

dado cuerpo de pez plateado para que pueda buscarlo o seguirlo por los siete mares.

Klix, besándole la frente, llamándola sirena, le recordó que ésa era la última noche que tenían a bordo. Al día siguiente, enfrentaría a sus padres y se casarían con o sin consentimiento.

Norma le abrazó.

—Creo—dijo—que no será fácil, no por ellos ni por ti, sino por mí. Estás tan ciego de amor que no has reparado en que tu amada es una inválida. No me has visto de pie, sino postrada bajo esta manta. ¿Lo has observado, acaso?

¿Qué importaba que ella no pudiera caminar? La felicidad mayor era cargarla como a una niña. Y uniéndola la acción a su deseo, la levantó en sus brazos como a un hijo. Era livianísima. Ella ocultó su rostro contra el pecho del amado, y su dorado cabello cayó en cascadas hasta el suelo.

—Hazme un favor: acércame a la borda; quiero mirar la fosforescencia sobre las olas.

Cuando llegaron a la barandilla, se asió con fuerza a ella, y antes que él pudiera evitarlo, saltó a las aguas. Guillermo trató de sujetarla, alcanzando tan sólo a asirla del vestido. Y quedó con un pequeño trozo en la mano.

Enloquecido, tocó la campana de alarma, demandó auxilio y convocó a los padres. Golpeó fren-

ético la puerta del camarote de Lance. Somnoliento e irritado, éste le abrió. Estaba en extremo avejentado.

—Ha sucedido una desgracia horrible: Norma se ha ahogado... ¡Se ha tirado al mar!...

El viejo, colérico, le empujó, diciéndole:

—Klix, de no saberlo borracho, no le perdonaría su crueldad en recordar lo que hoy hace justamente tres años que ocurrió.

Y cerró fuertemente la puerta.

Klix abrió lentamente el puño que aprisionaba el trozo de vestido. Lo acercó a sus ojos, pues las lágrimas le impedían la visión, y vió sobre la palma de la mano una brillante escama de plata.



EDAD CRITICA DEL CUTIS

Cuando el espejo revela en las sienes, en los párpados, o en las comisuras de la boca, acentuadas quebraduras del cutis... ¡Siempre es demasiado temprano! Acuda entonces al maquillaje rejuvenecedor, el que protege el cutis y lo rejuvenece en forma instantánea:

Lanotón

BORRA ARRUGAS

ESMALTA

PROTEGE

MATIZA

El maquillaje que embellece y dura

Lanotón elimina los defectos e imperfecciones del cutis, esmalta el rostro dándole el aspecto del más fino y transparente alabastro. De día ni la potente luz solar puede revelar defectos en un cutis embellecido con él. De noche, bajo la luz artificial, nimba el rostro con belleza ideal. Y debajo de esa tersura marmórea, Lanotón - que está elaborado con lanolina - trabaja como una crema de belleza, conservando el cutis fresco y flexible.

Lanotón se aplica en un instante, pero dura días enteros, sin necesidad de retoques. Su efecto en los cutis juveniles es esplendoroso y en los cutis maduros también, siendo en éstos desde luego más apreciable porque borra todos los defectos visibles y les otorga una tersura y suavidad que con ningún otro procedimiento puede alcanzarse.

En la gama de tonos Lanotón los hay para todos los matices del cutis femenino. En su mano está, pues, ser más hermosa, más joven, más adorable...!

Contiene
lanolina.

¡Jamás
seca
el
cutis!

5.50



¡REDUZCA SU

LUNES

DESAYUNO	CALORIAS
Jugo de tomate, ½ vaso	50
Tostada con manteca, 1 rebanada	135
Café con leche	40
ALMUERZO	
Ensalada de tomate con lechuga, en cantidad, aderezo especial	50
Sándwich enmantecado, con una rodaja de huevo duro	310
Leche descremada, 1 vaso	100
COMIDA	
Consommé, 1 taza (de cualquier tipo)	25
Cordero asado, 1 tajada (sin grasa ni salsa)	160
Hongos, 1 taza, con dos cucharadas de manteca	100
Chauchoas, ½ taza	25
Copa de fruta fresca (naranja y pomelo)	100
Leche descremada, 1 vaso	100
	1195

MARTES

DESAYUNO	CALORIAS
Ciruelas, 2, y el jugo que acompaña	100
1 tostada enmantecada	135
Café con leche	
ALMUERZO	
Salmón o atún en ensalada, Mayonesa especial (½ taza de apio y ½ de pescado)	118
Pan con manteca, 1 tajada	135
Leche descremada, 1 vaso	100
COMIDA	
Jugo de tomate, ½ vaso	50
Milanesa de ternera	250
Ensalada de pepinos, en cantidad, aderezo especial	50
Espárragos, 5 de tamaño grande, con manteca	
Leche descremada, 1 vaso	
2 galletas	

MIÉRCOLES

DESAYUNO	CALORIAS
½ pomelo	100
1 tostada enmantecada	135
Café con leche	
ALMUERZO	
Sándwich de tostada con pollo o pavo y ensalada	
Aderezo especial	
Leche descremada, 1 vaso	
COMIDA	
1 tajada de "hamburger" a la parrilla	
Zanahorias, 1 taza	
"Hot dogs"	
Galletas con manteca (dos)	85
Leche descremada, 1 vaso	100
	1180

JUEVES

DESAYUNO	CALORIAS
Jugo de naranja (1)	50
1 huevo	75
Tostada, sin manteca	100
Café con leche	40
ALMUERZO	
Ensalada con 1 tomate, 4 sardinas, lechuga, aderezo especial	146
Pan y manteca, 1 tajada	135
Leche descremada, 1 vaso	100
COMIDA	
Bife a la parrilla (1 porción grande)	200
Ensalada de vegetales, con mayonesa especial	25
Espinaca, 1 taza con manteca	85
Apio, 6 tallos	16
Banana (1), pequeña	100
Leche descremada, 1 vaso	100
	1172

SILUETA Y ESTE ALERTA!

QUE es, establezcámoslo de antemano, una dieta reductora? Por una parte, puede ser una forma de mejorar el aspecto general, la línea, afinándola, logrando, incluso, despertar un nuevo interés admirativo en la mirada de los hombres. ¡Todo lo cual no es poco! Luego, en otra interpretación del mismo asunto, dieta reductora puede equivaler a la medida drástica cuya expresión equivale también a "reducir o morir", y en la que puede suceder todo esto: consunción, tejidos flojos, falta de vitalidad, acidez, arrugas, serios trastornos que llevan irremediablemente a otras enfermedades, además de la citada en primer término.

Los médicos nos lo repiten incansablemente: no hay posibilidad de hacer milagros, en cuanto a reducción del peso, como no se paguen a costa de apropiaciones de la salud. No se puede, según lo establecido, perder más de determinada cantidad en el peso sin que alguna de las calamidades antes nombradas desciendan sobre uno. Es decir, que el ser delgado, mantener una línea moderna, es asunto interesantísimo de procurar, pero de ningún modo debemos permitir que se pierda un ápice de nuestra vitalidad.

La reducción en el peso es fundamentalmente asunto de saber establecer un equilibrio perfecto entre la cantidad de calorías que otorgamos a nuestro cuerpo y el desgaste que éste tiene. Si limitamos la cantidad de calorías ingeridas sin disminuir el desgaste de energías, el peso, naturalmente, disminuirá. Lo importante es saber *cuándo detenerse*.

Para continuar considerando el tema en una forma que resulte de más fácil comprensión, para mejor ubicarlo en nuestros problemas, consideremos el caso del régimen de adelgazamiento de una chica que trabaja en una oficina, la que necesita alrededor de unas 1,200 calorías, aun en pleno plan de adelgazamiento, para mantenerse en forma y responder ampliamente a su trabajo. Si con idea de mejorar la línea se deja nuestro ejemplo femenino llevar hasta un régimen que represente para su organismo sólo 800 calorías (como muchas han hecho para su consiguiente desdicha), su cuerpo consumirá tejidos grasos propios, de modo que nuestra heroína podrá terminar así: sin posibilidad de trabajar, con tremendo desgaste físico en el que entra desde ya el desgaste nervioso, y con aspecto de "vieja valija" — "old bag", según la pintoresca expresión inglesa.

Pero con el régimen de alrededor de 1,200 calorías diarias que ofrece "EL HOGAR" desaparece tal peligro. Existe, en primer término, en él un exacto equilibrio nutritivo, con moderadas proteínas (carne y pescado), con cantidad de vegetales de escasas calorías, necesarios para que el volumen de alimento ingerido satisfaga al organismo, eso junto con pan, leche y otros vegetales además de los citados, que proporcionarán carbohidratos. Además, manteca, prácticamente una epcharadita en cada comida. Es entonces una buena dieta. Acerca de la cual — como en todos los casos en que ofrecemos dietas para adelgazar — señalamos además la necesidad de consultar con el médico, ya que no todos los organismos son iguales, y que un régimen excelente para una persona puede no serlo para otra.

Por eso, una buena recomendación es ésta: cuando inicie un régimen, no se contente con examinar sólo los cambios favorables en su silueta. Considere, concediéndole aún mayor importancia, la *forma como usted se siente*. Y además de eso, realice gimnasia, ejercicios especiales, de modo que al ir perdiendo peso su cuerpo mantenga lo mismo tejidos realmente firmes.

Y ahora, un régimen reductor estudiado para una semana,



VIERNES

DESAYUNO	CALORIAS
½ vaso de jugo de tomate	50
1 tostada enmantecada	135
Café con leche	40

ALMUERZO

Tomate relleno con queso casero y acompañado con lechuga. Mayonesa especial	146
2 galletas con manteca	85
1 vaso de leche descremada	100

COMIDA

Pescado asado y enmantecado (con dos cucharadas de manteca)	250
Remolachas en pickle, 1 taza	50
Tomates cocidos al vapor, 1 taza	50
Papas asadas con manteca	85
Salsa de manzana, con sacarina	100
1 vaso de leche descremada	100

1191

SABADO

DESAYUNO	CALORIAS
½ pomelo o su zumo	100
1 tostada enmantecada	135
Café con leche	40

ALMUERZO

Sándwich de roastbeef, una tajada delgada, acompañada de lechuga y condimentada con mostaza	300
1 vaso de leche descremada	100

COMIDA

Sopa de tomate clara, ¼ de taza	100
Hígado a la parrilla, 2 tajadas	200
Repollo, ¼ taza	50
Coliflor con manteca, 1 taza	85
1 vaso de leche descremada	100

1210

DOMINGO

DESAYUNO	CALORIAS
½ pomelo	100
1 tostada enmantecada	135
Café con leche	40

ALMUERZO

Caldo, 1 taza	25
Pollo asado, 2 tajadas	200
Zanahorias y arvejas, ½ taza con manteca	135
Ensalada de vegetales, con aderezo especial	50
1 vaso de leche descremada	100

COMIDA

Tortilla de dos huevos, manteca y perejil	185
Ensalada de lechuga y tomate, con aderezo especial	50
Bocaditos de jengibre (3)	48
1 vaso de leche descremada	100

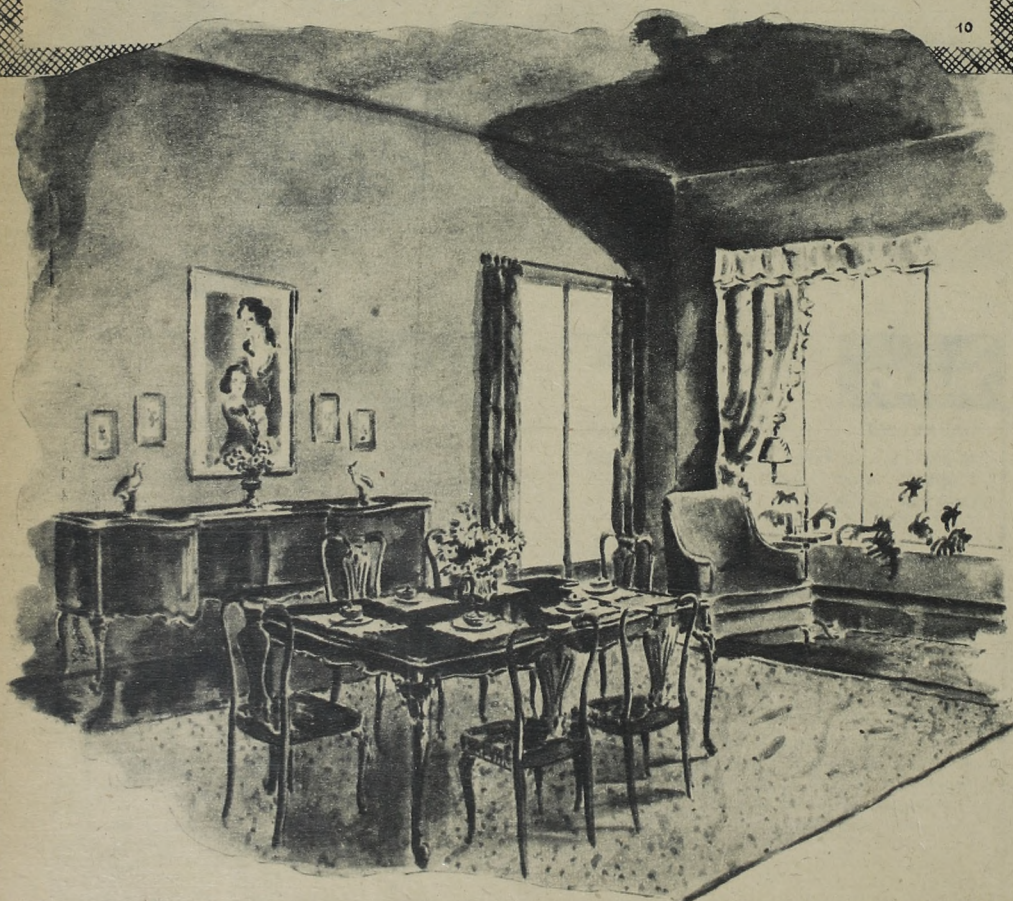
1168

PERSONALIDAD !

Amueble y decore su hogar con modelos que destaquen su elegancia, le brinden confort y armonicen a la vez con su personalidad.

El prestigio de Piqué se basa en una experiencia de 75 años en crear ambientes distinguidos, interpretar los más selectos gustos y lograr en cada estilo una categoría que usted puede apreciar visitando nuestra Exposición.

Creditos
PIQUE
MUEBLES-DECORACIONES



Para la niña se dice, sin

POR IVE

TAN, tan natural fué la cosa. ¿Por qué será que su recuerdo persiste y en forma tan inexplicablemente inquietante? Usted había tenido un disgusto aquel día. (Ni recuerda siquiera, ahora, de qué se trataba.) Se había echado a llorar, luego de un breve pero violento cambio de palabras con un familiar. Un altercado como tantos otros en el pasado, y como tantos otros que des cuenta tener que enfrentar en el futuro. Pero aquel día su niña entró inesperadamente en el aposento, en el preciso instante en que, ante las últimas palabras intercambiadas, comenzó usted a llorar. Y entonces, ante el asombro suyo, la pequeña estalló en llanto violento.

En el primer instante la situación la conmovió intensamente. ¿Qué entrañablemente la quiere ya su pequeña a pesar de sus escasos seis años! Vió que usted lloraba, había percibido el tono violento de la discusión... ¿Qué más necesitaba ella para comprender que a su mamita la estaban "retando", y seguramente en forma injusta (¿lloraría acaso, si fuera lo contrario)? Sí, todo fué de lo más natural y lógico.

¿Por qué, entonces, perdura el recuerdo de esos momentos con un sabor cada vez más molesto? A la íntima y reconfortante satisfacción del primer instante sigue ahora un estado de incertidumbre, de molesta perplejidad, que no deja de preocuparla por su misma falta de lógica... Tan natural fué la cosa.

Es que usted, señora, recuerda ahora bien claramente — como si lo estuviera viendo por primera vez — aquella fugaz angustia reflejada en la mirada de su pequeñuela en el momento de echarse ella a llorar; en ese momento en que apareció la situación: usted en lágrimas, alguien frente a usted, el tono alto, violento... Expresión de angustia que puede también definirse: miedo...

Sí, amiga. Enfrentándonos con nosotras mismas en la soledad severa de nuestra conciencia, no otra cosa queda en pie de todo aquel episodio: no la conmovida sorpresa por lo que interpretamos "emocionadas" lágrimas de nuestra pequeñuela; no la maternal vanidad ante lo que parecía la prueba máxima de su querer; no. Sólo queda en pie la realidad de ese temor que leímos en sus ojos azorados; sólo queda el mutismo en que se encerró, empecinadamente, cuando

menta lo que
que se es

RGAN

quisimos de ella una explicación de su llanto.

¡Ah señora! ¡Dichosa de usted que supo percibir esa expresión fugaz! ¡Sabía usted, mil veces sabía por preocuparse por su aclaración! De que usted lo logre depende la tranquilidad de su niña en la vida adulta.

¿Sabe usted, señora, por qué lloraba la pequeña? Por ella misma, a través de usted. No, señora, no: esto no implica un desnaturalizado egoísmo infantil, ni mucho menos; sugiere la existencia de algún fantástico complejo inconsistente, tan de moda en nuestros tiempos. No. Le brinda, simplemente, la clave de una de las exigencias básicas de la criatura humana, desde el momento de su nacimiento hasta el de su "auto-responsabilización", para que el desarrollo se realice de la manera más normal y provechosa: la seguridad.

Así es, señora. La seguridad. La tranquilidad. La serenidad. El sentir que hay algo firme en qué apoyarse, algo a lo cual se puede acudir en cualquier momento, ante cualquier alternativa. Y que ese algo estará siempre allí. La criatura no sabrá explicárselo en semejantes palabras. Pero lo entiende, lo siente.

Y para ella ese algo de seguro, de inmutable; ese algo que le permite dormirse a la noche en la certeza de que a la mañana siguiente se despertará como de costumbre; ese algo que le permite "explorar" de día todas las diversas facetas de la vida — desde el fondo del jardín hasta los más oscuros rincones de la casa, — ese algo que le permitirá algún día comprender y vivir la fe, es la madre.

No por lo que diga o asegure, sino por lo que es. Las lágrimas de la madre, alguien que alce la voz contra ella, todos éstos son factores que demuestran a la pequeña que la madre es vulnerable. Que no es aquella cosa inmutable a la cual puede siempre acudir en momentos de duda. Porque pequeña como es, desprovista aún del arte de explicarse lógicamente las cosas, sabe que la vida es azarosa, incierta, y que necesita para "investigar" y aprenderla sin miedo de la seguridad infalible de la madre. Faltarle esto es el primer paso en falso dado en el camino de la vida y de la realización del ser.

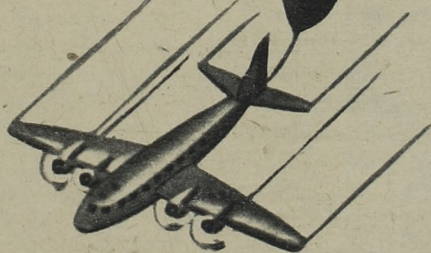


QUE ESTE SELLO
LA GUIE

Gentil amiga

Participe en el gran concurso "UNA CANCIÓN PARA TI", que se transmite por L R 1 RADIO EL MUNDO martes y viernes a las 13.5. Doce, seis y tres pares de medias HIMALAYA de seda natural o de nylon son los espléndidos y finos premios a otorgarse!

IMPORTADAS



Medias HIMALAYA artículos 306 y 390, tejidas en 51 agujas a 2 hebras, con el más fino hilado de pura SEDA NATURAL.

Puño simple con delicadas vainillas y picot, y malla sutilísima sometida a un proceso especial de suavización que impide los enganches; por eso es que VISTEN BIEN - DURAN MAS

Medias

HIMALAYA

Un prestigio en auge!

UN PORTORRIQUEÑO CINE LA CORONA DE JOHN BARRYMORE

A los 36 años José Ferrer es el primer actor de América del Norte

"LA UNICA PERSONA QUE NO ME ADMIRA ES MI PADRE"

POR FRANCISCO MADRID

HAN oído hablar de un hombre de treinta y seis años, nacido en el pueblecillo de Santurce, de la isla de Puerto Rico, que, según la fe bautismal, se llama José Vicente Ferrer Otero Cintrón, pero más conocido en el mundo teatral norteamericano por José Ferrer? Si es la primera vez que saben de él, les recomiendo que sigan leyendo, porque no deja de ser curiosa la biografía de un hombre de escasos atractivos físicos, considerado como el tipo peor vestido de América del Norte, incluyendo Canadá, y con cierta defectuosa pronunciación nasal—huella de un defecto en el paladar, que le fué operado en edad infantil—y que, a pesar de todos esos defectos, es apreciado, nada menos, que como el primer actor de los Estados Unidos y como el príncipe que puede poner en sus sienes la corona intacta desde la muerte de John Barrymore".

Nuestro héroe nació en tierra bo-rincana y en patricia mansión. El padre—don Rafael—llevó al matrimonio

EN "OTELÓ"

acompañado de Paul Roberson, aparece aquí José Ferrer interpretando a Yago, el personaje de la famosa obra.

un título de abogado, y la madre el de la propiedad de unas plantaciones. Familia acomodada ("Supongo que mi familia tenía bastante dinero, pero cuando



EL ACTOR PORTORRIQUEÑO estudiando el libreto de una obra.

se habla de riquezas entre los hispanoamericanos — dirá años después José, — siempre se piensa en los millones del Perú"). El día 8 de enero de 1911 surgió a la vida el niño José Vicente, quien correteó durante siete años en campos propios. En 1918, los progenitores decidieron trasladarse, una vez más, a los Estados Unidos para que se educaran los hijos. (El padre había obtenido su título en Syracuse, y la madre, salido del Sagrado Corazón de Jesús de Manhattanville). José aprobó a los quince años su ingreso en la Universidad de Princeton, pero los profesores le recomendaron un año más de preparatorio. La familia lo envió a Suiza, donde en vez de ampliar estudios, amplió su conocimien-



JOSE FERRER, caracterizado para el papel de Cyrano de Bergerac.

to de la vida entre gentes adineradas pintorescas y enfermas. Regresó en 1923 a la Universidad. Allí estudiaban un muchacho que ahora tiene admiradores en todas partes: James Stewart, y otros que ahora son directores y empresarios de Broadway.

No adelanten juicios, por favor... No crean que José cayó en el grupo, y en vez de seguir sus estudios de arquitectura, se entregó a la magia teatral. Al contrario, José sentía animadversión por el mundo escénico y se agrupó a ciertos estudiantes que formaban una orquesta que ofrecía sus servicios musicales para animar las fiestas familiares. Así ganaban algo con que pagar sus estudios. José seguía los suyos con indolencia. Según su biógrafo norteamericano—Stanley Frank,—eso hizo de él la actual figura contemporánea. Se retiró en los cursos y dió pie para que el año que ya debía estar fuera de la Universidad un conjunto de aficionados solicitara su colaboración para un espectáculo. Más por complacencia que por gusto, aceptó José. "Haré los decorados", pensó. Pero le distribuyeron un papel de actor. *Alea jacta est*. En ese instante abandonó las matemáticas y se entregó a la escena.

En 1935 José tenía veinticuatro años, y actuó en un "straw-hat" (sombrero de paja), que así llaman en América del Norte a los teatros veraniegos. Conducía el camión de los equipajes, pintaba los decorados y era el actor que dice una sola frase. En las próximas giras le doblaron el trabajo: dijo dos. En 1938—advierte el biógrafo aludido—interpretó su primer galán romántico, pero fuera de la escena: se declaró a una actriz devota como él, Uta Hagen, hija de un profesor universitario de Wisconsin. Con esa inconciencia propia de la juventud arrebatada se casó, y el amor cubrió más que el dinero las necesidades del nuevo hogar. José se formó una personalidad provinciana. Le gustaba el ir y venir. Es de los pocos ac-



tores norteamericanos que aún ahora, con la fama a cuestas, levanta su tenderete en los pueblos que aman el teatro.

De repente se le llamó para que actuase en un drama titulado "Key Largo", original de Maxwell Anderson (el autor de "Joan of Lorraine"), que interpretaría Paul Muni, y que tenía como clima la guerra de España. Debía interpretar un "latino" que Anderson llama "Victor d'Alcalá". José aceptó, aun desagradándole que le tomasen por uno de esos actores que sólo son eficaces en "personajes episódicos". La intervención de Ferrer fue tan excelente, que no se debe decir que borró el pasado escénico de Paul Muni, pero sí que lo fastidió bastante. Esto ocurrió en noviembre de 1939, y el muchacho tenía 28 años. La temporada no fue brillante y a las 105 representaciones terminó la obra. Tras algunos altibajos le contrataron para interpretar "La tía de Carlos", respuesta con motivo de su cincuentenario. De octubre de 1940 a mayo de 1941 Ferrer tumbó de risa a Nueva York. Las gentes lo celebraron como uno de los más ilustres payasos, y las bombillas eléctricas de Broadway anunciaron su fama. Cansado de ser tan sólo actor, quiso dirigir. No en balde había cumplido treinta años. En noviembre de 1941 ensayaba una comedia titulada "The admiral takes a wife" (El almirante toma esposa), cuyo conflicto transcurría en Hawaii, pero el golpe de Pearl Harbor fue harto grave para que la gente pudiera divertirse teniendo como decorado el lugar de la tragedia nacional. Y la obra no se estrenó.

De repente se dijo que el portorriqueño interpretaría el Yago al lado de Paul Roberson, que haría el Oteló, y de Úta, que personificaría a Desdémona. "¿Cómo es posible — se preguntó — pasar del hazmerreír de la farsa a la gravedad del personaje veneciano?" Se recordaron las piruetas de John Barrymore. Estos esguinces no desagradan en los Estados Unidos, donde no existe el respeto por las jerarquías que trasciende en la Europa tradicionalista. En Nueva York toda aventura tiene su asiento. En José Ferrer asomó un Yago excepcional. Los críticos parecían descubrir, por fin, que el verdadero "primer actor" de la tragedia no es el moro, sino el personaje pérfido, taimado y sagaz... Se amontonaron las representaciones y Hollywood llamó a Ferrer, ofreciéndole el papel principal de "Días sin huella" (Lost week-end). José estaba tan entusiasmado con su Yago, que contestó: — "¡Otro día será!" Hollywood pensó: — "Le habremos ofrecido poco". Y suponiendo, como don Juan, que "con oro nada hay que falle", se dobló la cifra. A Ferrer no le emocionó el cheque, y siguió interpretando a Shakespeare, pasándole la oportunidad a Ray Milland, quien obtiene honores y fortuna.

No me pesa haber perdido la película, pero lo siento como puedo lamentar que cada paciente que se muere no me deje una herencia de un millón de dólares. Mucho más me duele que a pesar de todos los esfuerzos hechos para suggestionar a la única persona que puede importarme, mi padre, no lo haya conseguido. Me vió actuar una sola vez, me dijo una sola frase y salió de la sala. Cuando le pregunté qué le había parecido, me miró con tris-

teza y se fue. Mi padre es todo un caballero... Ya sé que algún día recalaré en Hollywood para ganar dinero, pero procuraré evitarlo mientras Dios me lo prohíba.

José Ferrer vivió dos años entre los palacios y las calles venecianas moviendo los sutiles hilos de la intriga. Su balance final fue: varios álbumes de recortes de prensa y unos dólares. La montaña rusa de su vida le presentó un descenso: el único trabajo disponible era substituir a Danny Kaye en una farsa musical titulada "Let's face it" ("Enfrentémoslo"), que venía representándose desde tres años atrás en Broadway. No le fue bien esta experiencia ni otras que intentó. Se iba olvidando la noche de "Oteló", y se temía que fuese uno de esos seres que apasionan un instante y que pasan a aumentar las hileras de los incomprendidos, de los derrotados y de los resentidos. "Se terminó. Voy a ser productor, director y actor. Me hace falta dinero. Lo empeñaré, lo hipotecaré todo; reuniré el dinero mío, el de mi mujer, el de nuestros parientes, el de nuestros amigos, el de nuestros probables socios... ¿Qué voy a hacer? "Cyrano de Bergerac". "¿Qué locura! — exclamaron. — ¿Una reposición? ¿Una obra que ni siquiera se puede ofrecer en venta a Hollywood? ¿Qué podía interesar en Nueva York la aventura del espadachín de Bergerac?..."

Pues sí, reunió 80.000 dólares (más de 320.000 pesos argentinos), pero el día del estreno había gastado 135.000 dólares (más de 500.000 pesos argentinos), debía 30.000 dólares (más de 120.000 pesos argentinos), y los prestamistas no querían dejar levantarse el telón sin cobrar por anticipado. En la noche del 8 de octubre del pasado año los versos de Edmund Rostand resonaron en Nueva York, a través de la voz nasal de José Ferrer, y el monólogo de la nariz estuvo a punto de bisarse como si se tratara de una canción. Esa noche fue memorable. La audacia de Ferrer quedaba marcada para siempre.

— Sí, claro, con dinero se pueden intentar todas las empresas... — piensan los que saben que José Ferrer recibe de nueve a diez mil dólares de renta anual de sus propiedades borincanas. Pero José Ferrer aduce:

— Yo gano mi vida con el teatro. Con "La tía de Carlos" ganaba 500 dólares semanales, y mi mujer y yo, 1.500 por semana en la temporada de "Oteló". Las rentas son para "los lujos"...

A pesar de hallarse colocado en una destacada posición escénica, José Ferrer anuncia todos los días que piensa retirarse del teatro y dedicarse a la pintura. Claro que a renglón seguido confiesa que Alexander Korda le ha tendido un contrato para hacer películas en los cuatro idiomas que habla (español, inglés, francés e italiano) o que le gustaría actuar como cantante.

— El negocio teatral es divertido, y los primeros que debemos divertirnos somos cuantos de él vivimos. A pesar de los sacrificios que me impone por semana: ocho representaciones; tres lecciones de gimnasia; dos de canto; dos de baile... y estudiar.

Este es el hombre que durante cinco meses ha encantado a Nueva York con su "Cyrano" y ahora piensa emocionarlo con su "Ricardo III". Un muchacho de Puerto Rico que deseaba edificar barrios obreros...

Tosantil facilita la expectoración infantil



FRASCO MEDIANO \$ 720

FRASCO GRANDE \$ 180

Dice Mamá

que tomes TOSANTIL. Y él lo toma enseguida, porque es tan rico que no parece remedio.

TOSANTIL es un jarabe especialmente preparado para los niños, que facilita la expectoración y realiza una acción balsámica sobre las vías respiratorias.

Tosantil

LABORATORIOS DEL GENIOL

CUENTO

POLICIAL

El crimen de la granja

POR

WILL R. BIRD

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

FALTABAN pocos minutos para el mediodía, cuando Simón

Lasher, a pesar de la fuerte lluvia que había comenzado a caer, dirigíase preocupado hacia su lote de terreno en su rastra de discos.

Momentos antes, pudo ver cuando Jim Dickie, abandonando su casa, salió apresurado en dirección al pueblo, quizá temiendo la tormenta que se acercaba.

En su cabeza germinaban ideas confusas, y todas ellas temerarias; por último, resolvió interceptarle el paso cuando regresara. Avivando este propósito, que desde hacía mucho tiempo la inquietaba día y noche, se puso a limpiar y aceitar su viejo fusil, pensando que tal vez dentro de muy poco tiempo volvería a usarlo.

Dirigió los caballos de la rastra hacia uno de los extremos del campo en el cual el camino formaba una curva. Mientras esperaba, sin preocuparse de la inclemencia del tiempo, pensaba que si Jim Dickie buscaba pelea se encontraba dispuesto a satisfacer en un todo los deseos de su rival. Simón no podía perdonarle jamás el que se hubiera adelantado a comprar la granja con la cual había soñado tantas veces, esperando con ella aumentar su establecimiento y ponerse en camino de llegar a ser uno de los más ricos granjeros de la comarca. Si bien era cierto que Hank Wheeler, su anterior propietario, y él no habían llegado a ningún acuerdo respecto al valor de ella, ¿qué derecho tenía aquel intruso antipático de Jim a ofrecerle a Hank una suma superior a la que valía la granja, arruinándole sus ofertas de compra?

Además, ello no era todo. Lo que mayormente exasperaba a Simón, y que había logrado culminar el odio que sentía hacia Jim Dickie, era que éste, aprovechando situaciones especiales, le había robado la novia.

¿Robarle la novia a él? ¿Sabía acaso Jim lo que significaba quitarle la novia a uno de los más fuertes hombres del pueblo y a uno de sus más eximios tiradores?

La situación era ya insostenible para Simón, y resolvió que era indispensable que le exigiera a Jim rendición completa de todos los perjuicios morales y materiales que le había causado. Por eso iba acariciando su fiel fusil,

mientras apuraba los caballos para llegar antes que Dickie a la vuelta del camino.

Sobre sus rodillas, al lado de su arma, llevaba también una pala. Simón, a pesar de su ofuscamiento, había concebido un audaz plan — diabólico, mejor dicho, — y con toda minuciosidad preparó hasta el más mínimo detalle.

No podía permitir que tras diez años de cruentos sacrificios y penalidades de todo género para poder pagar su granja, y cuando concluyó de preparar su casa con las comodidades que exige el casarse, viniera ahora un desconocido a llevarle la novia de toda su vida.

Al llegar a la esquina del lote, en el mismo sitio donde el camino se torcía, detuvo los caballos. El terreno, blando por el agua caída, permitiéndole a Simón el poder cavar con facilidad. Sin embargo, no pudo obtener una profundidad apreciable, pues observando a sus animales vió que éstos paraban las orejas, como indicio de que alguien se acercaba.

Dejó, entonces, caer la pala con fastidio y se asomó a la huella, y su semblante cambió rápidamente de expresión al contemplar a la distancia que era Jim. Volvía del pueblo en dirección a su casa, y a medida que se acercaba, Simón percibió que venía distraído, con la cabeza gacha y sin preocuparse ni mucho ni poco por las gotas de agua.

Este se sonrió despectivamente; ningún otro que no fuera Dickie se habría animado a salir en un día lluvioso a buscar correspondencia al correo de Hank Wheeler.

Recordaba que éste, que era, al mismo tiempo que comisario, encargado del correo local, le dijo un día que Jim caía allí con frecuencia en busca de revistas militares y correspondencia con la Legión Americana, y que estaba suscripto a la publicación de esa organización de ex combatientes de los campos de Francia.

Simón no había comprendido en aquella ocasión el valor de estar suscripto a una revista, y pensó aquella noche: ¿de qué le servirían a su enemigo esos papeles impresos? ¿Acaso le ayudarían a trabajar el campo con consejos baratos de buena cosecha?

Jim se acercaba; simuló ocuparse en el arregio de uno de los discos de la rastra, y aprovechó la situación para esconder su fusil detrás de aquéllos.

— ¡Eh, Jim! — gritó, — ¿Vienes del correo? ¿No sabes si había algo para mí? Acércate, deseo mostrarte algo.

Dickie se dirigió hacia donde se hallaba Simón Lasher, con su perenne expresión de amabilidad.

— Para ti no había nada, Simón. Yo, en cambio, recibí lo que esperaba con tanta impaciencia; algo muy bueno, destinado especialmente para soldados retirados...

— Ven a ver dónde he estado cavando — interrumpióle bruscamente Simón.

Odiaba todo lo que fuera militar tanto como a este hombre que le había quitado el amor de Marie Hankins, y su odio se hacía extensible a la manera solemne y ridícula con que Jim Dickie recitaba "En los campos de Flandes". ¡Eran tonterías!

Se peleó definitivamente con Marie cuando criticó ese poema, y recordaba que ella se había negado a volverle a ver. Luego supo del noviazgo de Jim y Marie y del casamiento para cuando terminaran las clases.

Todo esto pasó como un torbellino por la mente de Simón mientras el ex soldado se acercaba.

Al llegar donde Simón estaba parado, Dickie extrajo un sobre del bolsillo de la chaqueta.

— Mira lo que me han enviado de la Legión — dijo con orgullo, mostrándole a aquél. — Son...

Se oyó un disparo, y Simón tuvo que detener los caballos, que intentaron huir al oír la detonación.

Jim Dickie, al desplomarse, cayó con medio cuerpo dentro de la fosa cavada momentos antes por Simón; de una espantosa herida en el cuello brotaba la sangre a borbotones.

— ¡Maldito seas! — rechinó. — Ahora puedes suscribirte a este agujero hasta el fin de tu vida. Y si te escapaste con vida de las trincheras, es bueno que sepas que robarle la novia a Simón Lasher es mucho más peligroso que diez guerras europeas.

Tomó la pala, metió el cuerpo sin vida de Jim dentro del pozo y comenzó a echar tierra encima, cuidando de meter dentro el arma con la cual había disparado.

Escuchó atentamente y oyó que a la distancia venía un automóvil, y por el ruido característico del mo-

tor comprendió que quien se acercaba era Hank Wheeler.

Cuando éste llegó a la curva del camino donde momentos antes había tenido lugar la tragedia, vió, al pasar, que Simón Lasher se hallaba entregado con entusiasmo a rastrear el lote.

— ¡Eh, Simón! — exclamó el comisario. — No te preocupes de rastrear con tanto empeño, pues la cosecha ya está asegurada.

— Sí, Hank — contestó Simón. — Pero a la tierra no hay que descuidarla nunca y hay que tenerla como casita de recién casados.

Hank siguió su marcha, y cuando ya el destartelado automóvil era un punto en el camino, cesó Simón de rastrear.

Eran las seis de la tarde, y Simón se disponía a preparar su comida, cuando golpearon a la puerta. Simón abrió y se encontró con la figura de Hank en el umbral.

— ¿Has visto a Jim hoy al mediodía? — inquirió.

— ¿Hoy? — contestó Simón un tanto turbado. — Sí; si mal no recuerdo, mientras estaba trabajando con la rastra lo vi pasar en dirección al pueblo. ¿Por qué?...

— Porque desde entonces nadie lo ha visto.

— Eso es raro — dijo Simón, palideciendo y simulando sorpresa.

— Me prometió ir a buscarme esta tarde a las tres, para ver unos terrenos, y no ha ido. ¿Así que tú no sabes nada de él?...

— Nada — atinó a contestar Simón...

Tres meses habían transcurrido del día de la desaparición de Jim, y su recuerdo se había evaporado con mayor rapidez que la que Simón esperaba.

Los colores habían vuelto a la cara de Marie y eso indicaba que comenzaba a reponerse de la fuerte impresión que recibiera al enterarse de la muerte de su prometido. Simón pensó que ya era tiempo de hablarle.

Todo salió a las mil maravillas; no se hizo ruido en torno de la desaparición de su sombra negra, y sólo aconteció que, un día, un oficial de la Legión Americana vino para hablar con Hank. Eso fué todo.

Sin embargo, Simón había notado que desde aquel día Hank no era el mismo en el trato para con él.

Cuando pasaba por el lugar del suceso, Simón miraba y poníase contento al contemplar que un pasto bien alto iba creciendo en el sitio donde se hallaba enterrado el cadáver de Jim.

A fin de año echaría más tierra en el rincón y desafiaria, entonces, a todos los policías del mundo a dar con el cuerpo de Jim Dickie.

Era de noche. El reloj de Simón indicaba en su esfera luminosa las ocho. Cansado de un viaje a un pue-

blo vecino, Simón llegó a su casa. Abrió la puerta, y cuál no sería su sorpresa al encontrarse con que Hank y un detective de la ciudad le esperaban. Antes que pudiera decir una palabra, le colocaron las esposas.

— ¿Qué es esto? — balbuceó Simón...

— El fin de una pesquisa — le contestó Hank con un tono que hablaba elocuentemente de su íntima satisfacción de haber descubierto al culpable.

— Pero... ¿cómo?... ¿Yo arrestado? — dijo Simón.

— Sí. Acusado de haber asesinado hace tres meses y medio a Jim Dickie...

— ¿Yo de haber matado a Jim? — Simón cayó en un sillón completamente abatido.

— Tendrás mucho trabajo en hacerle creer al juez lo contrario. Aquella

tarde que te vi, estabas arando el terreno para ocultar tu crimen. Pero las amapolas son a veces buenos indicios de dónde pueden encontrarse un rifle con una cápsula gastada y el cuerpo de un hombre asesinado — le dijo Hank.

— ¿Tú lo encontraste?... — Simón se tapó la cara con sus manos agrietas, y se puso a llorar como una criatura.

— Todo lo que he hecho en este último tiempo — continuó Hank — ha sido observar tu lote. El día que tú mataste a Jim, éste había recibido en el correo de la Legión Americana un sobre con semillas de amapolas especiales para los subscriptores del campo.

"Tu tierra es fértil, y cuando vino cierto día un oficial de la Legión a mostrarme unos ejemplares de esas flores, sólo observé desde entonces tu terreno, en la convicción de que algún día aparecerían allí. He ganado."





Después de los 30... use la

"Crema Novena"

de helena rubinstein

Qué delicioso es vivir sin preocuparse de la edad... Esta magnífica sensación nace al descubrir la Crema Novena de Helena Rubinstein, maravillosa crema de belleza que es la fuente misma de la juventud!...

La piel la absorbe como por encanto, líneas y arrugas se borran y los años se desvanecen prodigiosamente... \$ 12,50 - \$ 22,50

QUITALE AÑOS A SU SILUETA...

...haciendo gimnasia en el Instituto Helena Rubinstein. Las grasas superfluas y ese deprimente malestar de "sentirse gorda" se irán con un pequeño esfuerzo. Ejercicios amenísimos bajo la supervisión de una destacada profesora, en un ambiente agradable, le darán salud... agilidad y una gracia propia de la juventud! Clases individuales y colectivas.— Infórmese personalmente o por teléfono.



helena rubinstein

PARIS - Santa Fe 865 - T. A. 31-7071-7170 - NEW YORK

28 EL HOGAR

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(GRANDES NOVELISTAS)

1. ONEL	1. -----
2. SOLITTO	2. -----
3. ZEPRE SAGLOD	3. -----
4. BRUTELFA	4. -----
5. KRIGO	5. -----
6. CLABAZ	6. -----
7. VASTENCRE	7. -----
8. TCSOT	8. -----
9. CRALONA	9. -----
10. TRAIGUE	10. -----
11. GROFLELA	11. -----
12. APREED	12. -----
13. SUMPTANSAA	13. -----
14. KARYCEAHT	14. -----
15. WESTODISKYOY	15. -----
16. LOGGO	16. -----
17. LASHDENT	17. -----
18. MAUSD	18. -----
19. CENKSID	19. -----
20. ALOZ	20. -----

Ejemplo: RAMISUO = MAUROIS

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, MUY BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

CONFUSION MUSICAL

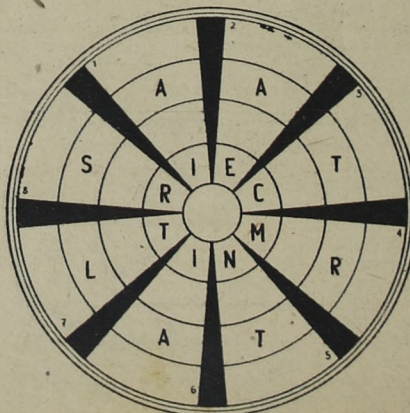
Los nombres de los autores de las obras que se enumeran a la izquierda se hallan a continuación, en total desorden. Coloque usted al lado de cada obra el nombre del autor correspondiente. Cada contestación correcta, CINCO puntos. 55 a 60 puntos en TRES minutos, EXCELENTE; 45 a 55 en el mismo tiempo, MUY BIEN; 30 a 40, REGULAR.

Stravinsky, Cimarosa, Dukas, Schönberg, Carpenter, Holst, Hindemith, Händel, Ricardo Strauss, Saint-Saëns, Sibelius, Glinka.

1. Noche transfigurada.....	1. _____
2. Judas Macabeo	2. _____
3. El cisne de Tuonela.....	3. _____
4. Mateo el pintor	4. _____
5. Oedipus Rex	5. _____
6. Russlan y Ludmilla	6. _____
7. Los planetas	7. _____
8. Ariadna y Barba Azul.....	8. _____
9. Carnaval de los animales....	9. _____
10. Rascacielos	10. _____
11. El matrimonio secreto	11. _____
12. Elektra	12. _____

LA GRAN CALESITA

Para encontrar las OCHO palabras de CINCO LETRAS cada una que hay en este círculo llene los espacios en blanco con una letra cada vez yendo de afuera hacia adentro, para finalizar en la letra central que usted debe encontrar, de acuerdo con las definiciones que se dan, sin guardar el orden en que van colocadas. Cuando la calesita está completa la palabra del círculo exterior de ocho letras forma una palabra que significa: POCO DURABLE. Tiempo: 10 minutos, EXCELENTE; 15 minutos, BUENA; 20 minutos, o más, REGULAR.



Diosa griega del pensamiento. Cierta signo gramatical. Músico comestible. Cierta fibra muy resistente y flexible. Persona a quien se tiene por más, Hombre que se considera desposeído de los derechos del ciudadano. Parte de la filosofía que estudia la moral, la casta, linaje.

(Ver soluciones en la pág. 80)

Los restos de San Martín hicieron alto en Montevideo

POR BRAULIO G. GOMEZ



Si bien el general Urquiza fué el primero en proclamar oficialmente el 16 de julio de 1851 la gratitud y eterna memoria del pueblo argentino para el general San Martín, preciso es reconocer que le correspondió a Sarmiento el mérito de haber recordado la cláusula testamentaria, según la cual el Libertador proscrito expresaba el deseo de que su corazón fuera depositado en el de Buenos Aires. América, en efecto, se conmovió ante su gloria y el ejemplo de su vida grande y austera, y desde entonces, es verdad, no ha transcurrido un solo día sin que en alguna forma u otra y en todo el continente se exteriorizara ese fervido culto sanmartiniano.

El 16 de julio de 1862 fué erigida en la plaza de Marte — que desde entonces llevaría el nombre de San Martín — la estatua ecuestre, obra del escultor Dauman, encomendada por la Municipalidad de Buenos Aires, y que, similar a la que se inauguró en Santiago de Chile el 5 de abril del año siguiente, sólo se diferencia de aquella en que, en lugar de empuñar la bandera, señala los Andes con el índice de su diestra. En aquellos días también surgió en la patria la idea de repatriar los restos gloriosos del Libertador. El 18 de julio de 1864 Adolfo Alsina y Martín Ruiz Moreno presentaron un proyecto a las Cámaras. "En esto — decía el diputado entrerriano Ruiz Moreno — hay algo más que una muestra de reconocimiento; hay el cumplimiento de una obligación que consideramos sagrada..." La iniciativa prosperó. Pero sobrevino la guerra con el Paraguay, y las disensiones políticas, apasionando los ánimos, pareció que obscurecerían el puro patriotismo de los argentinos. Afortunadamente, no fué así, y respondiendo a una proclama de Nicolás Avellaneda, sin distinción ni banderías, toda la Nación Argentina, al cumplirse el primer centenario del nacimiento del héroe, el 25 de febrero de 1878, se aprestó para lograr que los restos de San Martín descansaran cuanto antes en el suelo de la patria.

A principios de 1880 el presidente de la República dispuso que el *Villarino*, recién construido en Inglaterra, arribara al Havre para embarcar los restos gloriosos. Mariano Balcarce, yerno de San Martín y ministro argentino en Francia, con dilección filial y noble patriotismo, habíase encargado de todos los detalles. Fué con lágrimas en los ojos y en medio del fervor del pueblo francés y los honores militares rendidos por el 119º de infantería que éste dijo: "Me es muy doloroso separarme de los restos queridos de mi ilustre padre político, pero me consuelo con la esperanza de que, restituidos a su patria, ellos harán revivir los recuerdos de la época para siempre gloriosa de nuestra independencia."

Así dejó San Martín, a los veintidós días de abril de 1880, el suelo acogedor y hospitalario de la dulce Francia.

Tanto como en Buenos Aires, el arribo de los gloriosos restos al río de la Plata, conmovió a la noble Montevideo, donde también, en sus horas inciertas y tristes, el Libertador encontró breve pero consolador refugio. Los argentinos allí residentes y los uruguayos sensibles a la gloria del gran americano expresaron su deseo de que los restos, antes de descansar para siempre en la patria hicieran un alto en Montevideo. El gobierno nacional accedió, y entonces el presidente uruguayo Santos, en un decreto del 17 de mayo, ordenó que se saludara al *Villarino* con una salva de artillería cada media hora, mientras permaneciera en aguas montevidéanas, y se mantuviera el pabellón a media asta.

El 24 de mayo los restos de San Martín fueron desembarcados en Montevideo y conducidos a la Metropolitana. El cortejo tomó por las calles Colón y Sarandí, a lo largo de las cuales se habían tendido tropas. Seis caballos arrastraban la carroza con los restos, escoltada por los cadetes argentinos y materialmente cubierta de flores. Tras de ella marchaban los miembros del gobierno uruguayo, comisión argentina y un inmenso pueblo.

Después del oficio religioso, oficiado por monseñor Jacinto Vera, el cuádruple féretro volvió al *Villarino*, al cual, al soltar amarras, lo despidieron la artillería del Fuerte del Cerro y la enmudecida multitud congregada en los muelles de la ciudad hermana.

Así, como ha de ocurrir sesenta y siete años después, con los restos de sus progenitores, la ciudad de Montevideo rindió su homenaje al gran argentino, procediendo a los actos que su pueblo le tributó y de los cuales el más grande fué aquel elogio que hizo el gran Sarmiento, precisamente el argentino que con más ahínco y fervor estableció los fundamentos del culto sanmartiniano.

GRAFO 4

Al compás del progreso!



MICROMAR, en su constante evolución, ha brindado al desarrollo del transporte en la República Argentina su más generoso aporte.

La más acabada técnica automotor en supercoches construidos totalmente en E.E. UU., de una seguridad, confort y comodidad desconocidos hasta ahora en SUD AMERICA.

HORARIO DE INVIERNO

Bs. As. - M. del Plata:
a las 1 y a las 15 hs.
M. del Plata - Bs. As.:
a las 14 y a las 24 hs.

Precio del viaje:
\$ 15.-

- Herméticamente cerrados.
- Con calefacción.
- Asientos reclinatorios graduables.

MicroMAR

SERVICIO DIRECTO. RAPIDO. EFICIENTE Y SEGURO

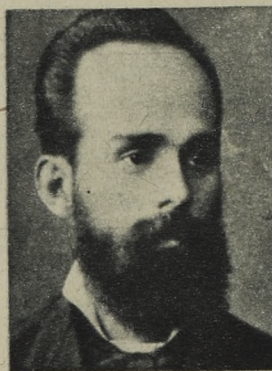
CASEROS 1068 — T. A. 26 - 4455 — DIAG. PUEYREDON 3245 - 59
AVDA. INDEPENDENCIA 2056 — T. A. 4893 — MAR DEL PLATA

POR MIGUEL A. MARTINEZ GALVEZ

(PRESIDENTE DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALOGICAS)

"LOS PERICHON DE VANDEUIL"

(Véase EL HOGAR del 1º de agosto de 1947)



JUAN ESTEBAN PERICHON DE VANDEUIL Y DIAZ COLODRERO.



MARIA ESPECTACION GRAMAJO Y PERICHON DE VANDEUIL.

esposa de Pedro de Galarraga y Virasoro. Padres de Pedro Galarraga y Gramajo.

II. — Esteban Maria Perichon de Vandeuil y Abeille, natural de la isla de Mauricio, del reino de Francia; llegó al Río de la Plata y se estableció en Corrientes, donde fué cónsul francés y director de correos. Casó allí el 8 de diciembre de 1805 con Maria Margarita Pastora Martínez e Hidalgo de Casajús (hija del regidor alguacil mayor Juan Esteban Martínez, personalidad de renombre en Corrientes, y de su esposa, Francisca Micaela Hidalgo y Casajús), descendiente de: Alonso Hidalgo de Viera y Torres (hijodalgo, natural de Jerez de la Frontera, que en Corrientes fué alcalde de primero y segundo voto, juez de menores, alférez real propietario, regidor, alguacil mayor del Santo Oficio de la inquisición, etc.), Pedro Bautista José de Casajús y Bieco (infanzón de Aragón, que en Corrientes fué escribano de cabildo, teniente tesorero de la Real Hacienda, juez oficial real, lugarteniente de gobernador, justicia mayor, capitán a guerra, visitador de las reales cajas, regidor decano, alcalde de primer voto y procurador general), Antonio de Casajús y Subía (pariente mayor de la casa de Casajús, señor del Casal de Jasa, mayorazgo de Aragües e infanzón de Aragón), Gil de Casajús y Aragües (pariente mayor de la casa de Casajús, señor del Casal de Jasa, mayorazgo de Aragües e infanzón de Aragón), Juan de Casajús (que fué maestro de campo, pariente mayor de la casa de Casajús, señor del Casal de Jasa, infanzón de Aragón, inscripto en la Cofradía de Nobles de San Jorge en 1576), Juan Díaz Moreno de Sequeyra (capitán, conquistador del Chaco en 1670); los conquistadores: Francisco Pizarro (del Perú), Alonso Martín de Don Benito (compañero de Balboa en el descubrimiento del océano Pacífico en 1513 y alcalde de primer voto de Lima), Hernán Arias de Mansilla (capitán que llegó con Pedro

de Mendoza), Domingo Martínez de Irala (ya mencionado), Lázaro de Almirón y Juan de Valderas (capitanes que vinieron con Alvar Núñez de Cabeza de Vaca en 1542, Pedro de Candia (alférez), Bernardo de Centurión y Doria (cuatrero), Alonso Sánchez Moreno, Diego Martínez de la Horta, Nicolás de Villanueva y Diego de Luján (capitanes que asistieron a la fundación de Corrientes en 1588), los reyes de Castilla y numerosos personajes que actuaron en la colonia. Padres de:

Los Perichon de Vandeuil Martínez Hidalgo de Casajús: 1) Maria Josefa, esposa de Juan Felipe Gramajo y Acosta, de antiguo abuelo, descendiente de conquistadores (teniente coronel, jefe de policía, contador y vista-interventor, representante, presidente de la Cámara de Justicia y gobernador delegado de Corrientes). Padres de los Gramajo Perichon de Vandeuil: a) Maria Espectación, esposa de Pedro Galarraga y Virasoro, padres de: Pedro Galarraga y Gramajo. b) Maria Josefa Gramajo y Perichon de Vandeuil, contrajo matrimonio con Nicanor García de Cossio y Cueto (que en Corrientes fué presidente de la Cámara de Diputados y ministro de Estado). Padres de: Ramón García de Cossio y Gramajo; Maria García de Cossio y Gramajo, casó con Juan Balestra y Echavarría (conocido juriconsulto, que fué ministro en Corrientes, gobernador de Misiones, dos veces diputado nacional, ministro de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, etc.), padres de: Juan y Maria Blanca Balestra y García de Cossio; Rosa García de Cossio y Gramajo; Maria de las Mercedes García de Cossio y Gramajo, esposa de Carlos Domingo Rolón y Ocantos (descendiente de conquistadores), padres de: Maria Jose



LENGÜITAS DE CORDERO

Sírvalas frías, con ensalada; o calientes, en salsa blanca. Son riquísimas!

SALCHICHAS TIPO VIENA

Preséntelas en trocitos con el copetín. También resultan exquisitas fritas con huevos.



Téngalos siempre a mano...

PICADILLO DE CARNE

Riquísima pasta para sandwiches y delicioso relleno para zapallitos, tomates, papas, etc.



PATE DE FOIE

Prepare deliciosos sandwiches y canapés. Excelente complemento para rellenos de raviolos, canelones y huevos.



PRODUCTOS

LA BLANCA

ENVASADOS

EN 4 DIAS BUENOS AIRES LE HA DADO 65.000 PESOS

DE PESOS, HA SIDO DE SU ESTRENO

ni podía satisfacer a quienes, sometidos a las cintas vulgares, se hallaban frente a la visión desenfadada que de la historia y de sus héroes tiene Bernard Shaw. Si la sorpresa del público fué tremenda, la de la crítica no fué menor. Al día siguiente los diarios dijeron que la película era mala y que el dinero que se había empleado había sido tirado a la calle...

Ya se ha contado la reacción del público. La sala londinense fué llenándose de público, que iba más o menos preparado, y que acaso leyó antes de entrar en el cine la obra de George Bernard Shaw, y saboreó, no tan sólo los diálogos, sino las tremendas acotaciones — iba a escribir acusaciones — del autor, y halló en la exhibición de "César y Cleopatra" lo que no encontraron los espectadores de la noche inicial.

Los nuevos clientes, encantados con la obra, protestaron por las críticas publicadas: "Si a su crítico no le ha gustado, a mí sí, y yo puedo ser tan inteligente como su comentarista." "Soy ingeniero, tengo una regular cultura, desconozco a su crítico cinematográfico y le digo que no sabe lo que se dice, y que su criterio es una ofensa para el público londinense, que aplaudió la película y la celebra..." Cartas de este tenor llegaron a las redacciones de los diarios ingleses. Y paulatinamente fueron apareciendo notas en los periódicos rectificando la primera impresión. Luego la cinta voló hacia las capitales del "Commonwealth" y a los Estados Unidos de América del Norte... En todas partes la obra de Shaw-Pascal fué recibida con asombro y protesta. Se hubiera podido decir como con Juan Tenorio que por dondequiera que fuera le acompañaba el escándalo.

Veintiún meses después

Han pasado veintiún meses desde el estreno en Londres. Los críticos respetables de América del Norte — un Brook Atkinson, un Bosley Crowther — han celebrado la obra, aun poniéndole el reparo de que no está dentro de la línea general de la pantalla. Los de Francia, siempre tan apasionados, han considerado que "ése era un buen camino para sacudir al cine de la pendiente "de estilo policial y folletinesco" a que es conducido..." Pero repitamos la cifra: han pasado veintiún meses desde el estreno de la película. En Londres se re-

presentó un año entero en la sala de su estreno. No está mal para una película que fracasó en la primera noche. En Nueva York permaneció nueve semanas en el cartel del cine donde se exhibió por primera vez. Y ahora viene lo sorprendente: los 18 millones de pesos argentinos que se gastaron para hacer la cinta ya han sido amortizados. Es más, ya hay ganancias. De modo que las voces agoreras de quienes estimaban malgastado el capital, y las frases de los críticos que enterraron la aventura cinematográfica de George Bernard Shaw, se estrellaron frente a la curiosidad del público.

El estreno en Buenos Aires

¿Cuál ha sido la reacción de Buenos Aires? Los que conocen el idioma inglés y no han tenido necesidad de parpadear constantemente para seguir el diálogo por medio de la breve y pulcra traducción, vale decirlo, han saboreado la película mucho mejor que quienes lo desconocen. Quienes han tenido que leer el diálogo en una rápida lectura, que no les ha permitido saborear la gracia tajante y la burla estrepitosa del diálogo shawiano, ni contemplar — que no es lo mismo que ver — la suntuosidad de las reproducciones arquitectónicas, no han podido salir muy satisfechos de la película. De ahí que a la salida del Ópera se hayan podido oír frases como éstas: "Es una estupidez." "No la he entendido..." "¿Y quién es ese Marco Antonio de quien hablan y que no sale?" "La censura debe de haber cortado algo." "¿Se casan César y Cleopatra?" "Será todo lo buena que quieras, pero me ha aburrido mucho." "Así deberían ser todas las películas: ENSTRUCTIVAS..."

(Siempre hay que recordar la frase de aquella dama que salía de ver un drama, y exclamó: "Debe de ser una obra genial, porque no he entendido más que la mitad...") Todo significa que alrededor de la película ha habido, como en todas partes, sus más y sus menos, y que el público de Buenos Aires se ha hallado en la corriente de esa tremenda opinión revuelta, interesada por una película británica que ha estremecido los cimientos de Hollywood. Por de pronto, la cifra de Buenos Aires es rotunda. La película, estrenada el jueves, produjo hasta el domingo por la noche 65.000 pesos, cifra que pasa a aumentar los beneficios...



VIVIEN LEIGH

vistiendo el magnífico traje real, reproducción del que usó la hermosa reina de Egipto cuando esperaba la llegada de los romanos.

Punto final

Cuando se intenta una gran película, siempre hay espíritus agoreros que anuncian el fracaso, o criterios tan "comerciales" que sólo ven en cualquier negocio el alcance de las moneditas inmediatas. Si no hubiese almas aventureras, las grandes cosas no se hubieran logrado jamás. Los héroes surgen donde hay fe en los grandes destinos. Es mucho más ilustre lanzarse al mar en busca de rutas nuevas que venderse un reino por un plato de lentejas. La cinematografía británica no era nada hasta que llegaron hombres como Korda — un extranjero, — y como Pascal — con sangre sefardita en las venas, — que impusieron la huella de su audacia al medio timorato y pragmático. ¡Son tantas las lecciones que puede dar una aventura triunfal!

George Bernard Shaw sigue diciendo que escribe — pero ya es sabido que no puede hacerlo directamente, desde hace muchos años, por el temblor constante de sus manos — para el teatro y para el cine, sin hacer caso de quienes se atreven a negar méritos y fortuna a su obra, que nunca pensó que fuese comercial.



NARRACIONES COLONIALES

EL CURANDERO DEL ALTO

POR BENITO J. MALLOL

ILUSTRACION DE LUIS MACAYA

A mitad de la cuesta del barrio denominado del Alto de San Pedro, en un destartalado rancho de ventru-das paredes que en el centro de un solar se levantaba, moraba el mestizo Cipriano, curandero con puntes y ribetes de adivino, muy mentado en Buenos Aires en el año de gracia de 1706.

El hombre fué en su mocedad peón de arria en las recuas de Peñaloza; en sus trajines acaparó el saber de los indígenas en curas y yerbas y las supersticiones locales. En aquellas monótonas jornadas por llanuras y montañas adquirió carácter taciturno, hábitos reservados y su parquedad en el hablar, de que tan sobrio era, que sólo lo hacía en frase corta, tono sentencioso y grande pausa.

Pasaba largas horas solitario en su rancho, tomando mate de yerba o de aloja. Si en fogón ajeno lo invitaban y no le inspiraba confianza la cebadora, arrojaba hacia la espalda las dos primeras chupadas del mate, una a la derecha, otra a la izquierda, para conjurar el daño.

Curaba la gusanera de los animales, por simpatía, guardando el secreto de las palabras para no perder su virtud; haciendo la cruz con el cuchillo sobre la huella del vaso del animal; con un nudo en una cerda o colgándole del pescuezo una tirilla de cuero con un palito en cruz. También operaba a distancia.

Comprobaba el aojo en las personas dejando caer tres gotas de aceite en un cacharro; conocía la caída de la paletilla midiendo con una cinta; si ésta encogía, el mal era cierto; levantando la piel del espinazo de un niño, lo libraba del empacho; echando sal en el fuego desaparecían los orzuelos; y con simpatía del ombú sanaba las quebraduras.

Herbolario de fama, juntaba en guayacas de nutria y en viernes santo recogidas, yerbas medicinales, que llevaba luego a feriar. En sus viajes cazaba caburés, para hacer con sus plumas amuletos; gurdaba y vendía grasa de yacaré para el reumatismo; de iguana, para las hinchazones; hígados de yaguaré, para el mal de costado; uñas de anta, para la alferecía; piel de culebra, para el dolor de cabeza, y de venado, para mordedura de víbora. Las petacas siempre las

traía llenas de pieles de zorrino y comadreja, pellones de aguará, piedra imán, cepacaballo, culandrillo, capicatá, ajo macho, zarza mora. Asegurábase que poseía una piedra bezoar. De todo hacía mercadería y buena granjería le reportaba, que de luengas distancias venían a mercar a su rancho.

Según decires, conocía la situación exacta de la maravillosa ciudad Encantada o de los Césares, que se encuentra, como afirman autorizados relatos de graves viajeros, en las Tierras del Sud, en propia Cordillera Nevada; ciudad de fabulosas riquezas, habitada por gente cristiana, blanca y rubia. Allí no existen enfermedades, y la vida es dilatadísima.

El curar de Cipriano era con yerbas y con palabras, o expulsaba el mal con sopio y por ademanes, y como era saludador y zahorí, por haber nacido en día santo, y tener cruz en el paladar, gozaba de tal fama de adivino, que gente muy hidalga y copetuda venían a consultarlo, a hurto, por supuesto, del padre confesor y director espiritual.

Tanto crédito cobró Cipriano, que su fama llegó hasta los salones de la gobernación, en el Fuerte. No faltó en el estrado quien prestara atenta oreja a los elogios que como adivinador se tributara al curandero y formara el proyecto de ponerlos a prueba, y una mañana, muy recoleta y rebozada en oscuro manto de soplillo, salió del Fuerte una dama, que bien demostraba, aunque de trapillo iba, ser gentil y de buen palmito, sin más rodrigón que una vieja dueña, al igual tapada, dirigiéndose ambas al rancho de Cipriano, sin topar en su camino con más gente madruguera que algún negro esclavo. Larga fué la consulta y pavorosa debía ser la predicción, según salió la dama de acongojada y medrosa.

A pesar del recato de la ida, no faltó ojo avizor de parlera comadre que la aguaitara, corriendo presto con el chisme de estrado en estrado, donde afiladas lenguas hicie-ron mangas y capirotes de la fama de la dama, sacando sus trapos a la colada, que no muy limpios deberían ser, cuando quedaron cual no digan dueñas. Y con sonrisas picarescas y escandalizado gesto, no se pronunciaba el nombre de la dama sin allegarle el del maestro de campo don Alonso Val-

Conserve su Silueta: Cene con QUAKER



Millones de mujeres toman sopa de Quaker o Quaker con leche y frutas, cuya digestión liviana y rápida asimilación evita la acumulación de grasas. Quaker provee energía extra porque contiene todas las preciosas virtudes de la avena entera: vitaminas, carbohidratos y sales minerales, tan necesarios para el equilibrio de la salud.

Sus hojuelas tiernas, blancas y puras, tienen un delicioso sabor a nueces. Por eso gusta a chicos y grandes. Quaker Oats se cuece en sólo 3 minutos y se prepara fácilmente de mil maneras distintas. Hasta en delicados bollitos, que son un manjar.

Cada envase contiene las recetas. Pida un paquete hoy mismo a su almacenero!



Sólo es legítimo en este envase,
con la figura del cuáquero.
Nunca se vende suelto.

QUAKER OATS



VIGORIZANTE - DELICIOSO - ECONÓMICO

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

PARECERA SUPERFLUO...

...explicar cómo se hace una tortilla, porque cualquier mala cocinera se cree capaz de prepararla, y sabrosísima. Sin embargo — dice un célebre gastrónomo francés, discípulo del gran Brillat-Savarin, — no faltan personas que nunca hayan comido una tortilla verdaderamente buena. Sin duda, la preparación no es muy complicada — agrega, — pero es absolutamente necesario adoptar ciertas precauciones que por lo general se descuidan. Toquemos simplemente los puntos delicados, en forma de orientar a cada cual para preparar una tortilla sabrosa. Convendrá ante todo no olvidar que en la tortilla, al igual que en los demás platos de huevos, el producto se resiente considerablemente por la calidad de aquéllos; por lo tanto, obvio es indicarlo, será menester emplear huevos absolutamente frescos. Resultará inútil recomendar que la manteca sea de primera calidad, así como que la sartén ostente una pulcritud irreprochable y tenga un tamaño adecuado al de la tortilla.

Para precisar, porque en el arte culinario sobre la literatura, veamos cómo se prepara una tortilla de cuatro huevos, cada uno de los cuales pesará aproximadamente 70 gramos, es decir, 280 gramos en conjunto. Convendrá emplear una sartén con un fondo que tenga de 15 a 17 centímetros de diámetro. Para dos personas tómense: 50 gramos de manteca, 30 de leche, 4 a 5 de sal y medio gramo de pimienta, además de los cuatro huevos mencionados. Cásquense los huevos en un tazón, agrégueseles leche y pimienta y bátase el todo alrededor de un minuto. Hágase fundir la manteca sobre fuego vivo; cuando ésta registre la temperatura requerida (lo que supone una cocción de dos minutos), se advertirá fácilmente que la espuma que nada por sobre la manteca ha desaparecido casi y deja una coloración de avellana, y será entonces el momento de poner los huevos. Luego de alrededor de medio minuto, la parte inferior de la tortilla se arrebatará. Levántese la entonces

rápida-

mente con un tenedor por todo el contorno de la sartén e inclínese ésta sucesivamente en todos los sentidos, haciendo correr sobre la base cocida algo del líquido que nada; déjese que se impregne, repítase la operación una segunda vez y termínese la cocción del conjunto. La cocción completa durará más o menos dos minutos. La tortilla está a punto cuando se ve desprender humo del contorno de la sartén. En este momento preciso dóblese la tortilla, hágase a deslizar sobre un plato caliente y sirvasela. Siguiendo a pie juntillas estas indicaciones, se logrará una tortilla bonitamente dorada por fuera y jugosa por dentro.



LOS ANTIGUOS PERSAS...

...gastaban mucho lujo en la mesa. Los utensilios de la cocina y del comedor de los magnates eran de metales preciosos.

LLAMANSE ASPICS...

...substancias alimenticias cocidas, envueltas en gelatina y servidas frías. Son apetitosos — demasiado pesados quizá para actuar como "hors d'oeuvre" — y de un aspecto muy agradable.

LA RIQUEZA...

...allá por los años del Renacimiento se ponía de relieve en el número de criados que servían la mesa. Los burgueses se contentaban a menudo con un criado o criada para todo servicio; pero, cuando organizaban convites, contrataban otros mucamos, por pura ostentación, para aparentar así que tenían casa bien puesta. En los grandes señores y reyes el personal "de boca" era numeroso. Felipe el Hermoso, promotor de las primeras leyes suntuarias, tenía 54 personas para su servicio de cocina y mesa; Carlos V, 158. ¡Nos parece increíble ahora que haya habido tanto servicio doméstico junto!

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EGGS - NOGS

Lo que los escoceses llaman *auld man's milk*. La base esencial de este copetín, caliente o frío, es un huevo entero o, simplemente, la yema. No olvidar tampoco la moscada.

Y ahora uno: el egg-nog por excelencia.

La tercera parte del timbal con hielo picado. Un huevo fresco entero, una cucharada de azúcar en polvo, un vaso de whisky y completar con leche. Tapar y agitar fuerte. Filtrar y servir, agregando, si se desea, un vaso de licor.

El borgoña servirlo refrescado, pero nunca helado.

En algunos bares de París, en lugar del maní, se sirven granos de café recién torrado para acompañar a los copetines.

COLUMBIA SKIN (Caliente)

En el gobelete caliente:

Una cucharada de azúcar en polvo; media cucharada de jugo de limón; dos chorritos de bitter; un vaso de rom y hasta las tres cuartas partes de agua hirviendo.

*Brûle d'un fièvre cruelle,
Aldus la chasse a contre-cœur;
D'où vient cela? C'est qu'il a
[peur
Que sa soif ne parte avec elle.*

ZIZI

Una cuarta parte del gobelete con hielo picado; dos chorritos de angostura; un grano de cayena; un vaso de menta verde y otro de champaña. Agitar, pasar a un vaso más grande. Completar con champaña y servir.

PONCHE DE GINEBRA

Un litro de ginebra, uno y cuarto de buen té, 750 gramos de azúcar, y los amigos capaces de acompañarnos.

EL APOSTOL DE LOS COPETINES

En el dominio culinario, con Brillat-Savarin a la cabeza, tenemos la pléyade formada por Vatel, Carême, Bernard Dubois, Gouffé, etc.; pero en el de las bebidas, ¿cuál es el nombre maestro? ¿Qué sabemos de él? Conviene, aunque dejando para otra oportunidad la minucia biográfica, y es justo recordar su nombre, de muy pocos conocido... *Jerry Thomas*... Es oportuno decir, también, que hay un cocktail que lo lleva. Y esto es todo.

DECIA HIPOCRATES:

"Después de la sopa se darán alimentos sólidos y luego beberán un buen vino aromático."

LA MISMA ANECDOTA...

...se la han atribuido a varios *convidados de piedra*, parásitos o como quiera llamárseles. El caso es que uno de éstos, Pedro de Montmaur, poeta francés tan glotón como bebedor, fué invitado a probar de un vino añejo que su anfitrión, entre elogios, presentó en una pequeña botella.

—¿Qué os parece? — le preguntó luego.

A lo que el poeta, desfachado, repuso:

—Sí... Efectivamente, es delicioso; pero, para su edad, me parece demasiado pequeño.

EL PUNCH AL RHUM "Rum Punch"

Receta para ocho o diez personas. Poner una media botella de rum, un cuarto de botella de coñac, un buen vaso de triple sec, la cáscara de un limón y la de una naranja finamente pelada. Volcar todo en una gran taza y agregar una naranja y un limón cortados en rodajas. Azucarar al gusto. Volcar sobre todo esto un litro y medio de agua hirviendo. Mezclar bien. Servir caliente.



RHUM NEGRITA

USOS CULINARIOS

PUNCH NEGRITA



Mézclese el jugo de medio limón y una cucharadita de azúcar. Añádase una copita de RHUM NEGRITA y llénese el vaso con agua caliente.

NEGRITA A LA ANTIGUA



Mezcle bien medio terrón de azúcar, una cucharadita de agua y unas gotas de bitter. Agregue hielo, medio casco de naranja, trozos de ananás, de limón o cereza. Llénese el vaso con RHUM NEGRITA.

TE Y CAFE



El te y el café (fríos o calientes), la limonada y la naranjada toman exquisito sabor agregándoles RHUM NEGRITA.



1 Para conseguir un sabor distinto y atractivo, añádase un poco de NEGRITA al grape-fruit, a las ensaladas de frutas y a los cocktails de fruta.

2 Para omelettes, panques y puddings, póngase un poco de azúcar en una cuchara, llénese con RHUM NEGRITA y caliéntese suavemente. Cuando el azúcar se haya disuelto viértase sobre el plato.

3 Para pasteles y postres. Añada una cucharada de NEGRITA a su receta preferida.



INDISPENSABLE
EN TODOS
LOS HOGARES

Unicos agentes - CALVET y Cia. Ltda. - Buenos Aires

NUEVAMENTE HAN LLOVIDO ROSAS SOBRE EL MUNDO

SANTA TERESITA DEL NIÑO JESUS nos ha hecho la gracia de su sonrisa terrena



SANTA ROSA DE LIMA,
patrona de América, que se hizo presente ante el papa Clemente X en una lluvia de rosas.

HACE justamente un año decíamos en estas mismas páginas de **EL HOGAR** que el milagro, sostén de la fe, florecía de nuevo sobre el mundo. Motivaba nuestras palabras de entonces las noticias referentes a Santa María Cabrini, la recién canonizada santa de los Estados Unidos, cuya celestial protección le había devuelto la vista a un niño de cortos años. La carencia de la fe — sosteníamos entonces — engendra el caos, y toda época en que el milagro no se produce es baldía para los frutos del espí-

DE LA SANTA DE LIMA A LA SANTA DE LISIEUX, EL MILAGRO SE REPIETE A TRAVÉS DE LAS CENTURIAS.

EL MAS RECIENTE HECHO MILAGROSO DE LOURDES HA SIDO COMPROBADO CIENTIFICAMENTE POR ONCE MEDICOS.

BREVE REFERENCIA A LA NIÑA DE LA INDIA CUYAS MANOS TIENEN EL DON DE CURAR TODO MAL.

UNA NOTA DE EMILIA DE AGUILAR



SANTA TERESITA DEL NIÑO JESUS,

patrona de la primavera, aparece aquí con su madre, cuando contaba pocos años. Ella también se hizo ahora presente en una lluvia de rosas.

SANTA BERNADETTE,
la joven campesina que vió a la Virgen en Lourdes, y en cuya devoción tuvieron origen algunos de los más sorprendentes milagros de nuestros tiempos.

ritu. Poner al servicio de los intereses puramente materiales el sentido heroico de la vida, carecer de unción y de esperanza, sólo vivir atentos a lo inmediato, sin elevar jamás los ojos al cielo, son signos que caracterizan a los períodos más tristes de la historia. Nosotros acabamos de pasar por uno de estos períodos. Nosotros estamos aún sufriendo las consecuencias de un tan grosero concepto de la existencia. Y a ello obedece el que cada vez que un signo de la altura se nos revela como el principio del perdón, nos sintamos hondamente conmovidos y elevemos nuestras preces a Aquél que todo lo puede y cuyo castigo ha sido aún demasiado blando para nuestros pecados.

La noticia que origina este comentario viene de Cagliari, en Cerdeña, y dice que en la aldea de Sinai, vecina a esa localidad, se ha desatado una ola de fervor religioso porque Santa Teresita de Lisieux había visitado y hablado con una mujer del lugar llamada María Anneda. En un principio nadie creyó en su versión. Pero ella insistió tanto y en tal forma, que los vecinos terminaron por llevarla ante el párroco de Sinai, quien al enterarse de la causa de semejante

conmoción pidió a María que le describiera los rasgos y vestimentas de su visión. Y es el caso que el personaje descrito por la buena mujer era exactamente igual a Santa Teresita. Debe tenerse en cuenta para comprender hasta dónde tal descripción resultaba sorprendente no sólo que la única imagen de la santa que existe en Sinai es muy defectuosa y apenas si reproduce los rasgos de la Niña de Lisieux, sino que María jamás había salido de Sinai. En consecuencia, el párroco resolvió encerrar a la mujer en la misma habitación en que había tenido la visión, y a objeto de que no cupiera la menor duda de que cuanto allí ocurriera era verídico, montó él personalmente guardia ante la puerta. Varios días duró este experimento, y en su transcurso, tanto el párroco como los vecinos comprobaron que las ventanas de la habitación se abrían solas, a pesar de estar atrancadas. Y en dos ocasiones vieron a María Anneda recostada en su lecho y cubierta de rosas, tal como Santa Teresita había prometido hacerlo en el momento de su muerte.

— Yo dejaré caer una lluvia de rosas sobre la tierra...

Santa Teresita del Niño Jesús nos ha hecho, pues, la gracia de su sonrisa terrena. Ha vuelto a la tierra convertida en una lluvia de rosas y ha elegido para posarse en ella el cuerpo de una humilde mujer. Ya otra santa, Rosa de Lima, la Patrona de América, tuvo que trocarse en pétalos albos para que el pontífice creyera en sus milagros.

— Haría falta que llovieran rosas para que yo creyera en todo lo que me cuentan de esa privilegiada criatura — sostiene que dijo cuando se le puso al tanto de los milagros de la santa americana.

(Concluye en la pág. 77)



FIGURINES CON MOLDES



Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para tallas desde el 34 al 40.

3393 Conjunto para niñas de 11 a 15 años. Sacón $\frac{1}{4}$, de lana lisa con costuras que van del hombro al bolsillo. Cuello para llevar abierto o cerrado. Pollera escocesa. Precio del molde: \$ 2.50.

Para tallas desde el 34 al 40.

3394 "Tailleur" para 11 a 15 años. Saco con costuras desde el hombro hasta el ruedo, y bolsillos cortados y terminados en triángulos. Pollera con una tabla encontrada. Precio del molde: \$ 2.50.

Para tallas desde el 34 al 40.

3395 "Tailleur" para 11 a 15 años. Costuras que bajan desde los hombros y forman curva desde el talle, bien marcado. Bolsillos abiertos en estas costuras. Tablones en la pollera. Precio del molde: \$ 2.50.

Precio del molde: \$ 2.50.

Para tallas desde el 24 al 32.

3396 Bolerito algo entallado y falda a tablas, en lana, para niñas de 4 a 10 años. Precio del molde: \$ 2.50.

Para tallas desde el 24 al 32.

3397 Para la misma edad, bonito conjunto: Falda a tablas en lana escocesa y bolero de lana lisa con bolsillos aplicados. Letras bordadas. Precio del molde: \$ 2.50.

Para tallas desde el 24 al 32.

3398 Sacón cruzado, con cuello que puede llevarse abierto o cerrado. Grandes bolsillos aplicados, con su tapa. Pollera en forma con costuras. Edad: 4 a 10 años. Es en lana marino con botones dorados. Precio del molde: \$ 2.50.

INSTRUCCIONES. La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

MOLDES "EL HOGAR"

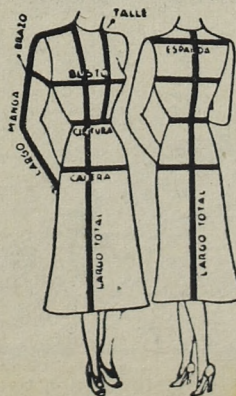
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los moldes se remiten franco de porte.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del ciento por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con ciento por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total

de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante

Calle N°

Localidad P. C.

Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



Sonriendo a la Vida

La sonrisa de una madre puede ser un mensaje de simpatía y cariño. Mientras más natural, más expresiva y más linda. Este modelo de mamá, quiere que sus niñas se vean bien, y atiende preferentemente a sus dentaduras. Ha impuesto a toda la familia el hábito higiénico de Ipana con masaje.

Ipana limpia los dientes y les da lustre. Pero si, además, se pone otro poquito de Ipana en las encías y se les da masaje, obtendrán el ejercicio que no les viene de los bien preparados alimentos de hoy día.

Conviene acudir al dentista periódicamente. El le indicará cual es la higiene bucal necesaria.

Para dentadura más brillante . . .
encías normales . . .

PASTA DENTÍFRICA

IPANA

CON MASAJE



Un producto de
Bristol-Myers Co.

LA PAJA EN EL OJO

P EOR que una viuda alegre, es una pre-viuda impaciente, y conste que no nos referimos a las que podríamos llamar "self made widow", o viudas por autodeterminación que se deciden a hacerle la vida imposible a sus maridos, ya sea con escenitas, ya con tiritos conyugales. Aludimos tan sólo a las que proceden en vida de sus esposos — acaso para que ellos puedan comoverse con el espectáculo de su póstuma fidelidad — como si ya se sintieran inconsolables. A este tipo hubiera pertenecido la "viuda" de Boscán, si fuese cierta la anécdota que para desánimo de las amistades literarias publicó *Clarín* el 10 de julio:

Boscán y Garcilaso fueron muy amigos. Muerto Boscán, su viuda emprendió la tarea de publicar sus obras. En ello estaba cuando murió Garcilaso. Alguien hizo llegar las producciones de éste a la viuda de Boscán, quien las agregó como apéndice accidental a las poesías de su marido, como prueba de la amistad sostenida entre los dos ingenios. Pronto las poesías de Garcilaso empañaban el mérito de las de Boscán.

No lo creáis. Es cierto que hoy es mucho más popular la égloga de Garcilaso que comienza con "El dulce lamenar de dos pastores", que algunos alumnos de literatura leen "El dulce lamenar tarde dos pastores", que cualquiera de los poemas de Boscán. Pero eso es todo. Podrán creer en *Clarín* que la viuda de Boscán preparaba la edición de los versos de su marido cuando murió Garcilaso. Pero debió quedarse la pobre señora muy perpleja, casi tanto como nuestro colega cuando vea que ahora se le aparece "la viuda" en forma de soneto, escrito justamente por don Juan Boscán — o Boscá — de Almogáver, titulado:

**DOLOR DE BOSCAN POR
LA MUERTE DE
GARCILASO**

Garcilaso, que al bien siem-
[pre aspiraste
y siempre con tal fuerza le
[seguiste,

que a pocos pasos que tras él
[corriste
en todo enteramente le alcan-
[zaste.

Dime: ¿por qué tras ti no me
[llevaste
cuando desta mortal tierra
[partiste?
¿Por qué al subir a lo alto
[que subiste,
acá en esta bajeza me dejaste?

Bien pienso yo, que si poder
[tuvieras
de mudar algo lo que está or-
[denado,
en tal caso de mí no te olvi-
[daras.

Que, o quisieras honrarme
[con tu lado
o, a lo menos, de mí te des-
[pidieras
o si esto no, después por mí
[tornaras.

Acaso Garcilaso escuchara la llamada de su entrañable amigo y volviese por él. Misterios son esos de la lírica, pero si hemos de creer a los versos de Boscán más que a la prosa de *Clarín*, Garcilaso habría muerto antes que el autor de esos versos de su necrología... Para ser más precisos, en 1536, seis años antes que su amigo Boscán, cuya viuda, antes de 1542, sólo podría usar ese nombre a crédito.

L OS rematadores santafesinos se han decidido a trabajar en grande. Los negocios, parecen haberse dicho, o se hacen como es debido, o se dejan de lado. Nada de seguir vendiendo lotecitos de 8,66 metros de frente por 10 de fondo, y mucho menos aún comprarlos. Por eso en *El Norte de Rafaela* del 6 de junio hay un aviso pidiendo:

**COMPRAMOS ciudades,
pueblos, colonias, distritos.
ADEMAS, disponemos de
cualquier cantidad de dinero.**

¡Así nos gusta la gente decidida! ¿Y para qué detenerse en ese ímpetu mayorista? ¿Por qué no continuar el ritmo ascendente? Compramos ciudades, pueblos, colonias, distritos, departamentos, provincias, naciones, continentes, planetas, sistemas solares, galaxias y universos.

AJENO...

LOS noctámbulos suelen envidiar a los esquimales sus interminables noches de invierno con seis meses de duración. Sin embargo, no tenemos noticias de que ningún marido vecino del círculo Ártico sea lo suficientemente fresco como para pasarse toda la noche fuera de casa velando a un amigo enfermo.

Mucho más audaces aún son estos jóvenes dinamarqueses que piensan trasnochar en grande según un telegrama de la agencia Reuter que publicó *El Mundo* del 2 de julio:

COPENHAGUE, 1 (R).

—Un grupo de jóvenes científicos, equipados con dos buques y un avión anfíbio, partirá hoy de Copenhague en una expedición a la Tierra de Peary, en el extremo norte de Groenlandia, donde esperan pernoctar tres años realizando exploraciones.

Pernoctar, según nuestras noticias, significa pasar la noche. Está muy bien que a lo mejor los jóvenes sabios saben aquello de:

¡Pucha, que son largas las noches de invierno!

Son largas, pero no tanto. De tres años no las hay ni en la mismísima Groenlandia.

NO nos preciamos de nuestra excepcional puntería. Si apuntamos con un fusil a un blanco situado a cincuenta metros, todo lo que se halle en un radio de diez metros del centro puede considerarse relativamente a salvo, y en el blanco mismo, podríamos poner como lo hiciera Guillermo Tell a nuestro tierno hijo, con la absoluta seguridad de que tanto él como la manzana no correrían el menor riesgo. Pero que San Huberto nos perdone la petulancia; sin embargo, creemos tener algo mejor puntería que el niño cazador de conejos que nos presentan en *La Razón* del 27 de junio:

HOLLYWOOD (R.) —

Un niño de 14 años de edad, cazador de conejos, derribó con su escopeta la pequeña avioneta del actor cinematográfico John Hall. El niño, en lugar de cazar un co-

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

**PREMIADOS
ESTA SEMANA:**

Héctor E. Guillén (Capital) y Antipático (Mendoza).

nejo, alcanzó la avioneta de Hall. Uno de los perdigones alcanzó al motor del aparato, que volaba a poca altura.

Por poca que fuera la altura a que volara la avioneta, es casi seguro que superaría todos los "records" conejiles al respecto, ya que los conejos jamás han pretendido suplantarse a los chanchos en la predilección del poeta por las aves que vuelan. Por lo menos nosotros, cuando salimos de caza con cañones anti-aéreos, estamos seguros de no lastimar a las vizcachas.

NUNCA hubiésemos creído que la indignación pudiese engeguercer hasta ese punto. Y que pudiese engeguercer, precisamente, una indignación acerca del abuso de los anteojos ahumados que hacen las damas uruguayas para desesperación de todos nosotros sus admiradores, que nos vemos privados así de la contemplación de lo mejor de su belleza. Compartimos los puntos de vista oftalmológicos que al respecto expuso Pafnucio en *El País* de Montevideo. Lo que no compartimos es su punto de vista literario que le hace decir:

¿En quién se inspiraría el divino Rubén para burlar las estrofas rutilantes de "El Collar de Salambó"? A quién rogaría:

"ábreme la maravilla de tu honda mirada verde, mar de vida en que se pierde mi taciturna barquilla".

Pues puede usted estar seguro, amigo Pafnucio, que de haber escrito esos versos el divino Rubén, no se habría inspirado directamente en los ojos de ninguna dama, sino más bien en los versos del gran compatriota suyo, el exquisito poeta uruguayo Julio Herrera y Reissig, que es el verdadero autor de "El Collar de Salambó". Collar que a usted le parece de perlas.

Quién dijo Miedo?



Yo duermo tranquilo y confiado!

El suave y amigo resplandor de las velitas NOCHE BUENA, ampara el sueño de los niños, propendiendo al descanso más sereno y reparador.

★ Velitas
NOCHE BUENA
ESTAN FABRICADAS
PARA BRINDAR TRAN-
QUILO REPOSO AL NIÑO.



**Velitas
Noche Buena**

EL ANGEL DE LA GUARDA EN FORMA DE LUZ

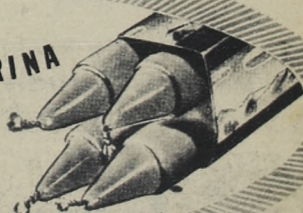
IMPORTANTE

Estas velitas, elaboradas con materias primas de óptima calidad, han sido celosamente controladas. Su éxito depende de que usted no las use en otro vasito que no sea el nuestro. El legítimo lleva impreso en el fondo exterior, bajo relieve, la marca NOCHE BUENA.

Escuche por L.R. 3 Radio Belgrano a Fernando Ochoa y Gran Pensión "El Campeonato" en audiciones de FEDERAL.

**VELAS DE ESTEARINA
EL CONDOR**

Duran más
y dan mejor luz



★ ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S. A. IND. Y COM. ★



Elizabeth Arden

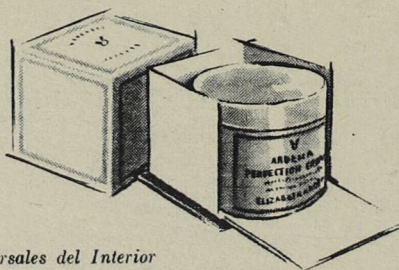
Ofrece con orgullo
la más nueva de sus
mundialmente famosas
e inigualables cremas para
el cuidado del cutis.

"Ardena Crema Perfección"

esta finísima crema es el fruto de una
acertada combinación de ingredientes,
que necesita el cutis de toda mujer en
su rutina diaria de belleza.

Pruébela y reconocerá por qué razón
merece su nombre,

"Crema
Perfección"



También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
Casa Central, planta baja

GATH & CHAVES

Florida y Cangallo R 28 • T. A. 33 Avda. 1960

De "Mademoiselle France" a los "Quat' Zarts"

NOCHE agitada aquella. Mientras en un club vecino a "L'Etoile" se procede a la elección de "Mademoiselle France" (y no más Miss France), y una encantadora cantante de veintitrés años alcanzaba el título deseado, que esperaba como medio de grandes satisfacciones, un espectáculo original se desarrollaba en el barrio latino, es decir, en plena centro del París nocturno.

Descendiendo de la montaña de Santa Genoveva, lanzando gritos salvajes, blandiendo cimitarras y yataganes, dos o trescientos "salvajes", sin otro atavío que el estrictamente indispensable para cubrirse, se encaminaban por la Concordia y los Champs Elysées en busca de un lugar bien conocido de los habitués de reuniones políticas y combates de boxeo: "La Salle Wagram".

Camino adelante, esos bárbaros — discretamente controlados por policías bonachones — irrumpían en los cafés, invitándose sin vergüenza a la mesa de tranquilos parroquianos y provocando ese bello desorden que es, según Boileau, un efecto de arte.

El arte, es la base de esta invasión, puesto que es tradicional la noche de los "Quat' Zarts", organizada cada año por nuestros futuros pintores, arquitectos, escultores y decoradores. El tema de la fiesta es "Las mil y una noches en una sola", y los futuros artistas, en esa noche de junio, se dejan llevar por la fantasía acumulada en el año.

No es necesario decir que el baile pasa a segundo término, en lo que a moderación se refiere. Pero está también admitido. El baile de los "Quat' Zarts", tanto como el "baile de las artes de Chelsea", en Londres, es algo excepcional, que despierta indulgencia pensando que es bien necesario, puesto que la juventud pasa...

Acaba de cumplirse el aniversario del llamado a la resistencia lanzado desde las antenas de la radio de Londres, y hace siete años que todo parecía perdido para Francia, para la causa que ella defendía.

Siete años. Desde entonces, ¡cuántos acontecimientos! ¡Qué de esperanzas, realizadas unas y otras no! ¡Qué de angustias y de sufrimientos también! El presidente de la República, muy sencillamente, sin anuncio, se llegó hasta la tumba del Soldado Desconocido de la otra guerra. En el mismo minuto, en la fortaleza del Mont Valerien, que domina el "Ouest de Paris", ahí donde fueron encarcelados y fusilados centenares de franceses que rehusaban plegarse a la dura ley del vencedor provisorio, el general De Gaulle, que, a pesar de las injusticias de la política, es para el pueblo del país lo que no se dobla, el general De Gaulle rindió a sus compañeros de martirio un supremo homenaje.

A uno de sus familiares que criticaba en su presencia la posición adoptada por el general De Gaulle, el presidente de la República le advirtió, según un gran diario:

"Guardaos de juzgarlo con desconsideración, porque no se escribirá la historia de Francia olvidando su nombre."

Un match original acaba de realizarse entre el representante de la Academia Francesa, Pierre Benoit, y el campeón de la Academia Goncourt, Leo Larguier. El encuentro se efectuó esta mañana en Los Vosgos, en ocasión de la apertura oficial de la casa de Víctor Hugo, cerrada desde 1940.

Los dos escritores, ambos fervientes admiradores del poeta, afirmaban conocer de memoria miles de versos de Hugo. El presidente del Consejo Municipal de París los apremió:

"Demostrad, señores, vuestra memoria."

Y durante una hora Pierre Benoit y Leo Larguier se replicaron, recitando los versos del ilustre maestro. Como es de buen tono, fué la Academia Francesa la que venció en la persona de Pierre Benoit.

Por ochocientos dieciséis versos contra setecientos noventa, el autor de "L'Atlantide" fué proclamado vencedor.

"Con un poco de entrenamiento lo hubiera hecho mejor", declaró éste.

nació en SAN JUAN
el 15 de FEBRERO de 1811.
fue alumno del presbítero
José de Oro.
EMIGRO A CHILE.
Escribió "fundo El Zonda."
ASISTIO A LA BATALLA DE CASEROS.
murio en el PARAGUAY.
FUE Presidente de los
Argentinos.

¿QUIEN FUE?

Se anotan en este recuadro una serie de datos por medio de los cuales ha de resultar muy fácil identificar a uno de nuestros más grandes hombres. Léanlos atentamente y traten de recordar quién es...; luego, al pie de la página, vean la solución para comprobar si acertaron.

PALABRAS CRUZADAS Nº 100

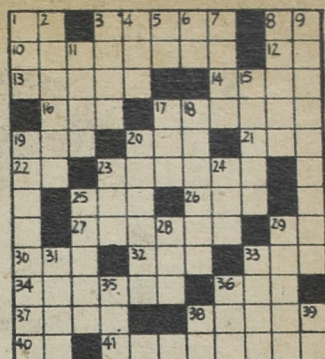
HORIZONTALES

1. Apócope de mamá.
3. Grata, placentera.
8. Adj. posesivo, la. pers. sing.
10. Rey legendario de Micenas y de Argos.
12. Tiempo del verbo ser.
13. Pasas la lengua por una cosa.
14. Lo entero y cabal.
16. Regalo, obsequio.
17. Héroe de las novelas de caballerías.
19. Voz latina que significa que una cosa debe repetirse.
20. Reza.
21. Pájaro fabuloso.
22. Terminación del infinitivo.
23. Apellido de tres hermanas inglesas, famosas novelistas.
25. Última letra del alfabeto hebreo.
26. Nombre de una vocal (pl.).
27. Ergles.
29. Nombre de una consonante.
30. Símbolo del alfabeto.
32. A. I. L.
33. El Población del Sennaar, a orillas del Nilo Blanco.
34. Religiosa de una orden fundada por San Francisco de Sales.
36. Dios de los Mahometanos.
37. Alero.
38. Medida itineraria.
40. Nombre del sol entre los egipcios.
41. Pez de mar que llega a tener cinco metros de longitud.

VERTICALES

1. Negación del bien.
2. Recinto fortificado dentro de una población murada.

(Ver solución en la pág. 80)

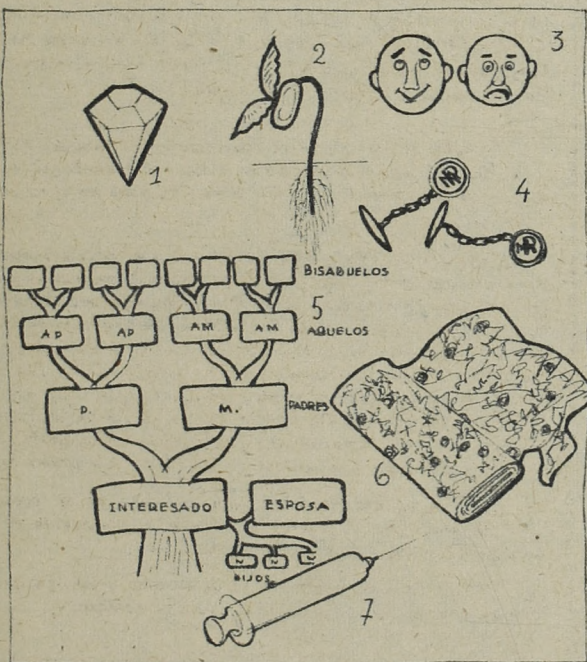


Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")

DISTINTA INICIAL

Estos dibujos, o, mejor dicho, lo que representan, tienen una palabra que los denomina. En todos los casos esta palabra se inicia con la letra g, con una sola excepción, en la que la palabra tiene como letra inicial una j. ¿Cuál es la excepción? Averigüenlo y luego vean la solución en esta página.



SOLUCION

• Del nombre del prócer: Domingo Faustino Sarmiento.
 • De la inicial distinta: la excepción es la figura 7, jeringa; las otras son: 1, gema; 2, germinación; 3, gestos; 4, gemelos; 5, genealogía, y 6, gencro.
 • Del nombre de varón: Constancio.

NOMBRE OCULTO

Tomando como puntos de referencia las estrellas dibujen ustedes una gran estrella, de tal forma que al unir ciertas letras que aparecen en algunos de estos dibujos formen un nombre masculino. Al final de la página va la solución. Manos a la obra.



“Guillermo conquistó el poderío de Inglaterra...”

Un cuento sobre hilo bello y blanco



Cuando Guillermo el Normando conquistó el poderío inglés en la batalla de Hastings, en 1066, su gran victoria fué immortalizada por su esposa, la Reina Matilda y sus damas de compañía, en una pieza de hilo de más de 200 pies. Solamente el hilo “bello y blanco” daría gloria imperecedera a sus grandes hazañas, conservando este gobelino que hoy —casi mil años más tarde— puede admirarse todavía en todo su original esplendor.

Expertos compradores saben que el puro hilo irlandés dura de generación en generación. Por eso, antes de hacer una inversión, ellos esperan ansiosamente la llegada de nuevas partidas de hilo irlandés, confiando en el standard de perfección que es la más celosa herencia guardada por la Irish Linen Guild (Asociación de Productores de Hilo Irlandés).

Exija siempre Hilo Irlandés

The Irish Linen Guild

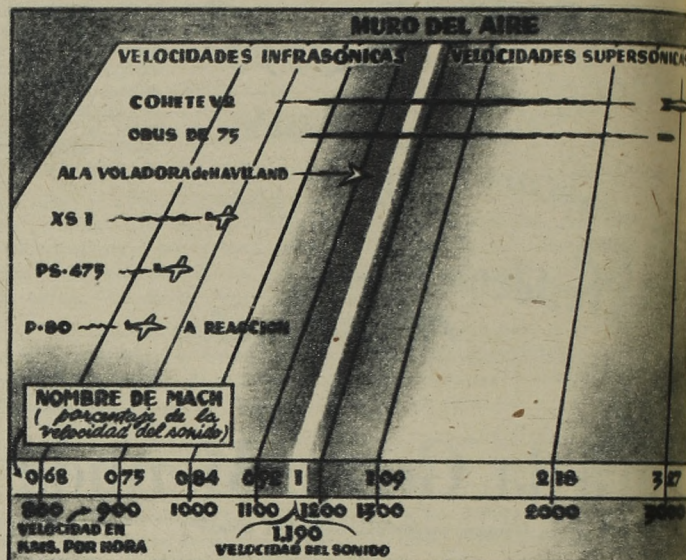
(Asociación de Productores de Hilo Irlandés)

BELFAST



LA CIENCIA EN MARCHA

Hay que perforar el muro de aire



El hombre lucha con un enemigo insospechado: la resistencia del aire. Antaño, cuando volaba a paso de carreta, por así decirlo, este muro invisible nada significaba. Pero ahora, volando a velocidades de meteoro, el problema preocupa a los técnicos y a los constructores de aviones. El esquema que reproducimos, además de la comparación de las velocidades últimamente alcanzadas, nos permite comprobar en qué forma los cohetes V2, los obuses y los aviones luchan contra ese muro trágico que es el aire, sobre todo después del accidente mortal sufrido por el capitán de Havilland. Además, vemos cómo, en cuanto a velocidad en los vuelos, se supera la del sonido, que es sólo de 1.190 kilómetros por hora. De ahí la denominación de supersónicos... Gracias a un aparato experimental — el XS 1, — los norteamericanos piensan perforar y dominar al muro del aire. Velocidad y resistencia en los aviones a reacción son los dos factores esenciales. En el cuadro se pueden ver, además, la relación existente entre la velocidad de los aviones y proyectiles y la hoy menguada velocidad del sonido.

PARA EVITAR EL MAREO

DESDE que el hombre navega, el balanceo ha sido su pesadilla. Marineros o simples viajeros siempre anhelaron su eliminación. Es un problema que hizo trabajar durante siglos a los técnicos navieros. Los inventores fueron incansables, y algunas innovaciones fueron aplicadas entre las dos guerras. Una de ellas fué la introducida en los paquetes de lujo italianos, consistente en un estabilizador giroscópico que atenuaba sensiblemente los bandazos del navío. Pero ocupaba mucho lugar, y resultó muy cara y, por consiguiente, no tuvo mayor aplicación.

Todavía se puede señalar otro método ensayado también por muchas empresas navieras. La embarcación iba provista de dos depósitos, a babor y estribor; un juego de bombas trasladaba el agua de uno al otro rápida, constante y acompasadamente, manteniéndose de este modo el equilibrio. Tampoco tuvo gran aceptación el sistema.

Ahora, entre las invenciones que el almirantazgo británico ha mantenido secretas hasta el final de las hostilidades, figura una que se destinaba a impedir el balanceo en las embarcaciones, pero no con el propósito de evitar a la tripulación las torturas del mareo, sino para que la artillería pudiera apuntar y tirar con mayor precisión.

Tan simple como ingenioso, el invento consiste en dotar a la embarcación de dos aletas — como a un pez cualquiera, — las que van colocadas en la parte de proa y debajo de la línea de flotación. Estas aletas son móviles, y el árbol que las acciona hace que mientras una sube, la otra baje. Cuando no son utilizadas, se introducen en los respectivos alvéolos.

La invención se acaba de perfeccionar para ser utilizada en los barcos que cruzan el canal de la Mancha, estrenándose, en su vida civil, en el vapor “Falaise”. De tal manera, el mareo, que puso a prueba en aquel lugar hasta la resistencia de los primeros ministros, si no del todo, será reducido, según los inventores de las providenciales aletas, de un veinticinco a un cinco por ciento. Lo que no es poco...

AHORA... TODO ES SEGUN LA LUZ

POR RAUL ILIANES

¿SABEMOS acaso por qué brilla, en medio de la noche, la luciérnaga? ¿Podemos, en definitiva, explicarnos, también, los orígenes, la fuente luminosa, de las estrellas con las cuales rivalizan los "bichitos de luz" en la placidez nocturna? No mucho. A lo sumo, lo que sabemos es que, para lo uno como para lo otro, nos encontramos frente a un secreto; a uno de los tantos enigmas de la naturaleza, en cuya explicación los sabios, como no tienen elementos científicos valederos, prefieren emplear palabras de poetas. Porque ¿de dónde obtiene el diminuto insecto la corriente, la fuente, para emitir su bella luz incandescente? La ciencia algo nos ha dicho, aunque no todo. Diversos fenómenos vitales producen en el cuerpo de algunos seres materias que luego emiten luz si se ponen en contacto con el oxígeno del aire. Vale decir, produciendo un fenómeno de índole bioquímica.

Pero existe una luz que no es visible. Paradoja de la naturaleza, en verdad. Y es que, en realidad, la luz es una irradiación, un manantial, una fuente de energía. Sólo cuando tiene color la capta nuestro harto deficiente órgano visual. El rojo, por ejemplo, es un color cuyos rayos tienen una longitud de 0,0007 milímetros. Hay también rayos con 0,0008 de longitud de onda. La vista no los alcanza. Sólo se sienten. No se ven ni se sienten aquellos rayos que tienen 0,0004. Son los rayos ultravioleta.

Como sabemos, queman la piel, pueden tostarla. Para que no perjudiquen nuestra vista, utilizamos cristales de color.

Goethe tenía un día en su despacho un vaso con un par de ramas de castaño y observó que el agua brillaba con una coloración azulada. Procedió a su examen y descubrió en el líquido una substancia, la *esculina*, que se había disuelto de las ramas. Botánicos y químicos han dado colores a la humanidad. Y, también, poetas, porque el creador del *Fausto* fué uno de los que más hizo para proporcionar a nuestra vista la misma belleza que procuró a nuestros espíritus con su inspiración.

Casi todos los cuerpos brillan más o menos. En la mayor parte este brillo es demasiado débil para que podamos captarlo por medios normales. La máxima intensidad la tenemos en los tintes rojo y amarillo.

En este sentido la moderna lámpara de análisis con rayos fluorescentes resulta no sólo un efectivo auxiliar para las investigaciones científicas. Ya lo ha dicho el refranero y lo ha repetido el poeta. No todo es según el color, sino que también lo es según la luz con la cual se mira. La luz ultravioleta hace vibrar las moléculas de los objetos que ilumina y las convierte en ondas luminosas, diríamos, insospechadas. Las sorpresas son infinitas y, así, lo que no vemos en una simple fotografía tomada en el laboratorio químico en cuanto a coloración del



La lámpara, cuyos rayos de luz ultravioleta hacen fluorescer las materias con una vibración molecular que se traduce en inesperadas ondas luminosas.

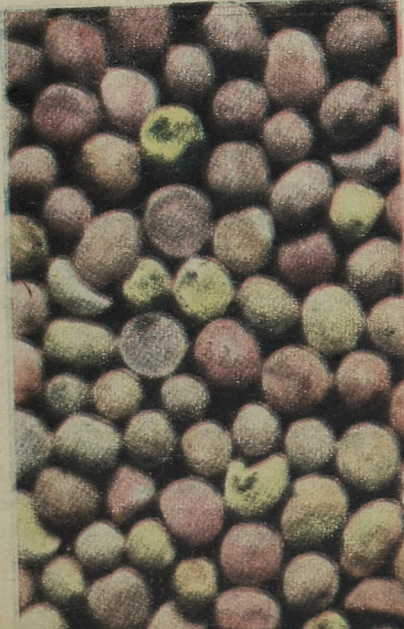
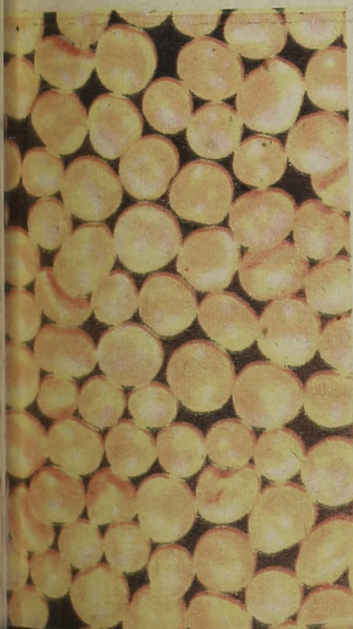
contenido de distintas substancias, que aparecen todas iguales e incoloras, cuando se impresiona la placa bajo la luz de un cono de rayos ultravioleta se convierte en una verdadera policromía.

¿Que los guisantes son todos iguales y sin defectos? Ilusiones. La luz fluorescente, sin muchas complicaciones, nos demostrará su verdadero estado de madurez y conservación. ¿Que la cocinera no puede decir qué huevos son los frescos y cuáles los conservados? También la luz fluorescente, implacable, dándonos distinto color, nos lo denunciará.

Y hasta para completar el milagro, bajo la lámpara fluorescente, nuestra no siempre diáfana personalidad aparecerá distinta y mostrando matices y dejando desprender de sí un fulgor que, en días no muy remotos, bien pudieron servir para váyase a saber qué misterios ultraterrenales. Que, en resumidas cuentas, como nos lo revela este penetrante auxiliar de la ciencia actual, son bien de este bajo y vulgar planeta.

Una duda doméstica aclarada. A la izquierda, los guisantes amarillos aparecen sin defectos. Interviene la luz fluorescente implacable y vemos a la derecha cómo no todos han madurado bien.

¿Frescos o conservados? A la izquierda los huevos han sido fotografiados con luz normal; a la derecha, con la luz fluorescente; sabemos que el azul es el fresco, mientras que el rojo es el conservado.



11 elementos

¡y todos indispensables para sus plantas!

**Nitrógeno - Fósforo - Calcio - Potasio - Manganese -
Azufre - Hierro - Boro - Magnesio - Cobre - Zinc.**

Las plantas necesitan extraer del suelo 11 elementos distintos para crecer, desarrollarse y dar hermosas flores. Por eso se recomienda abonar la tierra. Hágalo Ud. y verá prosperar espléndidamente su jardín o huerta y sus plantas crecerán sanas y robustas.

La ciencia pone ahora al alcance de todos los aficionados a la jardinería a Nutrex, el alimento completo para jardín que reemplaza con ventaja a los abonos comunes. Nutrex proporciona a las plantas todos los elementos que necesitan para adquirir un máximo y perfecto desarrollo. Úselo para sus macetas, sus cercos, césped y cultivos. Los resultados lo asombrarán y encantarán, porque Nutrex, además de ser muy fácil de aplicar, es absolutamente seguro. Todos los envases traen instrucciones completas para usarlo. Pida Nutrex, ¡cuanto antes mejor!

NUTREX

En paquetes
de 1, 2 y 10 kilos

En bolsas
de 25 y 50 kilos

•
Un nuevo
producto de Swift

•
Proporciona
todos los elementos
que la planta necesita



Compañía Swift de La Plata
Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

DEL DICHO AL HECHO

UN ACIERTO

EL. — (Acaba de ser presentado a Leticia; ésta ha quedado a su cargo, y se ve en el difícil trance de tener que conducirse como una persona educada.) Milton tuvo buen gusto.

ELLA. — (A quien la pertinaz inconstancia de Milton empieza a dejar de serle ignorada.) Es su principal defecto.

EL. — (Sorprendido.) No se le puede reprochar a un hombre que ame la belleza.

ELLA. — Es cuestión de la medida en que lo haga, señor.

EL. — Francisco Galarza; seguramente no oyó mi nombre cuando Coralito y Milton se lo dijeron.

ELLA. — Usted sabe lo que son las presentaciones en estas fiestas muy concurridas.

EL. — Un mareo; pero dada nuestra especial situación...

ELLA. — Yo debí comprender quién era usted.

EL. — (Avergonzado por haberla obligado a disculparse, y no sabiendo cómo desviar mejor el tema.) ¿Le gusta la vida social?

ELLA. — Supongo que a nadie. Vine aquí a mi pesar.

EL. — No podía excusarse, cantando Coralito, que es su íntima amiga.

ELLA. — Debido a eso la escucho en privado con frecuencia.

EL. — ¿La visita a menudo Coralito?

ELLA. — Sobre todo últimamente.

EL. — (Con la mayor naturalidad.) A causa de Milton.

ELLA. — (Lo miro un momento, y sin llegar a ninguna conclusión, admite.) Ensayan.

EL. — Para Coralito, Milton es un acompañante ideal.

ELLA. — (Lo observa intrigada.) ¿Opina usted, Francisco, que Milton es un ejecutante de calidad?

EL. — Cuando Coralito lo encuentra digno de su arte...

ELLA. — Si no fuera por eso, se estaría en el derecho de considerarlo un pianista mediocre, ¿no es cierto?

EL. — (Evasivo.) Ni Coralito ni Milton son profesionales... Hay cierto margen de tolerancia para juzgar a los aficionados...

ELLA. — Entiendo poco de música, aunque asisto a todos los conciertos en que Milton toma parte. Se me invita insistentemente: mi presencia es obligatoria al parecer. Es raro no haberlo encontrado a usted antes, siendo, igual que yo, satélite de un concertista amateur.

EL. — Es la primera vez que Coralito canta en público.

ELLA. — Ya sabrá lo que es bueno en el caso de que estos actos filarmónicos se repitan.

EL. — Se me ocurre que no es demasiado brillante la situación nuestra, Leticia.

ELLA. — Y eso que usted no tendrá que cargar el ramo de flores inevitable. Yo he de andar con uno toda la noche cada vez que Milton nos deleita los oídos.

EL. — Empiezo a sospechar que a usted la aburre la música.

ELLA. — Yo también.

EL. — Supongo que Coralito no volverá a acceder, como hizo ahora, al pedido de otra amiga para que cante en su casa...

ELLA. — Lo mismo imaginaba que María Milton cuando tocó el piano por primera vez ante un auditorio numeroso. Luego fué conquistado por los halagos de la notoriedad.

EL. — Si a Coralito le pasa algo semejante, de todas maneras no podré lamentarlo, pues la escucharemos juntos, Leticia. ¿No le es Milton imprescindible a Coralito? Lo natural es que yo me constituya en la escolta de usted mientras Coralito y Milton están ocupados: hoy el propio Milton la confió a mi cuidado...



ELLA.—(Observando atentamente a su interlocutor.) No había considerado tan fascinadora posibilidad. (Ha estado siguiendo los movimientos de Coralito y Milton, quienes se disponen a actuar.) ¡Ya empiezan! ¡Silencio!

EL.—(Escucha un minuto.) ¡Ah!, es la canción favorita de Coralito; la sé de memoria: podría tararearla.

ELLA.—¡Chist! (Sabe que en realidad es la pieza predilecta de Milton; a su juicio, ambos le dan un significado particular: lo deduce de la forma en que se contemplan mutuamente desde los compases iniciales, cosa que está ocurriendo precisamente ahora con más intensidad que nunca. Teme que Francisco Galzarra llegue a compartir sus pensamientos y le sonríe, poniendo un gesto entusiasta.) Maravillosos, ¿eh?

EL.—(Que no tiene ganas de estar callado ni nada oportuno que decir.) Usted, Leticia, ¿cree en la astrología?

ELLA.—No.

EL.—¿Al menos se ha enterado de lo que es?

ELLA.—Asunto de adivinación...

EL.—Otros lo llaman ciencia. Mire lo que son las cosas: a mí, por medio de la astrología, me ha sido anunciado que en una noche de este mes y año cierta joven pelirroja me traicionaría con un tonto, salvándome del abandono y del ridículo un ángel rubio de cejas negras, que en el instante fatal cae en mis brazos, bien que a causa de una puntada que la obliga a buscar apoyo.

ELLA.—(Nerviosa por lo que ve y oye.) Todas esas son necesidades; actualmente no hay brujos capaces de identificar a las mujeres por el color de los cabellos. La semana anterior Coralito era rubia y yo morena.

EL.—Pero se han teñido; a Coralito la afea el colorado y a usted le queda divino el amarillo.

ELLA.—(Interesada.) ¿Aludió usted a un hombre, refiriéndose a la predicción? ¿Bobo y qué más? ¿Embustero, presuntuoso? ¿No se corregirá?

EL.—Jamás. Pero no se aflija: quedamos en que usted duda de los aciertos de la astrología.

ELLA.—Por supuesto. (Prescindiendo de los espectadores, Coralito y Milton siguen en su arrobamiento. Los ojos de Milton van de las teclas al rostro de Coralito. Coralito acentúa la intención de los versos apasionados dirigiéndose a Milton. De pronto, a unas palabras de Milton, Coralito responde haciendo un gesto afirmativo con la cabeza. La voz de Coralito inicia un aleteo "crescendo"; las manos de Milton acarician el piano.) Me estoy sintiendo mal.

EL.—Partamos, Leticia.

ELLA.—¿Cómo explicarlo a Coralito y Milton?

EL.—Les dejaré una tarjeta. "Nuestra repentina ausencia se debe..." ¿Pongo todo tal cual es?

ELLA.—(Teme que la verdad produzca un conflicto entre Francisco y Milton y decide esquivarlo.) ¡Sin duda alguna!

EL.—(Esgrime la estilográfica enérgicamente.) "...a que resulta intolerable..."

ELLA.—(Interrumpe.) "...la indisposición que ha sufrido Leticia."

EL.—¿Es tanto de veras, Leticia? ¿Me aflige usted! ¿En qué consiste su enfermedad?

ELLA.—Según el diagnóstico de la astrología, en una intensa puntada. ¿O fué otro el diagnóstico?

EL.—Ese. Vago, pero prometedor de rápida mejoría.

(Salen aprovechando el estallido de los aplausos.)



Una cosa es despertar violentamente sacudido por estridentes campanillazos y otra cosa es "dejarse" despertar por el musical gorjeo de los pájaros. Hay algo de esa misma diferencia entre un desayuno vulgar y monótono... y otro, plétórico de sustancia y rebosante de tentaciones. ¿Ya probó usted lo que vale una taza de Chocolate Risko por la mañana?

Hay en el Chocolate Risko todo lo necesario para alegrar el despertar de cada día. Hay hierro y vitaminas (como conviene a un alimento matutino) y hay apetitoso aroma y riquísimo sabor. ¡Como que es aroma y sabor del clásico Chocolate Noel! ¿Concibe usted un "¡buen día"! más rico?: Chocolate Noel enriquecido con hierro y vitaminas del complejo B. Eso es el Chocolate Risko y eso es lo que hará más grato el despertar de su gente... y el suyo propio.

¡Pruébalo! Casi no hay diferencia de precio.



¡NIÑA!... ¡Condúzcase con discreción y buen gusto!



¡RENIEGUE DE LA MODA CUANDO SEA NECESARIO! ¡NO ADMITA A CIEGAS LINEAS NUEVAS Y COLORES QUE TAL VEZ NO LA FAVORECEN! ¡ESTUDIE DETENIDAMENTE SU ROSTRO Y SU TIPO!

Cuando deba usted cambiar de peinado, elegir sombrero de audaces líneas o presentar un aspecto "renovado", tómese el tiempo necesario para estudiarse desde todos los ángulos y no corra el riesgo de equivocarse por haberse precipitado en su elección.

DIBUJOS DE DARRE



¡NO ENVÍE USTED A SU HERMANA LA "FACILIDAD" QUE ELLA POSEE PARA DESPERTARSE DESPEJADA, SIN SUEÑO Y DE BUEN HUMOR! TAMPOCO DEBERA LAMENTAR USTED, MAÑANA, UNA ARRUGA PRECOZ O EL ASPECTO MARCHITO, DEL CUAL SOLAMENTE USTED ES CULPABLE.

No prolongue innecesariamente su "toilette" nocturna, y entréguese al sueño tanto como le sea posible. Ello redundará en beneficio de sus nervios y de su belleza.



¡POR QUE MORTIFICAR A SUS PADRES CON SUS ESTRICTAS Y PROLONGADAS DIETAS ALIMENTICIAS? ¡POR QUE DEJARLOS EN LA CREENCIA DE QUE USTED COME TAN POCO QUE SU SALUD PUEDE CORRER SERIO PELIGRO?

Reserve esa fuerza de voluntad para negarse a comer en las confiterías y a horas irregulares, y complazca a sus padres acompañándolos realmente en las comidas.

¡NIÑA! ¡NO SE "DUEMA" EN EL TELEFONO! YA QUE LA CONVERSACION LE INTERESA TAN POCO QUE MIENTRAS SU INTERLOCUTOR HABLA USTED HOJEA UNA REVISTA, ¡CORTE DE UNA VEZ, QUE NO SOLAMENTE EN SU CASA PUEDEN NECESITAR EL TELEFONO!

También hay que contemplar el beneficio de los demás y no ocupar innecesariamente las líneas



El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Sufrir

No hay duda, cada vez que sufrimos nos estamos enriqueciendo; digo, haciendo nuestro capital de fortaleza, de voluntad. Estamos templando nuestros nervios, haciendo heroico el espíritu, robusteciendo el alma.

La mujer que ha sufrido es siempre más buena y más tolerante que aquella a quien la adversidad no eligió para hacer víctima.

La que supo de luchas y dolores, la que pudo comparar lo que es risa y llanto, es, sin duda alguna, más fuerte que aquella que no tuvo en su vida un gran pesar contra el cual combatir.

Cada vez que nos llega una alegría sabemos qué es alegría porque la comparamos con el dolor.

No lamentemos nuestras penas, que son las que nos enseñan a mirar de frente las tempestades de la vida.

La mayor parte de las horas nos trae contrariedades, porque la vida no está hecha a nuestro capricho o deseo: la vida es demasiado complicada para que pueda darnos una felicidad estable.

Hay quien sufre porque carece de medios, y quien sufre porque posee medios que no compran ni dichas, ni amor, ni salud.

Hay quien es desventurada porque posee ambición, o mal carácter, o no conquista simplemente la simpatía o el afecto. Hay quien se atormenta por envidiar en otra lo que ella no se atrevió o no supo extraer a la vida.

Desconfiado

El desconfiado, el de las preguntas pequeñas, el que busca y rebusca en la conversación la palabra insidiosa, malintencionada, que le lleva hábilmente adonde él quiere ir... Hay preguntas odiosas que sólo salen de los labios del desconfiado, del hombre que no da un paso adelante sin haber investigado el camino antes con la desconfianza de su espíritu.

Es menester arriesgarse en la vida. Aquello que anhelamos debe movernos el pie y los brazos, hacer el camino y llegar allí con el corazón confiado. Puede que eso sea nuestra felicidad. "Hay que cruzar la mar" para saber lo que la otra orilla nos reserva; el que por desconfianza se queda meditando, no logra nada.

La desconfianza nos hace vivir la vida a mitad, restringidos en los afectos, mezquinos en el amor. "El que no da, no recibe." El que mide con egoísmos sus actos, como lógica compensación recibe pequeñas en actos mezquinos como los suyos.

Perdamos ventajas por ser confiados, que en las desconfianzas perdemos todos los días alguna belleza y alguna alegría.

Espíritu

Vida interior debemos poseer... ¿Y qué es vida interior? Pues, simplemente, desarrollar la bondad y la generosidad. Es poseer ilustración, es haber amado y sufrido. Los desengaños contra los cuales protestamos son una gran enseñanza para nuestro carácter. Sobre la desilusión siempre hacemos escuela.

No es menester vivir en ciudades, rodeadas de amistades, para hacernos nuestra vida interior. Mejor puede lograrla la que vive en lejanías, tomando entre las manos un libro; la lectura nos da un cúmulo de conocimientos y de enseñanzas; nos da luz interior, de allí extraemos nuestra conversación florida, útil, con la cual nos hacemos amenas.

Leer, amar y sufrir son tres cosas que forman nuestro espíritu. Que nos modelan y nos hacen prudentes, tolerantes y respetuosos también. El torpe habla mal del amigo, porque no tiene vida interior: tiene palabras y utiliza palabras, no para ensalzar, sino para difamar.

Cuando alguien habla mal de otros, no lo dudemos, estamos frente a un inepto poco o nada interesante.

Detenernos delante de él, escucharle, es igualarnos. Juicios e ideas, para ser expresados requieren inteligencia; para la censura sólo hace falta emitir palabras.



Radios - Discos - Regalos

UN RINCON MUSICAL QUE A USTED LE RESULTARA GRATO FRECUENTAR

Rincón

R. MIERES y Cía.

URUGUAY 1293

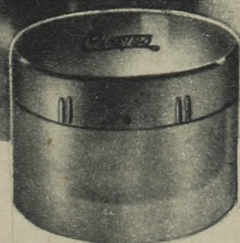


Semadentl Pub.

Su Lozanía

Lozano como una flor, fresco y fino como una brisa será su cutis maquillado con Cinetea. Cinetea hace más hermosa a la mujer hermosa, realzando el encanto de su cutis y confiriéndole una belleza arrobadora. Maquillese Ud. también con Cinetea.

MARISA MALSEY del Cine Argentino



Crema Esmalte para cutis Normal o Seco.

Compacto Esmalte para cutis Normal o Graso.

Cinetea

Las Estrellas Argentinas se Maquillan con Cinetea

Pequeñísima

CUENTO DE

JORGE MONTERO LACASA

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

DIMINUTA. Con inquietud de ardilla. Un canto incesante a flor de labio, estrofa de juventud en pleno mediodía.

María Cristina era así.

Esa noche pregustaba el tintineo de las campanas anunciadoras del año que se iba, huidizo como arena en la palma de la mano.

"Fin de año — pensaba, — principio de otro promisorio. Coire cerrado con un contenido interrogante."

¿Qué le reservarían las doce páginas de la etapa próxima? ¿Cristalizaban sus anhelos? Y el año que ahora se borraba en la eternidad, ¿habíale cumplido sus promesas?

No sabía contestarse categóricamente. Y en un balance no exento de sentimentalismo, retrocedió a la Navidad anterior. Cerró los ojos, echóse sobre el sofá mullido. Los recuerdos fueron desfilando en imaginaria pantalla de cine. Ya manejando el control de los días, escogió de entre ellos doce páginas, doce estampas que habían sido como doce esquinas de un viaje de postas hacia un ensueño.

E "in mente" recordó:

Enero. Primer día. Estuve en el baile del Club Náutico. Bailé con Carlos, con César, con Raúl y... con... ¡Oh, no me atrevo a nombrarle, sin que mi corazón altere su ritmo! Sólo sé decir que... que...

— Pequeñísima — susurró a mi oído, mientras girábamos prisioneros en la espiral de un vals.

¿Suspiro? ¿Burla? ¿Mofa por mi físico diminuto?

¡Luis! ¡Luis! Tiemblo al pronunciar su nombre, breve como un chistido.

— Pequeñísima: quiero verla fuera del baile. Deseo que hablemos mucho, mucho.

Observé en sus ojos verdes un dejo de tristeza y súplica. Por toda respuesta dejé mi mano quieta presa en la suya. Una rosa en caja de cristal.

Mientras la orquesta desgranaba "Ondas del Danubio", recordaba yo a Marlene Dietrich, a Mata-Hari en estrecha celda, antes de fusilarla. Y Mata-Hari o Marlene Dietrich, con manos nerviosas se despedía de la vida meciéndose en la melodía del vals. ¿Fue fantasía esta despedida trágica? ¿Fue el eterno femenino que la obligó a marcarse la boca con "rouge" frente al pelotón que la acribillaría de plomo?

Febrero. Carnaval. Risas y cornetas. Bufonadas histriónicas. Contemplo la fiesta como desde un ventanal. Todo me sabe a hueco.

— Pequeñísima — no oigo llamarme.

Quince días de silencio. Quince días que me invade una abulia, un desgano letal. Mis horas se van en un desfile de rosario roto, sin un eco. Lisas, simples. Un vaso de agua.

Mientras Carnaval ríe, pienso en aquella voz que me arrulló un instante, una voz que he perdido:

— Pequeñísima...

¿Dónde está esa voz? ¿Por qué no le di entrevista? Quince días ha que me dijeron preguntó por mí.

Marzo. Córdoba. El paisaje inmenso que nos hace pequeños, pequeños.

¿Por qué dije pequeños, sabiendo que habría de traerme el recuerdo asociado de aquella voz varonil que me dijera en un susurro: "Pequeñísima"...

Córdoba. Agua cantarina, lamiendo piedras y matas. Hierbabuena, "cola de caballo" y manzanilla. El atajacaminos, que en vuelo lento parece que nos guiara, adelantándose la ruta de la huella serpentina en las sierras.

Sol que cae vertical. Cabalgatas. Paisajes quebrados. El Uritorco, el Pungo..., la cascada espumosa.

Y en el paisaje, yo sola en la inmensidad de mi soledad, al tranco del caballo serrano, grito:

— Pequeñísima.

El eco repercute cercano o lejano, en esta piedra, en aquellas pircas, entreverado en aquellos nogales.

Estoy sola conmigo misma.

Sola con un nombre: Luis..., y un apodo: "Pequeñísima"...

Un chuncano ofrecióme una guayaca overa, petaca de dos colores, chisme coqueto para llevar de recordación a Buenos Aires. Y compré la petaca... porque el serrano tenía los ojos verdes que... que... me recordaron los ojos de Luis.

¿Por qué se ha prendido de mí yo este recuerdo? ¿Por qué vuelve a mí, aquí en el paisaje infinito, la melodía de "Ondas del Danubio"?

Abril. Ya el sol no tiene la tibieza de días pasados.

Escribí a Beatriz anunciándole mi regreso a Buenos Aires. Y por toda respuesta: "Recibe muchos besos". Ni una palabra de Luis. ¿Por qué no me cuenta nada de él, sabiendo que ambos frecuentan el mismo círculo?

Regreso a Buenos Aires. Al enjambre autómatas. Días nerviosos y noches nerviosas. Modistas, teatros y bailes. Caer de hojas amarillosas, portavoces, en su frufrú, del frío que viene a ocupar un trono precario.

— Luis... Luis...

— Pequeñísima... Pequeñísima... — me he dicho mientras ensayaba un nuevo peinado frente a la confidencia del espejo. Y súbitamente el espejo retrató un peine arrojado a cualquier parte, lápices y coloretes escribiendo un serpentinazo en el aire, para dormir en cualquier rincón.

El espejo vió en mis ojos dos lágrimas de inercia, de espera, de angustia contenida.

Mayo. Alfombra de hojas que al pisarla producen un crascer extraño. Nubes grises y primeros fríos empañando los cristales.

— ¡María Cristina!

Casi ni le contesto a Beatriz, que me llama. Hasta he olvidado mi nombre verdadero, suplantado por un mote arrastrado en la fuga del recuerdo. Pues hasta para hablarme a mí misma me digo Pequeñísima.

Charlo con Beatriz mientras mi pensamiento vuela como se zarandean en la calle las hojas mustias.

— María Cristina, al fin me abres tu rincón. Vamos, mujer, que te créamos reclusa.

La miro y le contesto con los ojos.

— Sí... Reclusa lejos del ruido, del club, de nuestras salidas de todas las tardes.





EN 1933 William Saroyan, nacido en Armenia y criado en Norteamérica, publicó su primer cuento en una revista de Nueva York, que le pagó quince dólares. Había sido mensajero de Correos, peón en un viñedo, dactilógrafo y tenedor de libros. Pero desde entonces se dedica exclusivamente a escribir cuentos

primero, y obras de teatro después, con suerte tan diversa que ha podido hasta permitirse el lujo de rechazar el premio Pulitzer, cuya adjudicación le fué acordada hace ocho años. También "Nena querida" es un libro de relatos breves, inspirados en una cálida emoción de la realidad cotidiana. A la editorial española Yllana débese la versión de esta obra de Saroyan, de la que ofrecemos a los lectores el fragmento que reproducimos a continuación.

AQUELLA película de 1919 rebotaba euforia, desenfado y excelente ritmo. Por lo tanto, cuando Ike George salió del teatro se sintió lo mismo que uno de los personajes, lleno de energía, sin temor a nada ni a nadie y deseoso de lanzar la vida hacia adelante.

Como si no fuera él mismo, como si no fuese un error hacerlo, tomó una de las bicicletas que se hallaban en el paradero situado frente al teatro y, a la vista de todo el mundo, montó en ella y se alejó.

Johnny Faragoh, que vendía bicicletas por cuenta de Kebo, el japonés, estaba delante de su casa, en L. Street.

CRITICA DE LIBROS

Al pasar el muchacho ante él, Johnny se fijó en la bicicleta nueva.

— ¡Eh, chico! — gritó.

El muchacho dió la vuelta en la calzada y se acercó. Conocía a Johnny. Cuando llamaba, lo mejor era detenerse. Además, le era simpático. Siempre había admirado a Johnny, que se parecía a uno de los del cine.

— Bonita bicicleta — dijo Johnny. —

¿De dónde la has sacado?

— Mister York me la ha regalado por mi cumpleaños — dijo el chico.

— ¿Te refieres al tipo que tiene a su cargo la venta ambulante de *The Herald*?

— Sí.

Saltó el muchacho de la máquina y dejó al otro empuñar el manillar. Johnny sopesó la bicicleta, levantándola, la golpeó contra el suelo, subió al sillín, y hábilmente comenzó a evolucionar con ella, describiendo un estrecho círculo.

— Pues es muy buena, chico. ¿Cómo te llamas?

— Ike.

— ¿Y qué más?

— Ike George — dijo el muchacho.

— ¿Tienes algo que ver con *Cookie* George?

— Es primo mío.

— ¿Carnal o segundo?

— Primo hermano.

— *Cookie* es muy amigo mío — dijo

Johnny.

— Siempre anda apurado — replicó Ike.

— ¿Dónde la has robado? — preguntó

Johnny.

— Puedes decírmelo sin miedo.

— No la he robado — replicó Ike. — Es

LA BICICLETA

FRAGMENTO DEL LIBRO DE SAROYAN

un regalo de mister York por mi cumpleaños.

— *Cookie* es mi compinche — dijo Johnny. — Tiene que habértela dado otro. Ese tipo York no regalaría una bicicleta a nadie, aunque fuera para salvarse la vida.

— Pues él me la dió — insistió el muchacho.

— Di a la gente que te la dió *Cookie* — dijo Johnny. — Si alguien pregunta a York, te vas a ver en un compromiso.

— *Cookie* no tiene dinero — replicó el muchacho.

— Unas veces tiene y otras no — contestó Johnny. — Esta noche le veré. Y le diré esto. Vete ahora a casa.

El chico montó en la bicicleta y regresó a casa.

Cuando su padre vió la máquina, le preguntó:

— Haig, ¿de dónde has sacado esta bicicleta?

— Me la ha regalado *Cookie* — dijo el pequeño.

— ¿El primo Gourken?

— Sí.

— Gourken no tiene dinero — dijo el padre. — ¿Te la han prestado?

— No — contestó el muchacho. — Es

mía.

— Entra a cenar — dijo el padre. Entró el chico en la casa y comenzó a cenar. Terminó en menos de cinco minutos. Al salir vió a su padre paseándose en bicicleta por el patio.

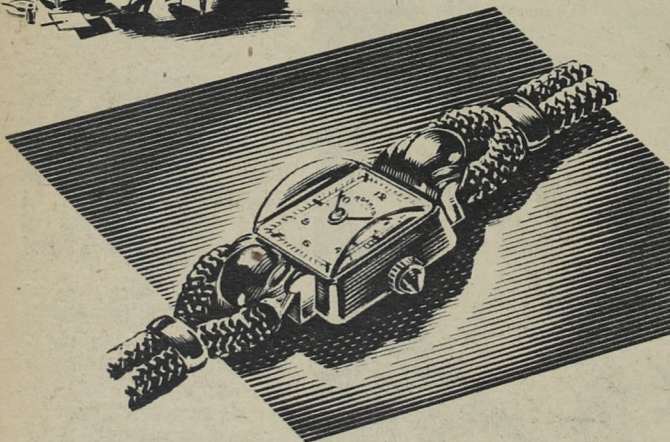
— Haig — dijo al chico, — lleva otra vez la bicicleta al lugar de donde la sacaste. Tú no eres un ladrón.

EL AMIGO INVARIABLE

GRÁFO 8

De todas las horas!

La espera es más grata con un reloj ROAMER



ROAMER

El reloj suizo que cumple lo que promete

PARA ESPANTAR...



MOSQUITOS

Tábanos, Bichos Colorados, Piques, Pulgas, etc.

• Suave al cutis • Seca rápidamente

APLIQUESE este líquido sobre la piel... Y QUÉDESE TRANQUILO!

Es un producto de **EVEREADY S. A.**

6-12

AHUYENTA INSECTOS

MARCA REGISTRADA

Q. 141

POR ROMULO QUINTANA

ROBADA

NENA QUERIDA

— Me la dió Cookie — insistió el muchacho.

Al día siguiente fué en bicicleta a la escuela, sin desfigurarla. No se entretuvo en tumbarla y borrar los números a martillazos, como otros hubieran hecho. El número era 137620R. Al salir de la escuela, se fué pedaleando a *The Evening Herald*, y dijo a todos que su primo Cookie se la había regalado por ser su cumpleaños.

— ¿Cuándo naciste? — le preguntó su amigo Nick Roma.

— El 7 de setiembre de 1909 — dijo el muchacho.

— Estamos en mayo — observó Nick. — Te va a costar un disgusto, Ike.

Fué montado en ella hasta su esquina. Mariposa y Eye, y estuvo vendiendo la Prensa toda la tarde. Cookie se acercó allí al anocheecer.

— ¿Es ésta la bici? — preguntó.

— Sí — contestó el muchacho.

— No te quejarás de mi regalo, ¿eh?

— No. Gracias.

En octubre, ya casi no se acordaba de cómo había ido a parar la bicicleta a sus manos. En noviembre se rompió la cadena cuando hacía pruebas de velocidad. Se rompió también la llanta de la rueda delantera y se torció la horquilla. Una llanta nueva le costó un dólar y cuarto; tuvo que pagar otro dólar por una horquilla de segunda mano en substitución de la torcida, y cincuenta centavos por el trabajo.

Después de aquello, la bicicleta era suya y bien suya.

LA Editorial Gujema acaba de publicar una extensa novela de Félix M. Pelayo, titulada "El financista", donde el autor se ha propuesto ofrecernos la imagen de un personaje representativo de la hipertrofia del capitalismo, sobre cuya finalidad "egoista y sordida" tanto se declama en estos días. La novela, dividida en cinco capítulos — "Alma", "El niño", "El adolescente", "El hombre" y "Requiem", — permite seguir todas las alternativas de la vida del personaje central, facilitándonos la tarea de repudiarlo por sus funestas maquinaciones. De lo dicho se deduce sin esfuerzo que es ésta una novela de tesis, con las cualidades que fluyen de las condiciones de vigoroso narrador que hay en el autor, y los defectos insubsanables en las novelas de esa índole. "El financista" aparece lujosamente editado con ilustraciones a pluma de Amadeo Dell'Acqua.



en los talleres gráficos Semca, y que contiene los ochenta y nueve artículos del anteproyecto de modificaciones a nuestro Código Civil, con la consiguiente exposición de motivos claramente

DESTINADO a esclarecer los derechos del trabajo frente al derecho de dominio o de propiedad en los inmuebles rurales, el doctor Antonio Aurelio Rodríguez Prado acaba de publicar una obra de informado contenido y ponderado juicio, que es una valiosa contribución al estudio de aquellos problemas. Nos referimos a "Contratos de aparcerías y arrendamientos rurales", libro impreso

formulados, a fin de promover en el lector la convicción de una reforma que los movimientos sociales y el desenvolvimiento económico de los pueblos hacen imprescindible.

CON una expresiva cartula de José Montero Lacasa, Nemesio Chourroul ha publicado una "novela documental del campo argentino", titulada "¡Hasta cuándo rodaremos!" El autor se adelanta a proclamar, en un prólogo de muy pocas palabras, el contenido de su obra, "inspirada en aquellas familias campesinas que, tras interminables penurias y sacrificios, se han visto obligadas a realizar el trabajo de la tierra al precio de la civilización". Escritor costumbrista, Chourroul conoce a fondo el medio rural en que sus personajes se mueven y el paisaje que los circunda. Así, pues, relata con vivos colores el drama de los despojados de la tierra, en casi quinientas páginas de un libro "compuesto íntegramente a mano, letra por letra, e impreso en una minerva de a cuatro páginas", en una imprenta de Barriolche, gracias al esfuerzo de la familia Tarriñi, según lo hace constar expresamente el autor.



la literatura médica, que persigue, sobre todo, la difusión de conocimientos especializados en defensa de la salud, acaba de agregarse un libro del doctor Ubaldo Grimaldi. Se titula éste "Examen y cura del lactante", pediatría de rutina — dice el subtítulo — para práctica de diagnóstico y uso del médico general.

El perfume que usan ELLA y EL

Loción N° 5
de
Jouvenel

Fresca, grata y personal,
de suave persistencia, la
Loción N° 5 de Jouvenel
ha conquistado todas las
preferencias.

J'ovonne

En perfumerías, farmacias
y en las 26 sucursales

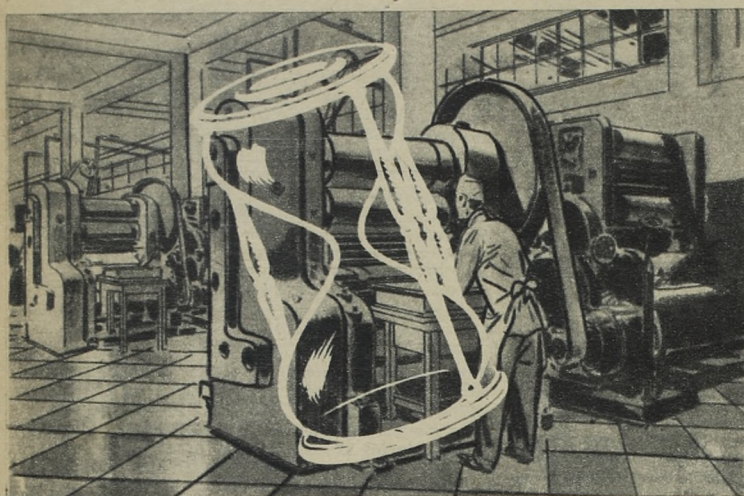


JANE RUSSELL y
LOUIS HAYWARD
"Esclava de un
Recuerdo"



LA MAS GRANDE ORGANIZACION DE PERFUMERIA
EN SUD AMERICA

También el chocolate necesita "MADURAR"



Todo lo que Suchard utiliza para la elaboración de sus finas especialidades es de primera calidad.

La selección de la materia prima es para Suchard un anhelo y una obligación que cumple a cualquier precio. Pero existe además un ingrediente de presencia invisible que proporciona a los Chocolates Suchard esa rara delicadeza que los hace tan gratos al paladar. Ese ingrediente es el tiempo.

La técnica propia y la experiencia de Suchard exigen un cuidadoso tratamiento del chocolate durante todo el proceso de su elaboración. Las máquinas trabajando día y noche, adelantan de hora en hora el grado de su refinamiento. Cada etapa necesita su tiempo... Y es ese tiempo, precisamente, quien proporciona la "maduración" especial que sólo Suchard consigue para sus chocolates.

Cuidando este y muchos otros detalles y haciendo las cosas "a su manera", Suchard cumple con su consigna tradicional: "Sólo lo mejor puede llevar el nombre de SUCHARD".



CHOCOLATES

Suchard

Fundada en Suiza en 1826



CHOCOLATES • BOMBONES • CARAMELOS



Su platería es hermosa...

¿PERO SABE USTED

TENER una hermosa platería es realmente agradable para una dueña de casa; saberla usar, tanto en lo que se refiere a corrección, como a saber sacar el mayor partido posible de ella, es ya otro asunto que tiene insospechables variaciones, una serie de las cuales consideraremos en estas páginas.

- Muchas veces se han visto altares improvisados para un casamiento en la casa en los que lucía uno de los más hermosos ornamentos en plata: candelabros. Pero aun en los casamientos más importantes es común verlos usados incorrectamente: seis velas, con la derivación de que debe ser el mismo número de candelabros (o candelabros que reúnan ese número de brazos) es la cantidad que exige la ceremonia establecida por la Iglesia.
- Las bodas de plata son el acontecimiento por excelencia en que se regala platería. Así, plata sola, plata con cristal o flores son las tres alternativas correctas, de acuerdo con el presupuesto de cada uno, para hacer un regalo correspondiente a bodas de plata.
- Los complementos de plata antigua (sopera, guisera, etc.) pueden muy bien tomar el lugar de las flores como adorno para una mesa de comida o almuerzo.
- Al hablar de cubiertos de plata, se considera algo más extenso evidentemente que los simples tenedores, cucharas y cuchillos de mesa. Por ejemplo, teniendo que hacer un regalo de cubiertos de plata, podemos hacer nuestra elección entre cosas tan variadas como tenedores de plata con filo, para té; otro tipo de tenedor de tres dientes para té; cubiertos para servir, entre los que hay diseños muy originales y bonitos; tenedor para ensalada; desde ya, cubiertos para pescado. Además de eso, pala para servir pescado de lámina larga y ancha; tenedores para ostias, con tres laminitas cortas ligeramente cortantes en un costado; tenedor para melón o ensalada, que es un tenedor corto con una especie de serruchito en el borde; cubiertos para mezclar ensalada en la mesa; pinza
- Una muy linda costumbre es la de que el padrino o la madrina regalen al pequeño que ha sido bautizado un cubierto de plata o dos (por ejemplo, tenedor y cuchara), y que luego, a través de los años y cada vez que se trate de hacer un obsequio al ahijado, continúen con ese regalo. De ese modo, al llegar a grande, ya tendrá un juego de cubiertos de plata importante y al que lo ligará un especial sentido agradable, porque cada pieza recordará una fecha importante de su vida.
- La platería que se recibe como obsequio en un casamiento debe ser ubicada toda junta, disponiendo la cantidad necesaria de secciones en la estantería de regalos.

de espárragos; tenedor automático para servir pan, que tiene mango redondo y cuatro dientes en forma de asta; cuchillo para preparar pomelos, y también cucharitas especiales con filo para comer el pomelo; cucharitas para moka; pala de servir espárragos, que es una interesante pieza curva, con seis dientes chatos unidos en una barra; tijera para uvas, jugos de "brochettes"; cuchillos para manteca acompañando el juego otro cuchillo (éste, una pieza sola) para cortar la manteca; pinchos de plata para chocos, que se presentan en pares y tienen un pequeño chorro circulado en los extremos. Y cabe decir aún, etc., porque la variedad de cubiertos de plata es aún mucho más extensa.

● Para retirar la sal, pimienta, mostaza y lo mismo la manteca en los almuerzos, puede usarse una bandejita especial de plata.

● Dentro de que toda la vajilla que se usa en la mesa, en una comida o almuerzo, debe ser del mismo juego.

● Citemos ahora otros elementos dentro del servicio de mesa que pueden ser de plata, además de los cubiertos a que nos referíamos antes; paleta para recoger las migas; fuente de hornear pirex con armazón de plata; papillotes (como las que de otro modo se cortan en papel, para pavo, pollo, "gigot", costillitas a la Villeroy, etc.), canasta para decantar vinos; portaconfituras, que son piezas en forma de un portaaceite a la inglesa, llevan varios recipientes de cristal con sus cucharas especiales en plata, destinado cada frasco a especies diversas; mermeladas, confituras de frutas distintas; gelatinas, etc., y continuando la enumeración, recipientes de plata para pomelos, "legumière"; mango de plata para atornillar al extremo de los jamones que se traen a la mesa sin trincar (no son entonces comidas de etiqueta) o "gigots" (piernas de cordero), cuando no se usan para éstas "papillotes". También pueden ser en plata el "gong", el soporte para las tarjetas que designan la ubicación de los comensales en las comidas de etiqueta, etc.; la canasta o servidor de vino, para los vinos añejos que tienen sedimento y en los que es preciso no agitar la botella al servirlos ni cambiar el ángulo de inclinación; balde y pinzas para hielo, martillo para picar hielo, medida y media medida para whisky, etc.

● Las copitas de plata para cocktails pueden ser enfriadas antes de emplearse para servir aquéllos.



Fresca...

distinguida...

atrayente!



Lavanda Inglesa
ATKINSONS



La aristocrática fragancia, típicamente inglesa, creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

... PARA IRRADIAR FRESCURA TODO EL DÍA!

ALV - 43

REALMENTE USARLA?

go, es muy elegante reemplazar algunas piezas por su equivalente en plata o cristal.

● Las piezas de plata que se pongan como centro en la mesa deben ser chatas, para que todos los comensales puedan verse perfectamente, cosa que no es posible con centros muy altos.

● Los ceniceros de plata hacen muy bonito efecto en una mesa, pero deben ser todos iguales y pequeños. Se pondrán al lado del cubierto sólo cuando los comensales han comenzado a fumar y no desde el comienzo de la comida. Es incorrecto poner carpetitas debajo de ellos.

● Entre las piezas de la vajilla en que la plata puede reemplazar a la porcelana, son muy importantes y bonitos los bowls, que se traen junto con el plato y cubiertos de postre.

● Cuando se presenta un postre, pastel, etc., de exterior duro e interior cremoso, los cubiertos de servir deben ser tres: cuchillo para cortar primeramente, y tenedor y cuchara para servirse luego en la forma habitual.

● Los bowls pueden ser utilizados tanto como piezas prácticas como para decorar.

● El poner cubiertos extra, por si llegan a ser empleados, sólo revela falta de organización, y sirve para confundir a los invitados.

● Al arreglar los cubiertos en la mesa, el hábito es colocar a mayor distancia los cubiertos que se emplearán primero. Si se tiene, por ejemplo, ostras para iniciar un almuerzo, los cubiertos para ostras se encontrarán en el extremo de la hilera de cubiertos de la derecha. Si se inicia, en cambio, con una fruta (pomelo, melón, palta) o con una sopa, el extremo derecho del conjunto de cubiertos lo ocuparán, respectivamente, el cubierto especial para comer esa fruta o la cuchara para sopa. A la izquierda del plato van los tenedores, el correspondiente a la ensalada — si es que ésta figura en el menú, — y cuando se tienen cubiertos especiales para ese uso junto al plato y hacia afuera, el tenedor de tamaño grande. En otros casos, por exigirlo el menú, el lugar para el tenedor de ensalada puede ser ocupado por uno especial para pescado.

● Los cubiertos para postre no se colocan hasta el momento en que aquél es presentado, sea tenedor y cuchara para el postre de cocina, que se traen colocados paralelos sobre el plato de postre, o tenedor y cuchara presentados con el plato de postre, carpetita y bol, para el siguiente postre, consistente en fruta.

● Cuando varias personas resuelven mandar como obsequio una bandeja de plata, ésta puede llevar las firmas de todos, las que se hacen grabar en la casa donde se adquiere el regalo. La tarjeta con que se acompaña el regalo no tiene entonces por qué llevar el nombre de los obsequiantes, bastando con una tarjeta en la que se escribe, por ejemplo: "Sus camaradas, médicos del hospital N.", etc.



Instantáneas de los grandes genios de la música

POR EL DOCTOR KURT PAHLEN

está de moda... Pero él, Mussorgsky, ha hecho más: de la noche a la mañana ha dejado su brillante uniforme del ejército zarista, su fácil carrera de oficial, su vida cómoda y segura. Ha abandonado los círculos que antes frecuentaba: militares y ricos burgueses, los representantes de una sociedad hueca, sin verdaderos ideales, y cuya vida carecía casi íntegramente de sentido. ¿Fue una gran decisión? ¿Una decisión difícil? Nunca llegó a sentirlo. Tenía que ser así. Y no se arrepentía ni por un momento. Si bien su vida es ahora infinitamente más pobre en bienes materiales, es incomparablemente más rica en su pureza, en sus aspiraciones ideales; rica en

nar un misero sueldo de empleado, y el amigo ocupa el piano y la mesa de trabajo. No solamente para componer sus propias obras, sino también para corregir pacientemente las páginas de Mussorgsky.

Con gran cariño piensa en este momento en su amigo. ¡Qué disciplina! ¡Qué férrea voluntad de adueñarse de las leyes musicales, arrancándose sus últimos secretos! ¿Será necesario todo esto?, piensa Mussorgsky. Yo no podría hacerlo... A mí la música me inunda poderosamente, rompiendo diques como un río caudaloso en primavera; me duele con su terrible opresión, me atormenta hasta perder el sentido... A mi amigo pa-

“Boris Godunoff”, de Mussorgsky

SAN PETERSBURGO, 1870

POR las ventanas del modesto departamentito se ve un sector de la calle suburbana. No puede decirse que sean muy atractivos los barrios de los pobres en San Petersburgo. Pero ¿dónde lo son? Hay días en que flota por el aire una fresca brisa del mar; otras veces, nada más que la desilusión.

Es una mañana triste y gris y sin sol. Mussorgsky se sienta a su escritorio, como todas las mañanas. Sólo que hoy lo arrima más a la ventana. Su rostro está triste y gris y sin sol, igual que la mañana. ¿Será posible que este anciano no tenga más que treinta y dos años?

Páginas musicales cubren la mesa; esbozos y escenas terminados; correcciones por todas partes, pero parecen hechas por otra mano. Mussorgsky busca una hoja en blanco. En esto, su vista se desvía, paseando un momento por la ventana a la calle. Ve a la misma gente, como todas las mañanas. Mujeres que vienen del mercado, co-

cheros y vendedores, niños sucios y flacos, un agente de policía, obreros. Pero Mussorgsky no ve esta realidad; él transforma lo que ve en lo que sueña...

La calle gris de San Petersburgo se convierte en su imaginación en una amplia plaza; los muros desolados de las casas se apartan, cediendo el lugar a las fachadas de suntuosos palacios, dominados a su vez por cúpulas y torres, el Kremlin, símbolo sagrado de los rusos. Y las multitudes se apiñan en la enorme plaza.

“Pueblo — piensa Mussorgsky, — mi pueblo...” Pobres, desheredados, harapientos, hambrientos, desagrán-dose bajo la tiranía... Y sin embargo, su pueblo, sus hermanos, todos, todos sus hermanos... Jamás se sintió tan cerca de ellos; jamás sintió con tanta intensidad cuánto los quiere.

Son muchos los que ahora se declaran amigos del pueblo; surgen escritores y poetas que cantan su triste destino; pintores que en él buscan su inspiración; el pueblo

amor a su pueblo, y rica en música. No, por dura que sea, nunca se arrepintió.

Antes no sabía, ni soñaba siquiera, que podría haber días tan llenos de intensidad y de satisfacción como aquellos en que los cinco amigos vivían y trabajaban juntos, cinco músicos y cinco idealistas: Balakireff, Borodín, Cui, Rimsky-Korsakoff y él... Hermosos días y noches en que forjaban proyectos, cambiaban ideas, se aconsejaban y se ayudaban mutuamente. Sabían que eran los jóvenes revolucionarios de la música rusa, pero se sentían pequeños e indignos ante esta gigantesca tarea... Ahora todos han ido por sus propios caminos. Uno sólo se ha quedado con él, el más fiel, Rimsky-Korsakoff. Con él comparte ahora el departamento, tan sencillo y modesto. Mientras que el amigo trabaja en la oficina, Mussorgsky aprovecha las mañanas para componer; tiene el piano a su disposición y la mesa de trabajo. Por la tarde cambian: Mussorgsky va a la oficina, a ga-

rece que no le duele cuando la música brota de él; su semblante está tranquilo y claro en esas horas, mientras que mi cara es surcada por las arrugas del sufrimiento...

Ahora se ve reflejado en la ventana, y la expresión de tormento está en sus ojos. Y en el mismo instante suena la música en él, empiezan a cantar las multitudes en la plaza de Moscú. Solemnemente... y con ímpetu revolucionario a un tiempo. Es como un antiguo coral, uno de esos corales que a través de los milenios propagaban la fe mística del campesino ruso. ¿De dónde sale la melodía? ¿De Asia remota? ¿De tiempos arcaicos? Civilizaciones nacieron, civilizaciones sucumbieron, pero algo en las melodías ha permanecido sin variar... Más el coral que el alma de Mussorgsky canta en estos momentos; es al mismo tiempo un himno de la revolución, el grito de un pueblo que sufre y el bramido de los oprimidos...

Con tremenda fuerza suben las melodías en el alma

del músico; su cabeza retumbaba como la iglesia cuando el órgano ruge el fortísimo. La mano, contraída convulsivamente, no sigue a las visiones; sólo puede esbozar, no ejecutar. Sus labios tiemblan, la boca canta, tratando de reproducir lo que escucha al oído interior: un coro de mil voces, y cada una canta la canción común y además su dolor personal... Zumba y truena, se regocija, amenaza y gime... ¡Que se callen, que se callen estas voces! Me matan, me atormentan tan terriblemente, que no lo soporto... La mano se estremece escribiendo, el rostro está desfigurado por un dolor atroz... No cantes, no cantes, pueblo mío; no cantéis, mis hermanos...; soy demasiado débil para concebir todo eso...

Luego baja la cabeza, el pecho se inclina sobre la mesa. Las lágrimas manan, como una liberación, de los ojos extrañamente azules. Mussorgsky no lo siente ya; duerme un sueño letárgico.

Al mediodía entra Rimsky-Korsakoff. Ve al amigo y le acaricia tiernamente el hirsuto cabello. Trata de levantarle la cabeza y lo logra con dificultad. Encuentra las páginas cubiertas con signos musicales y las estudia frunciendo las cejas. Su cuerpo se estremece. Cada vez, cuando ve una partitura de Mussorgsky le invade aquel estremecimiento, aquel sentimiento de una fuerza sobrenatural, mística, cuyas fuentes no serán descubiertas por ningún mortal. ¡Qué fuerza en estos coros! Jamás se habrá escrito nada semejante; jamás se habrá concebido en música tan cruda y abiertamente la infinita alma de Rusia...

Mussorgsky duerme; el amigo conoce este estado de agotamiento, y lo comprende, aunque él nunca lo ha sufrido. No sin esfuerzo lleva al cuerpo casi inerte al misero

lecho. Hoy Mussorgsky no irá a la oficina, para escribir ridículos números con la misma mano que acabó de apuntar esta grandiosa música, esta música grande, salvaje, inmortal.

Rimsky-Korsakoff se ha acercado nuevamente a la mesa de trabajo. Y como movido por una coerción interna, se abandona otra vez al estudio de la música que escribió su amigo. Con ligeros trazos hace uno que otro retoque, completa voces... Siente que esta música significa algo enteramente nuevo; una verdadera ópera de las masas, cuyo héroe es el pueblo mismo. Siente que nadie ha escrito jamás coros tan geniales, tan realistas y tan soñadores, tan creyentes y tan rebeldes... Sabe que "Boris Godunoff" será la obra maestra de la nueva música rusa...

Mussorgsky suspira en el sueño. Grita y canta... En su alma los coros siguen cantando, los grandes coros en la plaza de Moscú. Rimsky-Korsakoff se ha levantado y se ha detenido ante el amigo. Con profundo dolor mira en este rostro devastado, prematuramente envejecido. Y no han pasado más que unos años desde que las mujeres se enamoraban de esta cara... Desde entonces cada dolor, propio o ajeno, ha dejado una línea de recuerdo. El dolor y el alcohol, del cual ya no puede desprenderse. Es lo único que le da paz en sus horas de tribulación; que le da sueño cuando sus párpados no quieren cerrarse hasta no oír el canto de los gallos...

"Pobre alma torturada — piensa Rimsky-Korsakoff. — ¿En qué profundidades moras angustiada?"

Trata de comprender. Por distintos que sean el uno al otro, se inclina ante el genio. Una vez más se promete ser un fiel guardián de esta herencia musical. Sabe que un genio puede permitirse escribir obras como ésta, sin terminar, sin conocimientos de teoría ni de reglas. Y sabe también que un genio tiene el derecho de servirse del alcohol para huir de este mundo, para mitigar las visiones más aterradoras, para amortiguar el dolor...

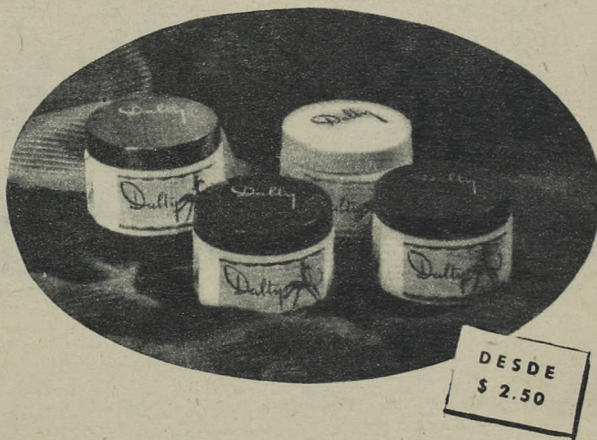
Cantan los coros del pueblo en "Boris Godunoff". Rimsky-Korsakoff los oye al leer la partitura de su desdichado amigo. Y Mussorgsky los escucha en sus sueños. Se ha ablandado la rigidez de sus facciones; ahora sonríe, feliz...

La Belleza y sus Aliadas:



Las 4
Hermanas
DALTY

Las DALTY son cuatro hermanas famosas, con alma de cremas: una es la aliada de la mujer durante el día; otra la cuida y la protege por la noche; otra la embellece en cualquier circunstancia y la cuarta demaquilla e higieniza su piel.



DESDE
\$ 2.50

Y siempre las cremas DALTY ponen albura, serenidad y juventud en su cutis.

Haga de las Hermanas DALTY las aliadas de su belleza. Uselas durante el día y la noche en el cuidado de su cutis.

EL POTE GRANDE ALCANZA PARA SEIS MESES

DALTY ofrece sus cremas líquidas a base de fresas - refrescante y astringente - y de pepinos y almendras, para suavizar y purificar la piel. En tres tamaños desde \$ 1.50

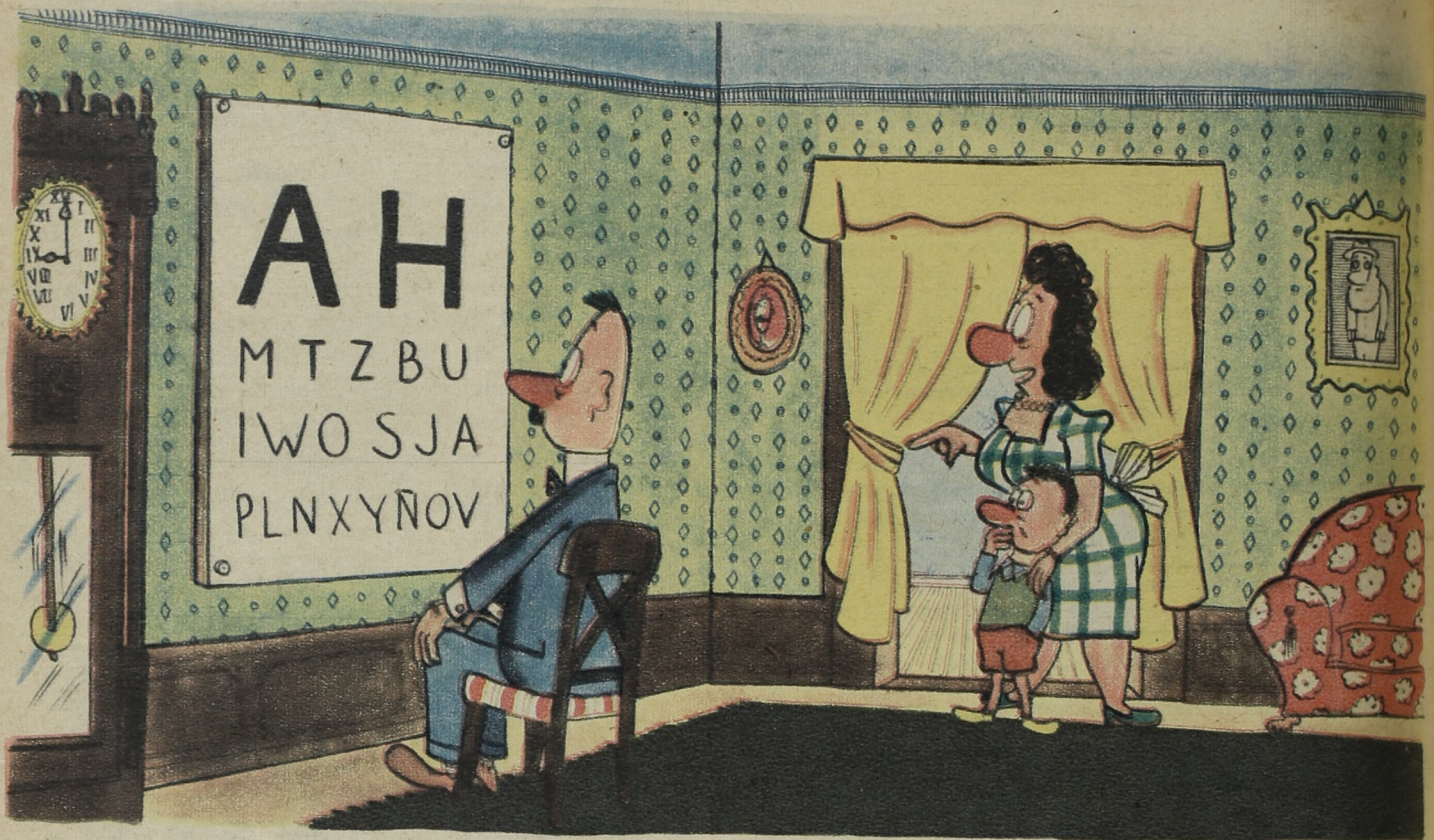


CREMAS
DE BELLEZA

Dalty

Las 4 Hermanas Dalty
son 4 defensoras de la belleza femenina.

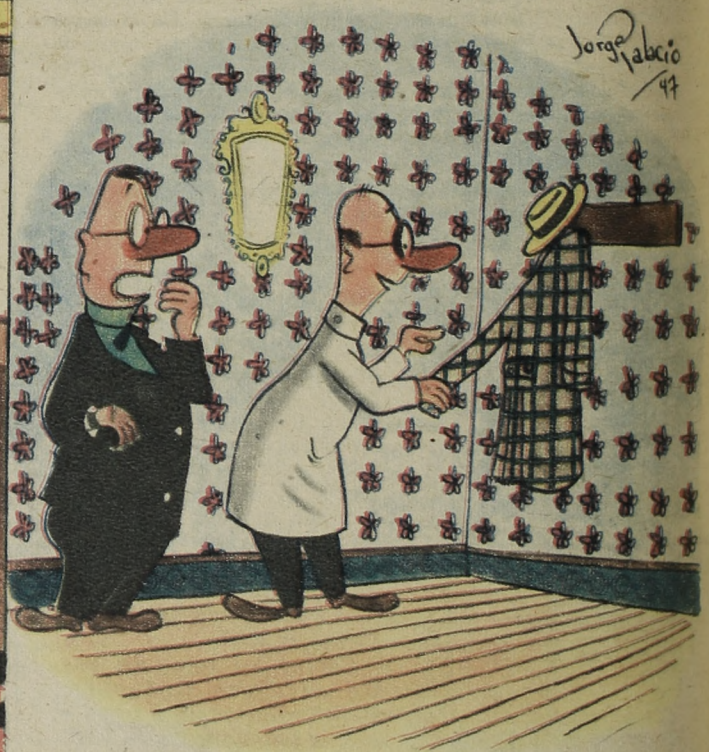




— No molestes a tu padre, está estudiando porque mañana tiene examen de la vista.



— Venia a verlo, doctor, porque me parece que tengo un ojo desviado...



— Bueno, amigo, con esos anteojos que le receté va a ver magníficamente bien...

Jorge Palacio 47



Ana Maria Robertie Marck y Margarita Rissotto, dos jugadoras del Ituzaingó Golf Club, que prometen destacarse en nuestro deporte por su extraordinario entusiasmo por el golf.

DOS JUGADORAS QUE SE PERFILAN CON CONDICIONES

NO hace mucho comentábamos la brillante actuación de la señorita Clara Elortondo; hoy lo debemos hacer con dos jóvenes jugadoras de diecisiete años que ya se perfilan por su entusiasmo para llegar a ser figuras de relevantes condiciones en nuestro deporte: se trata de las señoritas Margarita Rissotto y Ana Maria Robertie. La primera tiene la suerte de vivir en las proximidades de una cancha de golf, práctica casi cotidianamente, y este entrenamiento le ha dado la satisfacción de haber marcado dos récords en los trofeos disputados: uno en compañía del doctor Teodosio A. Brea y el otro en la copa "Adela Seré" en el Ituzaingó. Y la segunda, la señorita Ana Maria Robertie, pertenece a una familia de tradición golfista: golfista es su padre, su madre y el abuelo, el popular don Pedro Robertie. Esta niña odiaba el golf, según sus propias declaraciones (esto no me extraña, pues en una familia de golfomanos uno de los temas cotidianos será seguramente el golf). Ella ha comenzado a jugar hace ya varios años, pues su progenitor, don Eduardo Robertie, quería sacar una campeona como la Fay Crocker; y desde los siete años empuñaba los palos, eso sí, "a desgano", tan de moda en estos momentos. Pero gracias a una amiga, la señorita de Rissotto comenzó a jugar, y esta vez con extraordinario entusiasmo, y ahora, momento libre que le deja sus estudios, practica este noble deporte, y ya ha tenido su primera victoria con un 72 en una copa jugada en los links del Ituzaingó.

Timidamente le pregunté:

— Y ahora ¿le gusta el golf?

— ¡No sólo me gusta — me respondió, — sino que me apasiona!

Esperemos que Margarita Rissotto y Ana Maria Robertie continúen en su entrenamiento, pues el golf es y será siempre para los jóvenes y no para los viejos, como se cree vulgarmente.

MUJERES PROFESIONALES

En los Estados Unidos, en una de las canchas de los alrededores de la ciudad de Greenborg, en California, la famosa jugadora Betty Jameson, de San Antonio, Texas, ganó el campeonato profesional femenino nacional de golf con un puntaje para los 72 hoyos de 295 golpes, habiendo bajado el bogey de los links donde se disputó el certamen en nueve golpes.

Para nosotros, claro está, este certamen nos parece raro que las mujeres compitan a la par de los hombres como profesionales de nuestro deporte, pero en la Unión parece ser que ya son muchas las damas que se han inscripto como instructoras de numerosos clubes.

HOYO EN UNO

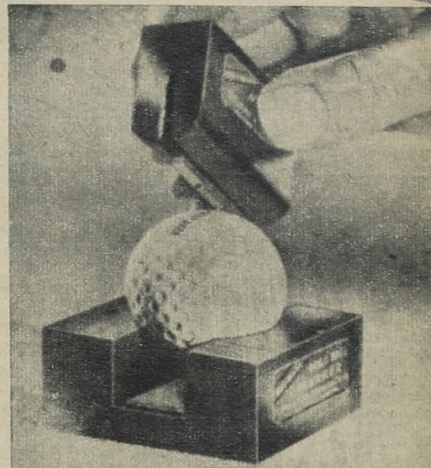
Diego R. B. Roberts, de 10 de handicap, hizo el hoyo No 12 en los links del Rosario Golf Club en un golpe, utilizando hierro 5.

Con tal motivo recibió los plácemes de los socios que se hallaban en el club, festejando el acontecimiento en el hoyo 19.

NUEVA PALABRA GOLFISTA

Cada día la terminología golfística argentina se enriquece en forma extraordinaria. De la ciudad del Tandil me llega esta novedad: Hace dos años, en el Golf Club del Tandil, se organizó un torneo con una categoría especial para "perros", como denominamos aquí a los jugadores novicios, pero considerando el vuelo que imprimían a la esferita blanca, se los llamó "conejos", y por analogía, los jugadores de menor handicap pasaron a ser "canguros" por comparación a los saltos de dos metros que dan estos simpáticos mamíferos australianos. Y en el Tandil se han hecho tan populares estos nombres de "conejos" y "canguros", que cuando se le pregunta al golfer por su handicap, dice: soy "conejo" o "canguro", con que se llama allí a los jugadores de la muy noble raza canina.

En Montevideo a estos mismos golfers se les llama "chimangos"; en Venezuela, "colazos", y en Chile, "guaguas".



YA NO HAY QUE PREOCUPARSE POR LA PROPIEDAD DE LAS PELOTAS DE GOLF...

...ni esperar que ellas se señalen por el vendedor. Un fabricante de Dayton proporciona a los interesados un sencillo soporte, que es a la vez la caja que contiene un pequeño sello preparado con el nombre del golfista para que lo aplique en el instante oportuno. Conviene añadir que para la inscripción del nombre se emplean líneas similares a las preparadas por las linotipos.



CAMPEONATO DAMAS

Equipo del Golf Club Argentino de segunda división, que se adjudicó el campeonato en su categoría; después de doce años reconquista el título que ganara en 1934 y 1935.

SAMPIEDRITAS

- Advertimos los golfistas que vamos bajando por la escalera del handicap, y las gradas de los días y de los meses que dejamos atrás, al mismo tiempo que movemos nuestra cifra, desaparecen.
- Advertimos también que vamos acumulando años, y con ellos perdiendo nuestro juego. No hay por dónde volver a bajar esa escalera del handicap, ni otro remedio que pasar de nuevo a esa categoría por donde comenzamos.
- Si pasión tienes por este deporte y ves subir tu handicap, no echas las culpas a tus palos, ni a los malos profesionales. Sufre tu pasión en tu casa y no como lo hacen la mayoría, en el vestuario o en el hoyo 19.
- La gama de la desesperación de los golfistas cuando juegan mal es infinita.
- El sufrimiento de los "perros" en la cancha es permanente; la del campeón es aislada.
- Sé campeón, si puedes; prudente en la cancha, si quieres; pero sé buen deportista. Esto es lo preciso.
- En el golf puede adquirirse todo, excepto el buen carácter.
- En este difícil juego sólo se puede salir de algunos errores con el profesional.

WHISKY ESCOCÉS
DEWAR
 (ETIQUETA BLANCA)

SALDOS Y RETAZOS

Título de nobleza

Había entonces muy pocos carruajes, y menos para alquilar. La sola cochería que existía era una en la hoy calle Alsina, y era su único dueño un pardo llamado *maestro Roque*, de la casa de mis abuelos maternos. Fué fiel a su ama en la riqueza, y la llevaba con todos sus nietos en un gran coche, que fué de la Virreina Vieja, a presenciar los fuegos artificiales en la plaza de la Victoria, allá por los años 1828 al 31. Era muy lujoso este coche, pues llamaba la atención con sus cuatro pares de mulas negras, a la Daumond, y por el traje de sus jockeys negros.

El maestro Roque había hecho fortuna, y eso fué lo que le perdió. Pues el diablo, que en querer tiene muchas sutilezas, le tentó por las grandezas, y todo lo echó a perder. No sólo era el único carroceero que había, sino que también era maestro de piano. Vestía de un modo original, con un traje especial y una capa larga color polvillo. Usaba un sombrero de tres picos a la antigua moda, y todo reunido daba autoridad a su persona y a su profesión.

Pero se le metió en la cabeza comprar un título de nobleza, y mandó a España a buscar el don. Bien caro lo pagó, y vino el título. La maledicencia, que siempre es joven y no envejece, se cebó en él, y en vez de llamarle don Roque, como lo pretendía, le llamaron Roquedon... Maldad que mucho le afectó, muriendo al poco tiempo por esta ingratitud de sus conciudadanos.

(De "Las beldades de mi tiempo".)
Santiago Calzadilla.

Cristo de marfil

Una de las obras de arte religioso más bella, ejecutada en marfil, es el famoso Cristo que Jean Guillermin hizo para la cofradía de la Misericordia, en Aviñón, el año 1659; pasando más tarde a enriquecer la colección del museo de esa ciudad.

Más místico que los artistas de su tiempo, Guillermin consigue hacer pensar y sufrir al Verbo hecho hombre. Su cincel ahonda intensamente en los ojos del Mesías moribundo los invisibles dolores de una agonía de amor. En los labios entreabiertos del Cristo, tal como lo ha concebido el artista marfilero, duermen las quejas semixhaladas, apagándose ese grito del Hombre-Dios hacia su inexorable Padre, ese dulce y terrible *Eloi, Eloi, lamma sabachthani!*, cuyo eco debía retumbar por tanto tiempo en la cristiandad.

Regiones secas

Parece que una de las regiones más secas del mundo es la que se halla al norte de Chile, al oeste de la cordillera de los Andes, pues el promedio anual de lluvia no pasa de 0.5 milímetros, salvo raras excepciones.

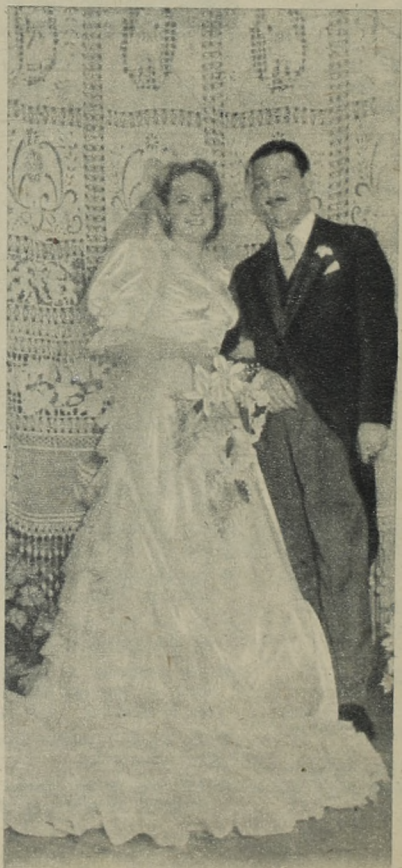


● Recientemente, tuvo lugar la consagración del enlace de **Nilda Nora Volta** con el doctor **Ignacio Jorge Rodrigo**. En la fotografía aparecen los novios en momentos en que es bendecida la unión, acompañados por los padrinos, **Ignacio Rodrigo** y doctor **Antonio D. Volta**. A la derecha la novia momentos después de la ceremonia religiosa.

LAS NOVIAS



● **Lilia Esther Clausse**, cuyo compromiso matrimonial con el teniente **Fernando A. Guillén** acaba de ser formalizado.



● **Josefina Faraldo Durán** y el ingeniero **Aldo Juan José Turchetti**, que contrajeron enlace recientemente.

¿Recuerdan los porteños que...

...en los altos del Banco de Londres y Río de la Plata se estableció, hacia fines del año 1893, el **Clearing Bank**?

...el Banco Hipotecario Nacional fué creado, por una ley especial, el 24 de septiembre de 1886?

...la primera Caja de Ahorros se estableció en nuestro país en el año 1823, presidiéndola el doctor **Mariano Zavaleta**, a cuyo lado actuaba como secretario don **Miguel Riglos**?

...todavía hasta los primeros años de este siglo el adoquinado de la calle **Rivadavia** sólo llegaba hasta la altura del 7400, vale decir, a seis cuadras hacia el oeste de la plaza de Flores?

...la **Amateur Racing Society** fué la primera institución que hubo en el país destinada al fomento de la raza caballar, y constituida en su mayoría por caballeros pertenecientes a la colectividad británica?

...en 1869 el pueblo de Morón ya tenía un hipódromo, y ocho años después tuvo el suyo la ciudad de Mercedes?

...fué después de 1862 cuando se construyeron en Buenos Aires los primeros afirmados de madera?

...el primer ensayo de adoquinado de granito se hizo en la cuadra de la iglesia metropolitana, extendiéndose en menos de veinte años aquel adoquinado a casi toda la zona céntrica?

...antiguamente se usaba la conchilla para nivelar las calles hasta las cuales no llegaba el empedrado?

...la primera calle asfaltada que tuvo Buenos Aires fué **Barlo-lomé Mitre**, entre Florida y San Martín?

...el alumbrado eléctrico en la capital data de la época del intendente doctor **Francisco Alcobendas**?

...la **Compañía Primitiva de Gas**, organizada poco después de Caseros, tuvo el primer gasómetro instalado en las inmediaciones de Retiro?

CIRILO MACIEL

EN EL COLON

DOCE años ya que no escuchábamos en su forma integral el *Anillo de los Nibelungos*, de Ricardo Wagner. Nuestros anhelos acaban de ser parcialmente colmados con la audición del *Oro del Rin*, "jornada" inicial del gigantesco poema épico, y lo serán completamente a lo largo de *Walkiria*, *Sigfrido* y *Ocaso de los Dioses*, según el loable propósito anunciado por nuestro teatro Colón.

Dos horas y media de música sin interrupción. El interés no decae. ¿Será debido a la perennidad del prestigio wagneriano, a la fe de los iniciados, o al atractivo magnético de toda música wagneriana?

Sin embargo, el *Oro del Rin* es la menos "entusiasmante" de las partituras que integran la *Tetralogía*. Escrita con anterioridad a las tres otras — contenidas en ella en germen, puesto que sobre el centenar de temas aparecen en el *Oro* más de treinta, algunos muy importantes, cual el de la Espada y el del Anillo, — debe su carácter de austeridad relativa a la ausencia o a lo limitado de esas cumbres deslumbrantes que tanto valor confieren a los episodios subsiguientes.

El Preludio, el trío de las Hijas del Rin, la llegada de los Gigantes, el relato gracioso y caprichoso de Loge, la tempestad y la entrada de los Dioses en el Walhalla, representan algunos de los contados momentos de solaz en una partitura en que domina ese elemento áspero, atormentado, algo sombrío, del recitativo sinfónico, verdadero tejido conjuntivo de los dramas líricos de Wagner.

Sabemos, por experiencia, que es indispensable tener a la vista la partitura del *Oro*, o conocerla a fondo, para valorar la magnificencia continua y la musicalidad a menudo encantadora, aunque poco perceptible, de este trabajo de orfebrería cuyos detalles se diluyen en una masa puesta en movimiento por Wagner de acuerdo con las necesidades dramáticas y no con finalidad de inmediata voluptuosidad auditiva.

Sortilegio del delicioso tema de Freya, verde, vegetal y henchido de savia como una planta. Misterio del motivo del Rin, que ondulaba sustentado en el célebre acorde de mi bemol. Nada, en el *Oro*, es puramente musical. Aquí, la música, elemento en sí, se suma a los demás elementos constituyentes del mundo. Despertar de un acorde, despertar del agua: despertar del universo. Toda la obra de Wagner debe producirnos la impresión de que es un movimiento de cosas, un resurgir de mitos. Leyes eternas, orden de dioses, fuerzas profundas. Es todo eso que, en los timbres, en los acordes, en el choque de temas, cobra forma sin cambiar de naturaleza.

Así comprendido y escuchado, el *Oro del Rin* adquiere su real significación. Elocuente y en estilo la versión animada por Erich Kleiber. Un buen conjunto vocal obedeció a sus órdenes. La soprano Elsa Cavelti, Fricka, de excelente voz y noble prestancia, así como el tenor Set Svanholm, que infundió vida aérea al dios del fuego Loge, hicieron su presentación y produjeron óptima impresión.

Lo que más frecuentemente solemos admirar en un maestro—literato, pintor, escultor o músico— es, en principio, la continuidad de su obra, la marcha ascendente de su pensamiento inicial hacia un ideal que, sin llegar siempre a ser logrado, constituye la aspiración constante de toda una vida. Pocos compositores han evidenciado mayores anhelos de renovación que Igor Strawinsky. Desde el orientalismo de *Pájaro de fuego*, al extremismo revolucionario de *Bodas o Historia del soldado*, pasando por el clasicismo anodino de *Dumbarton Concerto*, el músico ruso no ha dejado de evolucionar.

Cada obra nueva suya implica la promesa de algo nuevo. De ahí que el estreno de su importante *Sinfonía en tres movimientos*, por la Filarmónica bajo la dirección de Juan José Castro, nos desilusionara en cierto modo. Esperábamos algo inédito, y tan sólo tuvimos una reedición de fórmulas, geniales, por cierto, pero ya conocidas. Ese jadeo, potente como una fuerza de la naturaleza, que sacude al primer trozo, proviene de *Consagración*; esa chispa irónica, diríase rossiniana, que late en el *andante*, dimana de *Pulcinella* o *Juego de naipes*.

Creemos que Strawinsky nos "debía" otra cosa. Pese a lo cual, el extraordinario alquimista de los timbres, el artífice que dirigió "bombardeo" el átomo del ritmo musical, manifiesta su presencia en muchos pasajes de la imponente sinfonía. Nada de lo que de sus manos sale es indiferente. Con esta obra, Castro puso término a esta temporada de la Filarmónica, de tan relevante nivel artístico. Merecido el triunfo obtenido por el director.

Sostenidos progresos realiza la Orquesta Sinfónica Municipal. La poesía que su actual director, Ernest Melich, puso en cierta sinfonía de Schubert, estuvo ausente en *Moldava* de Smetana. Bien concertado el magnífico *Concierto de Aranjuez*, de ese compositor ciego, Joaquín Rodrigo, que tan aguda visión tiene de los colores y ritmos de su España. Ese dúo entre la guitarra y el corno inglés es exquisito momento poético. El guitarrista Sainz de la Maza diseñó con arte los delicados arabescos.

SANTA TERESITA DEL NIÑO JESUS

(Continuación de la pág. 38)

Y ante sus asombrados ojos, una lluvia de pétalos blancos empezó a caer de lo alto no bien hubo pronunciado tales palabras.

Santa Rosa de Lima y Santa Teresita del Niño Jesús tienen bastante de parecido en su vida, sus hechos y sus obras. Ambas fueron bellísimas. Ambas renunciaron al amor de los hombres, para entregarse íntegramente al amor de Dios; y ambas se entregaron a la penitencia en forma verdaderamente inenarrable. Eran la más exacta realidad de la rosa torturándose con las propias espinas. Por eso, ahora, desde el lugar de los cielos en que se encuentran, pueden hacernos la merced de su alma en la concreción de los más puros y hermosos capullos...

Pero que el milagro vuelve a la tierra no está sólo en esta aparición de la Santa de la Primavera, como alguien ha llamado a Santa Teresita. No. También en Lourdes, no hace mucho, se comprobó científicamente un milagro. La Comisión Verificadora de ese lugar anunció que se había consignado oficialmente la to-

tal curación de un niño de cuatro años, ciego y paralítico, que hizo la peregrinación al famoso templo.

Expresaba la comisión, en despacho llegado al país hace unos meses, que once médicos habían formado el testimonio del completo restablecimiento del niño François Pascal, quien estaba privado de la visión y atacado de parálisis en brazos y piernas, cuando fue traído a Lourdes en la peregrinación de Pau en 1938.

Otro despacho más reciente — es del 5 de este mes — habla de la curación de Sally Ann O'Leary, de Pittsburgh, quien luego de su peregrinación a Lourdes, no obstante ser lisiada de nacimiento, regresó a su ciudad natal por sus propios medios.

Y como si esto no fuera bastante, he ahí que en la India aparece una niña de doce años que está dotada de poderes extraordinarios, según el correspondiente de la Exchange Telegraph. Esta niña, que vive en Jhansi y que es muy religiosa, pues ha sido educada por unos misioneros, se encontraba un día entre la multitud cuando se le ocurrió tocar a

un leproso, y el enfermo se curó instantáneamente. Poco después se acercó a un niño de Bombay que era ciego de nacimiento, y el niño recuperó la visión en el mismo momento en que ella le habló. El mismo día tocó a un paralítico de Nagpur que llevaba varios años sufriendo, y le curó al momento su mal. El despacho que refiere los milagros de esta criatura añade que miles de personas procedentes de Bombay, Calcuta y Madras, así como de otras grandes ciudades de la India, están llegando a la aldea de Jhansi para ver a la niña que realiza tales prodigiosos.

¿Estamos en el amanecer de un nuevo tiempo? ¿Comparamos con el oro de la fe cuando mal vendimos en el apasionamiento y la ofuscación de un mal cálculo? Así lo cree sinceramente quien escribe estas líneas. Sólo el milagro puede salvar al mundo. Sólo la férrea convicción de que Dios puede perdonarnos, siempre que nosotros elevemos a El los ojos. Y que nos arrepintamos de verdad de la locura en que hasta hoy hemos estado viviendo.

"Aquel concierto"



"...LOS ágiles dedos del concertista deshojaban la melodía. Susana se sentía como transportada por la magia de las notas. Su rostro se había demudado y las líneas de sus rasgos dibujaban una expresión de infinita ternura. La cabeza se inclinó ligeramente, rozando mis hombros su esponjada cabellera. Su perfume acentuaba mi encantamiento contemplándola así, tan extrañamente bella". En el cuaderno de sus memorias ha dejado impreso Raúl este escena que revive siempre cuando percibe el perfume de la noche de aquel concierto".

Sylans

EL PERFUME DE LAS EVOCAIONES



Sylans
LOCION NUMERO 3

SAN JUAN 3162 BUENOS AIRES



¡Ya no llora!

Este bebé está contento y vuelve a ser "la alegría de la casa". ¡Y no es para menos! La mamá, por fin, encontró la crema que necesitaba para proteger el cutis delicado de su hijito de las irritaciones y paspaduras producidas por el roce de los pañales mojados.

Con la **Crema Pimpollo** se acabó el mal humor del bebé. Una aplicación después del baño y cada vez que lo cambian, allí donde el roce de los pañales y el contacto de la orina producen esas dolorosas escaldaduras, es suficiente para proteger el cutis del bebé.

También usted, señora, puede usar la **Crema Pimpollo** para suavizar sus manos, sobre todo si están paspadas.

NO MANCHA LA ROPA. SE EXTIENDE FÁCILMENTE. NO SE AGRUMA

**PRECIO
\$ 1.80**



CREMA PIMPOLLO
Para el tocador del Bebé

UN PRODUCTO DE LOS LABORATORIOS DE WITT

TECA

Con desodorante



Su malla suavísima... su fina fibra de algodón especial... su forma adaptable que no se advierte al usarla... y su absorción equilibrada la hacen: **INSUPERABLE.**

LA TOALLA HIGIENICA PERFECTA

¿CUAL ES SU VERDADERA EDAD?

(Continuación de la pág. 12)

nación relativamente escasa."

La historia diaria y pasada suministra numerosos ejemplos de triunfos extraordinarios en personas que, juzgadas por sus edades calendario, deberían ser consideradas demasiado jóvenes o demasiado viejas para el papel que les tocó representar. Se entiende generalmente que el gobierno de MacArthur en Japón ha sido eficaz. No se ha hecho tentativa alguna para retirar al general porque su edad sea de 67 años. En cambio, Alejandro el Grande, estratega máximo, conquistó casi todo el mundo entonces conocido antes de cumplir 26 años. Bernard Shaw, al borde de los 90, escribió uno de sus libros más celebrados.

El doctor Harry Benjamin cree que el sistema de la edad calendario debe ser eventualmente revisado en favor de un sistema que mida la edad verdadera. En sus publicaciones cita los hechos aproximadamente como sigue:

"Una población de viejos, gracias a la ciencia médica, es algo enteramente nuevo para la civilización. Por primera vez en la historia las personas de edad comprenden un gran sector de la población. El romano antiguo tenía una duración media de vida inferior a 30 años. La duración media de la vida de un norteamericano en 1900 era de 48 años, y 51 para las mujeres. Hoy la expectativa de vida para el norteamericano es de 65 años.

"Sería un disparate económico y social desdenar el talento de millones de personas aptas sólo porque han alcanzado la arbitraria edad del retiro. La edad llegará a ser determinada por cuidadosos exámenes físicos y men-

tales, y no por un cierto número de años."

No se ha determinado todavía cuál será la índole precisa de tales exámenes. Sin embargo, sabios como los doctores Benjamin y Lawton han realizado algunos excelentes comienzos. El doctor Benjamin enumera varios síntomas de vejez, pero la contradicción es que los síntomas no son, necesariamente, indicativos de envejecimiento.

Por ejemplo, su cabello encanece o, si es varón, puede perderlo completamente en las primeras etapas de la vida. Muchas personas heredan un tipo de piel propenso a arrugarse prematuramente. La agudeza del oído o la claridad visual pueden disminuir cuando usted se encuentra todavía entre los 30 y los 40 años. Pero estos síntomas de vejez están lejos de ser signos positivos de que usted es físicamente más viejo de lo que indican sus años.

Para determinar la edad verdadera, por diferencia con la edad almanaque, según el doctor Benjamin, el médico debe considerar la suma total de muchos factores: presión sanguínea, desequilibrios glandulares, estado de los ojos, entre muchos otros. Y aun después de determinada la edad puramente física, el psicólogo debe intervenir para apreciar la medida de la madurez mental.

Por fin, aparece una pregunta que es, probablemente, la respuesta más difícil: ¿Cómo parecer joven y vivir más?

La opinión del doctor Benjamin es la que uno debería poder elegir los padres adecuados antes de nacer. La larga vida y el aspecto juvenil en la ancianidad, generalmente se heredan. Segundo: uno debe observar las normas co-

LOS PADRES DEL LIBERTADOR

(Continuación de la pág. 6)

pectiva fe de bautismo librada en la iglesia de Santa Eulalia, de Paredes de Nava.

Sin duda, que antes de partir Juan de San Martín para América ya tenía urdido el romance con su vecina castellana, pues al poco tiempo, en 1767, la novia se embarcaba rumbo al río de la Plata, aprovechando la compañía de su primo Jerónimo Matorras, célebre conquistador del Chaco y gobernador del Tucumán.

La boda por poder

Reunidos los novios en Buenos Aires y reanudado el romance, pronto pensó don Juan en casarse, pero en ese instante lo sorprendió la orden de su traslado a Las Víboras, en la Banda Oriental, por lo que decidió una medida de emergencia como muchas de las que se tomaban por esa época en estas tierras de Indias. El 30 de junio de 1770, urgido por el tiempo, que apremiaba, otorgó un poder para que un amigo se casase en nombre suyo. Fué celebrada la ceremonia el primero de octubre de 1770, en la Catedral, y quedó de ella el siguiente testimonio: "Doy fe como hoy, día de la fecha, el ilustrísimo señor don Manuel Antonio de la Torre, obispo de esta ciudad de Buenos Aires y de su obispado, en su episcopal palacio,

casó por palabras de presentes y según orden de nuestra Madre Iglesia a don Juan Francisco Sumalo, capitán de dragones de la dotación de esta plaza, como poder-habiente de don Juan de San Martín, ayudante mayor de la asamblea de infantería y en su nombre, con doña Gregoria Matorras, hija legítima de don Domingo Matorras y de doña María del Ser, vecinos que fueron de la villa de Paredes de Nava, obispado de Palencia, en España; de que fueron testigos el doctor don José Andújar, deán de esta santa Iglesia; don Juan Rodríguez Cisneros y don Antonio de la Torre, presbíteros, y por verdad lo firmé en Buenos Aires a primero de octubre de mil setecientos y setenta años. — Hermenegildo de la Rosa, secretario y notario."

Inmediatamente de celebrada la ceremonia, la desposada emprendió un viaje hacia la hacienda que administraba su esposo.

Sólo catorce años después, y con sus cinco hijos americanos, retornaría la pareja a su península natal, donde acabarían sus existencias; él en Málaga, el 4 de diciembre de 1796, siendo enterrado en la iglesia castrense de Santiago Apóstol, de dicha ciudad, y ella en Orense, en marzo de 1813, dándosele sepultura el 29 de dicho mes en la iglesia de Santo Domingo.

munes de la buena salud, la moderación en todas las cosas, principalmente.

Además, es un buen consejo mantenerse activo, mental y físicamente.

Apartándonos del campo físico, ¿qué edad tiene usted, desde un punto de vista mental y psicológico?

El doctor Lawton responde: "Una persona de treinta años que no ha hecho amistades en los últimos cinco años, es psicológicamente más vieja que la persona de sesenta que ha aumentado el número de aquéllas."

Según este psicólogo, hay cuatro maneras principales de crecer o alcanzar la madurez:

1. La madurez mental es revelada por las conquistas intelectuales. El grupo de jóvenes sabios que liberaron la energía del átomo demostraron una madurez mental muy por encima de sus años calendario.

Además, hay casos de madurez mental que revelan su pleno florecimiento en personas que han pasado los sesenta. La fundadora de la Cruz Roja Norteamericana, Clara Barton, fué elegida presidenta a los 61, y se retiró veinte años después. El comodoro Vanderbilt, magnate de los ferrocarriles, no llegó al pináculo de su carrera hasta los 70 años; a los 83 había ganado más de 100 millones de dólares.

2. La madurez emocional es demostrada por aquellos que saben lo que quieren y pueden hacer proyectos a ese fin, sin permitir que sus emociones intervengan indebidamente. Si usted es capaz de decir "no" a algo tentador, que puede resultarle perjudicial a la larga, o si voluntariamente realiza una tarea desagradable que, en definitiva, le deparará ventajas, demuestra signos de madurez emocional.

3. La madurez social se mide principalmente por su capacidad de hacer y retener amigos. Una buena prueba, cualquiera sea su edad, se encuentra en su disposición para establecer nuevas vinculaciones con la gente, aunque sus experiencias con otros a quienes consideraba amigos no hayan sido a veces muy afortunadas. El cultivo de la madurez social es especialmente importante a medida que usted envejece. La gran tragedia de la ancianidad, para muchas personas, es la soledad.

4. La madurez creadora depende de su capacidad o deseo de expresar sus ideas y sentimientos como individuo, y no como copia en carbónico de los ajenos. Los que son creadoramente maduros, no pertenecen, por necesidad, a una

clase creadora, como los artistas, los arquitectos y escritores. La dueña de casa que gusta de diseñar sus propios vestidos, decorar su hogar o hacer experiencias con nuevas recetas, revela indicios de madurez creadora. Los mismos signos aparecen en el hombre que trabaja en casa, relata cuentos a los niños o se entretiene con un "hobby" manual.

"Sean cuales fueren los años vividos — continúa el doctor Lawton, — usted puede sentir honradamente que no es psicológicamente ni demasiado joven ni demasiado viejo, si puede probar su madurez en las cuatro maneras enunciadas."

"La curiosidad es característica de la juventud — declara el doctor Lawton, — y el secreto de la juventud psicológica consiste en no encontrar las respuestas definitivas. Usted es viejo a los veintiséis y a los sesenta, si su mente rechaza las nuevas ideas y si deja de hacer proyectos para el porvenir."

El doctor Lawton sostiene que usted se conserva psicológicamente joven en cualquier momento de su edad adulta si:

Recientemente cambió una opinión firme, relativa a problemas políticos, económicos y sociales, a los métodos en su oficio o profesión, a los asuntos de interés personal, manejo de la casa o relaciones humanas.

Continuamente lee los diarios y revistas en busca de nuevas ideas que le ayuden en sus quehaceres, o contribuyan a la salud de su familia, o al mejoramiento de sus tareas en su empleo o profesión.

Recientemente aprendió una nueva habilidad, un nuevo tema, o una nueva manera de hacer una cosa vieja.

En los últimos cinco años conoció a algunos de sus mejores amigos.

Cree que los jóvenes de hoy son tan capaces de manejar sus propios asuntos y de una conducta adecuada, como lo eran cuando usted tenía su edad.

Le gusta hacer un viaje a un lugar desconocido y conocer nueva gente.

Cree que el momento actual, con todos sus problemas, es la época más interesante para ser vivida.

Cree que tiene usted tantos defectos como sus parientes.

Desea llegar a los ciento cincuenta años, a fin de ver cómo será el mundo entonces.

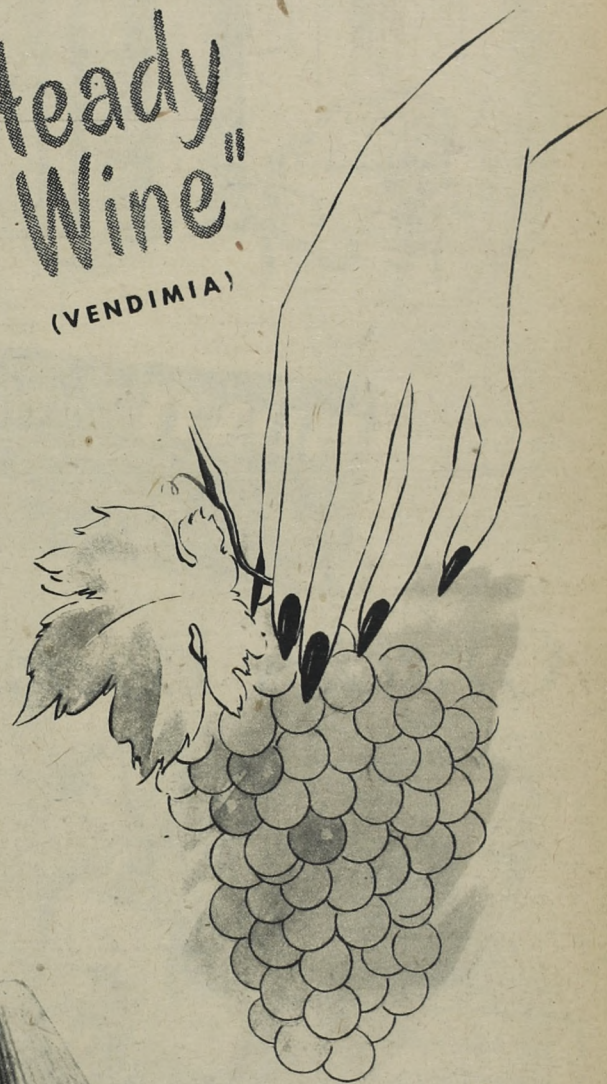
Y la palabra final... Los doctores Benjamin y Lawton afirman que "es más importante sumar vida a los años, que años a la vida".

AHORA

¡EN TODAS LAS MANOS!

"SHIMMERING"

"Heady Wine"
(VENDIMIA)



Un nuevo tono
Shimmering (Titilante) de

Peggy Sage

El elegante tono que ayer pus su nota colorida en la tradicional fiesta mendocina, hoy está al alcance de todas las manos, ¡en toda la República!

LAS MUJERES QUE SE
ADELANTAN A LA MODA USAN
ESMALTES PEGGY SAGE

El Hogar

Dirección, Redacción
y Administración
Río de Janeiro 262-300
Buenos Aires
T. A. 60 Caballito 1020 al 1029

Precios de suscripción

1 año (52 números)
6 meses (26 " ")

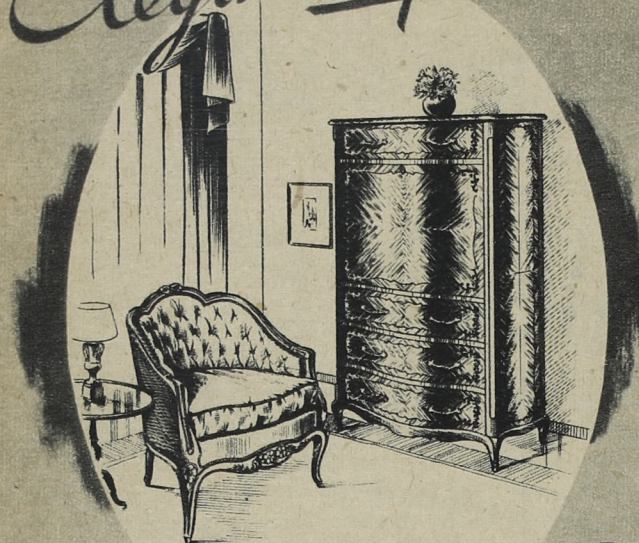
REPUBLICA ARGENTINA	EXTERIOR	
	TODA AMERICA Y ESPAÑA	DEMÁS PAISES
CAPITAL E INTERIOR	\$ m/n. 40.— " " 20.—	\$ m/n. 46.— " " 23.—
		\$ m/n. 60.— " " 30.—

NOTA: Las suscripciones se anotan en la fecha que se reciba su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los periodos indicados en la presente tarifa.

Oficina para Avisos y Suscripciones: Av. ROQUE SAENZ PEÑA 655

T. A. (33) Avenida 5515 al 5519. — Dirección telegráfica: "Senyah"

Elegancia y Estilo



SU VISITA
NOS HONRARA

★
Sección
Guarda Muebles.
Solicite Precios.

MONTI Muebles
FABRICANTES DESDE 1898

SADI CARNOT 952-960
T. A. 79-0655

Gracias Doctor!



por haberme
recomendado
**LECHE DE MAGNESIA
DE PHILLIPS** para
atenuar los trastornos
digestivos, frecuentes
en la "dulce espera".

★ Tres veces
buena por su
TRIPLE ACCION
ANTIACIDA
LAXANTE
DIGESTIVA



**LECHE DE
MAGNESIA DE PHILLIPS**

BUENA... DEL NIETO AL ABUELITO

Su dentadura tiene dos amigos: su dentista y
PASTA DENTIFRICA PHILLIPS. Unica con 75 %
de legítima Leche de Magnesio de Phillips.



PEQUEÑISIMA

(Continuación de la pág. 67)

ciembre, mientras las botellas de champaña lucían su cabellera de espuma para prodigarse en las copas. Luis se sentó a mi lado en el club, traído por Beatriz. Y volvió a decirme, apretándome la mano, que yo dejaba, tibia, entre la suya, como paloma que busca amparo:

— Pequeñísima... Pequeñísima...

Y supe de la angustia de la búsqueda, del rictus enojoso que hacía con los labios ante el estéril desencuentro.

Hoy sólo sé que yo, Pequeñísima, soy feliz, y que mi año próximo ha de correr portador de esperanzas realizadas.

Sí. Pues tengo a Luis, Luis y yo. Yo y Luis. Uno solo formando "una sola sombra", a través de todos los días venideros que nos entregue el bolso del tiempo.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 28)

COCKTAIL DE LETRAS

(Grandes novelistas)

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. León | 11. Lagerlof |
| 2. Tolstoi | 12. Pereda |
| 3. Pérez Galdós | 13. Maupassant |
| 4. Flaubert | 14. Thackeray |
| 5. Gorki | 15. Dostolevsky |
| 6. Balzac | 16. Gogol |
| 7. Cervantes | 17. Stendhal |
| 8. Scott | 18. Dumas |
| 9. Alarcón | 19. Dickens |
| 10. Gautier | 20. Zola |

CONFUSION MUSICAL

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Schönberg | 7. Holst |
| 2. Händel | 8. Dukas |
| 3. Sibellus | 9. Saint Saëns |
| 4. Hindemith | 10. Carpenter |
| 5. Stravinsky | 11. Cimarosa |
| 6. Glinka | 12. Ricardo Strauss |

LA GRAN CALESITA

Palabra del círculo exterior: PRECARIO

- | | |
|-------|-------|
| Faría | Atena |
| Ralea | Rafia |
| Etica | Ilota |
| Crema | Ostra |

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 59)

MA	AMENA	MI
AG	AMENON	ES
LAME	TOD	
DON	AMADIS	
BIS	ORA	ROC
AR	BRONTE	E
L	TAU	UES
T	ER	GL
ABC	AIL	AI
SALESA	ALA	
ALAR	MILLA	
RA	ESTURION	



ESTIMULA EL APETITO

Da a las comidas un gusto incitante, realmente apetitoso.

MEJORA EL SABOR

Es una rica ayuda para aumentar el atractivo de cualquier plato.



FACILITA LA DIGESTION

Por la especial combinación de sus sabrosos ingredientes, es sumamente digestible.



¡Pídala!
Ahora está
otra vez en venta
en todas partes.

Coma con

SAVORA

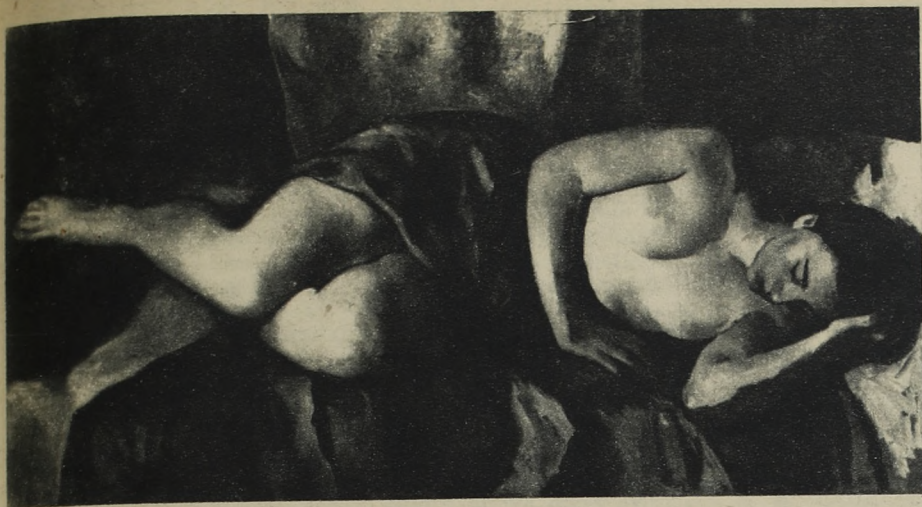
El condimento envasado es una garantía de higiene y pureza.

REALZA

EL SABOR

DE LAS COMIDAS

EXPOSICIONES DE ARTE



"JOVEN DORMIDA".

Óleo perteneciente a la exposición que el pintor Ernesto Scotti inauguró en los salones de Witcomb. Se trata de un interesante conjunto de obras de este pintor argentino, ya consagrado, que desde 1925 expone en el Salón Nacional, donde obtuvo variadas distinciones, hasta que en 1939 logró el primer premio nacional. También se destacó en salones extranjeros, ya que en la Exposición Internacional de París obtuvo medalla de plata y diploma, ganando, asimismo, por concurso la decoración del auditorium en esa exposición. Todo ello nos dice de la infatigable y exitosa labor de este conocido artista, cuyos cuadros aparecen en muchos museos de nuestro país.

"VIEJO HOLANDES".

obra de Antonio Ortiz Echagüe, cuyos lienzos se exponen por última vez en Buenos Aires, en una exposición postuma. Luego serán trasladados a España, tierra natal del artista. Se apreciarán por vez postrera, en conjunto, las realizaciones de este pintor que nutrió su técnica en los más distintos centros culturales del Viejo Mundo, ejercitándola luego en diversos géneros, y obteniendo señalados éxitos en retratos y, sobre todo, en la captación de esos tipos populares de Holanda, Cerdeña, Marruecos, España, exhibiendo en todos sus grandes cualidades de colorista.

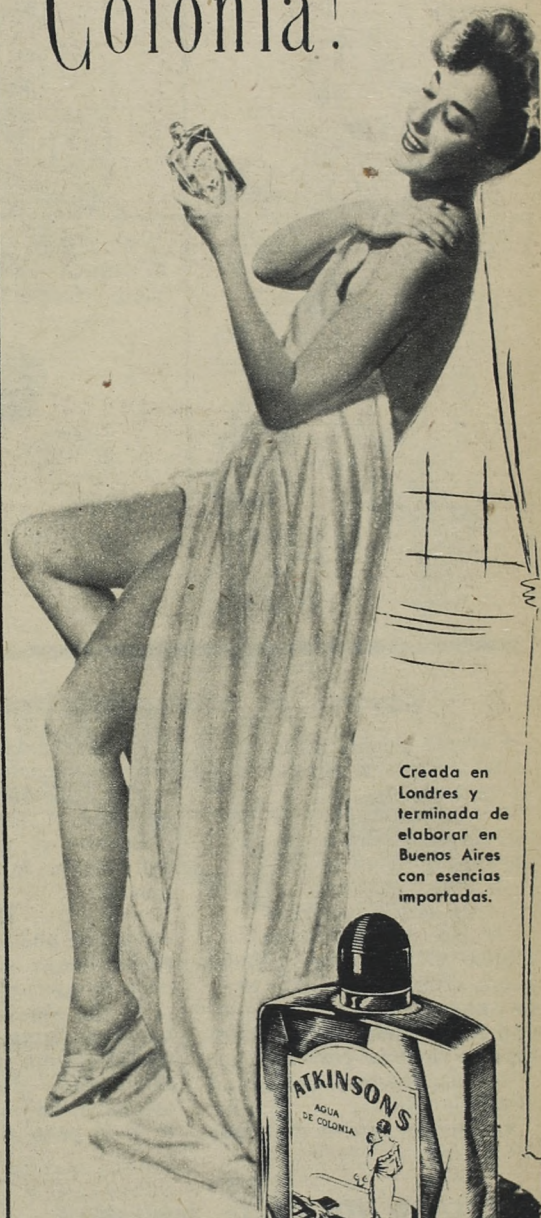


DIBUJOS DE OSKI

Parte de los asistentes a la inauguración de la muestra de dibujos de Oski, realizada en el salón "Concentra". Aparece entre ellos el difunto dibujante que, con sus típicas realizaciones, ha logrado obtener un primer plano entre los buenos humoristas de nuestro país, ya que en todas las realizaciones campea un fino y claro sentido de la gracia.

Refresca y reanima porque es

Verdadera Colonia!



Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.



Colonia para Baño

ATKINSONS

UN POCO DE

¿ASÍ QUE USTED SE LLAMA ESTHER?! ¿QUE NOMBRE MAS BELLO!

...IRÉ CON TRAJE SASTRE NEGRO Y CARTERA BLANCA. SI, EN ESA ESQUINA ME PARECE BIEN...

DOS HORAS DESPUES.

¿UUUSTED... EES ESTHER, VERDAD?...

¡SÍ!...

...¿AL JOVEN QUE HABLÓ CONMIGO LE PASO ALGO QUE VIENE USTED?...

PLOP

A todos los alumnos de aquella clase el maestro les había dado como deber un problema muy complicado. Al día siguiente, de regreso a la escuela, sólo uno de los alumnos, el más atrasado, llevó el problema correctamente resuelto.

— ¡Increíble! — exclamó el maestro, dirigiéndose a ese alumno. — ¿Estás seguro que este problema no lo resolviste con ayuda de tu padre?

— ¡No hubo ayuda ninguna, señor maestro! — respondió el alumno. — ¡Mi padre lo resolvió él solo!

¿Oyeron hablar de aquel individuo que metió el dedo en el ventilador y batió el record mundial de salto en alto?

— Créame, yo jamás he llorado en los casamientos, pero esta vez es mi sirvienta la que se casa...

En la pantalla, la película terminaba con la muerte de la mujer a manos de su esposo. Y viendo eso, dijo una espectadora a su cónyuge:

— ¡No me habías dicho que esta película tenía un final feliz?

¡Pobrecitos los gallos!... Ayer, un huevo; hoy, un pollito; mañana, un gallo; después, un plumero...



HISTORIA DEL HOMBRE QUE TENIA UN GATO EN EL ESTOMAGO

Padecía de alucinaciones aquel hombre y fué a ver a un psiquiatra.

— Vea, doctor — le dijo. — Yo tengo un gato en el estómago.

— ¿Un qué?

— Un gato, doctor.

— ¡No diga pavadas! — replicó el sabio. — ¡Nadie puede vivir con un gato en el estómago! ¡Mejor dicho, ningún gato podría vivir en el estómago de una persona!

— Vea, doctor, que yo sé lo que le digo...

Lo miró el galeno, dudando.

— ¡Créame, doctor! — insistió el paciente. — Lo siento en el estómago. Salta, se revuelca..., ¡hasta maúlla!

Decidió el galeno correr con viento a favor, y respondió:

— Bien... En ese caso, lo único que puedo hacer es operarlo. Venga a verme mañana y lo operaré...

Al día siguiente, allí estaba el paciente. El galeno lo tendió en una camilla y le dió cloroformo. Mientras el otro estaba dormido, trajo un gato y lo puso a su lado. Después le dió unos golpecitos en el estómago y esperó a que el otro despertase. Cuando despertó, le mostró, triunfante, el gato.

— ¡Tenía razón, amigo! — le dijo. — Acabo de operarlo..., y aquí está el gato que le saqué...

Miró el paciente al gato, primero con alegría..., después con desilusión. Y exclamó:

— ¡Pero no, doctor! ¡Usted me ha engañado! ¡Ese gato es gris y el que yo tenía en el estómago era negro!

Dos linyeras caminaban. Uno de ellos interrumpió sus pensamientos y preguntó al otro:

— Decime, si de repente encontrases un millón de pesos, ¿me prestarías mil?

Meditó el otro un momento y luego respondió:

— Depende de la garantía que me ofrecieses...

Aquel hombre era de ideas tan conservadoras, que creía que ninguna cosa debía ser hecha por primera vez.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO

HAZE UNOS DIAS QUE NO PUEDO DORMIR, DR.

SERAN LOS NERVIOS LE ACONSEJO TOMAR UN SEDANTE, BEBITA

¡TESORO! ¿QUIERES QUE TE JAYA A CANTAR EL ARRORRO?

BUEN HUMOR

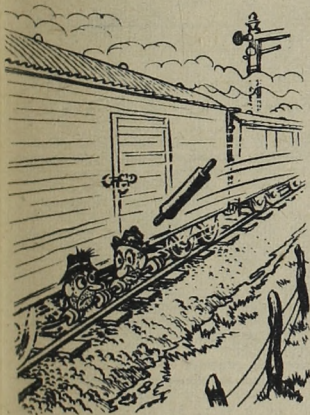
¿Conocen el caso de aquel director teatral a quien el empresario le ordenó hacer economía en la obra que estaba montando?

El director accedió. Y en el último acto hizo que uno de los personajes, que debía entrar a escena llevando en la mano la revista "Selecta", que cuesta dos pesos, llevase "El Hogar", que cuesta ochenta centavos.

Trabajaba mucho aquel sabio por inventar algo. Trabajaba mucho, mucho... ¿Y saben por qué? Porque cierta tarde un amigo lo encontró trabajando muy desalentado en su laboratorio, y le dijo:

—¿No te desanimas! ¿Acaso Paul Muni dejó de trabajar cuando no podía encontrar un remedio contra la hidrofobia? ¿Acaso Greer Garson desesperó porque no podía descubrir el radium? ¿Acaso Spencer Tracy...?

Se había enamorado tantas veces aquella estrella de cine, que con ella Cupido había largado las flechas y adoptado una ametralladora.



—Mi esposa vive en este pueblito...

Era tan antipático aquel individuo, que ni su peluquero le dirigía la palabra.

Iba tan lleno aquel ómnibus, que un carterista se robó su propia cartera...

¿Qué es el amor platónico más que un revólver que suponíamos descargado?

Llegó el hombre al hospital para ser sometido a una delicada operación. Antes que ésta fuese realizada, lo hicieron bañar. Y al salir del cuarto de baño dijo:

— Me habían hablado tanto de la operación que, fracamente, me tenían asustado. Pero no era tan peligrosa como me decían.

Manejaba su automóvil la señora. Era una calle de mucho tránsito y las cosas no le iban muy bien. Por eso, al enfrentar a un automóvil no tuvo tiempo de frenar, y se lo llevó por delante. Quiso retroceder y atropelló a un peatón. Quiso volver a avanzar y se llevó un árbol por delante. Entonces se aproximó un vigilante.

— Su registro, señorita... — le pidió.
— ¿Registro? — exclamó ella. — ¿Quién cree usted que me va a dar un registro manejando como manejo?

En materia de sombreros femeninos, la moda es una forma tan intolerable de la fealdad, que cada dos meses tienen que cambiarla.

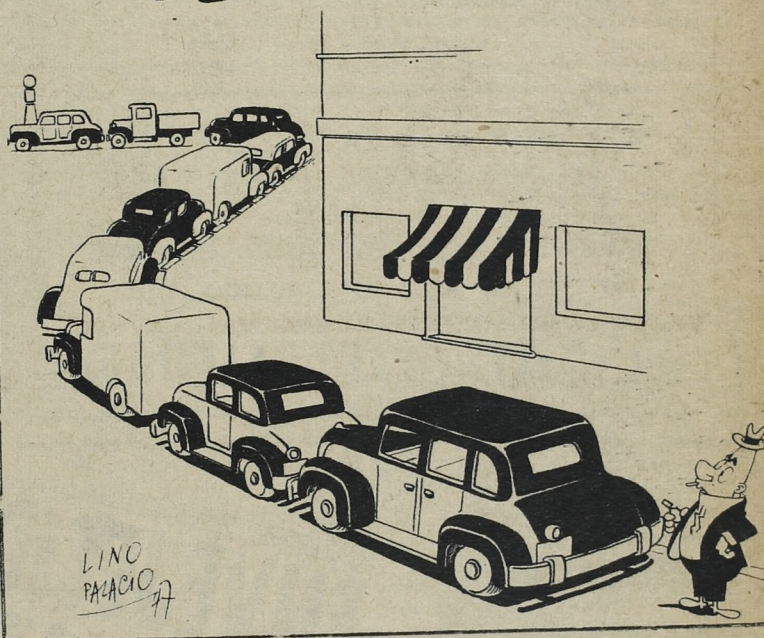
Era espectacular aquel match de box. Los dos boxeadores luchaban como titanes. Mejor dicho, uno de ellos luchaba como un titán. Trenzados en un clinch, el titán colocó un certero golpe y el otro cayó.

— Uno..., dos..., tres..., cuatro... — contó el referee. El caído se levantó y siguió luchando. Al rato, el titán volvió a conectar otro golpe y el otro volvió a caer.

Lo malo del divorcio en estos tiempos es que nos quita la posibilidad de casarnos con una sirvienta y tenerla segura.

NAFTA

POR LINO PALACIO



Al ver esto, el público bramó. Era un ruido ensordecedor.

— Uno..., dos..., tres..., cuatro..., cinco..., seis... — contó el referee.

Entonces el caído volvió a levantarse, encarándose muy indignado contra el público, exclamó:

— Díganme, ¿se van a callar la boca ustedes o no? ¿No ven que no me dejan escuchar la cuenta del referee?

Regresó el niño a su casa con una herida en la pierna. Su madre se la curó. Y mientras se la vendaba le preguntó:

— ¿Lloraste mucho al lastimarte?

— No, mamá — dijo el niño. — Mucho, no... Como tú no estabas allí...

— ¿Qué harías si antes de casarse contigo tu novia te exigiese que buscaras empleo?

— Buscaría... otra novia.

Dijo el mosquito a su hijo:

— Si te portás bien, el domingo te llevaré a un campamento de nudistas...

Rúspoli son una de las grandes familias romanas. De ella hay varias ramas. La primogénita, en que recae el citado cargo palatino del Vaticano, alterna el nombre de Alessandro con el de Francesco. Alessandro se llama el príncipe actual, anciano casi octogenario, que viene a ser el 7º príncipe Rúspoli y también el 7º príncipe Cerveteri y el 12º conde di Vignanello, entre otros títulos que le pertenecen y que usa. Le sucederá en el cargo el segundo de sus hijos, pues el mayor es hembra. El futuro *Magister Sacri Hospitii* es don Francesco Rúspoli, casado en San Pablo del Brasil con la condesa Claudia de Matarazzo.

Don Alessandro Rúspoli, el príncipe de la venda en el ojo, viene a añadir su nombre preclaro a la galería de los tuertos ilustres de la historia, que cuenta, en primer término, con el gran Camoens, el poeta de "Los Lusíadas"; con la sugestiva princesa de Eboli, la mujer de quien estuvieron enamorados el rey Felipe II, Antonio Pérez y otros; madame de Beauvais; Nelson, el almirante, que era, además, manco y fué amado por Ema Hamilton... No mencionaré a Calinescu, el dictatorial político rumano, porque,

¿Quién es el príncipe de la venda en el ojo?

(Continuación de la página 16)

aunque llevaba un ojo tapado, no tiene la talla suficiente para alinearse con esas otras figuras de un solo ojo útil.

En su calidad de jefe de recepción de las grandes visitas al Vaticano, le tocó al actual príncipe Rúspoli acompañar, por aquellas hermosas escaleras, arriba y abajo, a casi todas las grandezas ya liquidadas del mundo de nuestra época, mientras permanece incólume allá arriba, inerte, envuelto en su sotana blanca, el soberano cuya gema distintiva es el anillo del pescador. El actual príncipe Rúspoli ha visto volver al Vaticano, tras décadas de alejamiento, a los reyes de la casa de Saboya. Y después de siglos, durante la otra guerra, a los enviados del rey de Inglaterra, "defensor de la fe"; y por primera vez, ahora en esta otra contienda, al delegado personal del presidente de los Estados Unidos; y tras la ruptura del tiempo de Combes, a los embajadores de Francia... ¡Cuántas veces esta especie de gran portero de Canosa habrá disimu-

lado la impresión de asombro o de desdén que inspiran todas esas rectificaciones históricas! Curioso oficio el suyo, de recibir y despedir a los poderosos de la tierra que llegan y se van como agua

fugaz que besa la roca inmutable. Caronte vaticano que aguarda en la orilla de la "scala regia" a los grandes iluminados y a los grandes convictos. ¡Cuánto habrá visto ese ojo único del príncipe Rúspoli en sus ochenta años de grandchambelan civil de Su Santidad, y cuántas sonrisas se habrán escondido debajo de la venda negra que cubre el otro ángulo de su faz!

LINDA LINDSAY

(Continuación de la página 49)

tán trabajando magníficamente, cosiendo ropitas para chicos, entre otros los del ingenio "Sol de Mayo". Se denomina el taller "Sociedad Angel de la Guardia", y ese grupo, entre el que figuran Sarita Espinosa Viale Campos, Ana Rosa Muñiz, Angélica Ledesma, Teresita Obligado, Josefina Ledesma, María Marta Fernández Madero, Silvia Posse Molina Gowland, tiene un gran mérito en la constancia y el sentido de responsabilidad con que está cumpliendo su tarea. Las cartas que reciben ellas desde el ingenio demuestran que realmente están haciendo una linda obra.

el modelo más original; un sombrero del que caían atrás amapolitas muy esparcidas, unas de tallo más largo y otras de tallo más corto, llegando hasta el cuello. Hacía muy bonito y reunía el modelo una especial gracia.

● Martín Vergara del Carril, como siempre, se lució tanto como en el "bridge" bailando tangos. ¡Ah!, es famoso bailando tangos y milongas, y esta vez estuvo ampliamente a la altura de sus antecedentes.

● Y ya que estamos en "momento musical", todos los éxitos del momento desfilaron en esta fiesta del Jockey, en la que actuó la orquesta de Fernando Roca. Bob Toledo cantó "Mam'selle" y "Que reste t'il de nos amours?", los dos éxitos de actualidad, y además bailaron la "Ola marina", huaracha que hace saltar de costado; el bolero "Una mujer"; el bolero "Deuda", ante el que alguna gente dice que le trae malos recuerdos; los tangos "Los despojos" y "Tango triste", y francamente... ¡qué títulos!

Tres puntos, no de "bridge", anotados en el torneo del bridge del Jockey Club.

● Fué, como siempre, anímadísimo. No dejé de anotar cuál fué esta vez el sombrero más original, más interesante, pues sabido es que en esa oportunidad, parejo con el torneo, hay ocasión para lucir los más interesantes modelos, sobre todo en sombreros. Para mi gusto fué esta vez una chica, Beatriz Hume, la que llevó

LA VOZ AMIGA PARA TODO EL DIA EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS

Es el receptor de radio en su hogar si está sintonizado con

LR1 RADIO EL MUNDO

ENVEJECIDA PREMATURAMENTE

Quando se abusa de las fuerzas, ya en diversiones, trabajo excesivo o preocupaciones, el organismo se resiente, el bienestar se esfuma y la belleza se marchita.

Se impone, en estos casos, una vida sana, descanso, aire puro y alimentación escogida, que irán paulatinamente res-

tableciendo las fuerzas y la lozanía juvenil.

Y no está de más recordar la Bioforina Ruxell, tónico reconstituyente de agradable sabor y prontos efectos.

La Bioforina Ruxell estimula el apetito y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

BIOFORINA LIQUIDA

de Ruxell

RESUMEN DE LO PUBLICADO

El joven Malone, para conquistar el amor de Gladys, necesita hacerse famoso. Por tal motivo, y en busca de una aventura extraordinaria, se decide a desmascarar al profesor Challenger, a quien sídicen como a un embaucador científico. Luego de unas accidentadas entrevistas, Malone se atrae la simpatía del profesor, quien lo invita, poco después, a asistir a una importante conferencia científica. Durante el desarrollo de la misma, y a raíz de diversas incidencias, se constituyó una expedición encargada de verificar lo aseverado por Challenger. De inmediato púsose en marcha la expedición, y luego de algunos días de viaje, la misma llegaba a América. Inmediatamente los expedicionarios se internaron por las rutas de la selva en demanda de la región del misterio. La travesía continuó entre trementales y selvas, hasta que por fin un día apareció en el horizonte la meseta irregular que significaba el objeto de la expedición. Establecieron el campamento al pie de la misma, y a la mañana siguiente decidieron escalarla. En el trayecto encontraron los cadáveres de Mapei White y James Calver. Ante la imposibilidad de llegar a la meseta, emprendieron el descenso y fue entonces cuando una enorme piedra pasó rozándolos. Luego de salvarse milagrosamente de ser aplastados por la inmensa mole, se dispusieron a ascender un lechón silvestre, cuando un enorme animal alado pasó volando entre ellos llevándose la comida. Al día siguiente reemprendieron la ascensión. Una vez en la cumbre del pináculo vieron que un estrecho precipicio los separaba de la codiciada meseta. Derribando una haya que crecía al borde, formaron un puente, por el que cruzaron. Fué entonces cuando el mestizo Gómez derribó el puente, separándolos del mundo civilizado. Ya en la meseta y sin posibilidades de volver hacia la civilización, contruyeron un refugio y comenzaron a explorar la misteriosa región, encontrando en unos matorrales una manada de yguanodontes.



EL MUNDO PERDIDO

Por sir A. CONAN DOYLE

ADAPTACION:

Ilustrada por PREMIANI

55 Aquella misma mañana, la primera que pasábamos en aquel extraño mundo, tuvimos ocasión de comprender la calidad de los peligros a que nos exponíamos. Atravesábamos el bosque muy despacio, en parte porque lord Roxton exploraba antes el terreno, y sobre todo porque los dos profesores se detenían cada pocos pasos, para examinar, entre exclamaciones de asombro, cada flor o planta de especie nueva o desconocida. Siempre siguiendo el arroyo, llegamos hasta un enorme risco rodeado de maleza.



56 Una algarabía singular llenaba el aire y parecía provenir de entre las rocas. Avanzó lord Roxton para informarnos de la novedad, y cuando observó desde el borde de los peñascos hacia el interior, nos llamó con manifestaciones de asombro y cautela. Arrastrándonos entre las hierbas, llegamos a su lado, y contemplamos algo siniestro: un inmenso foso, especie de cráter, en cuyo fondo, como a cuatrocientos metros de donde estábamos nosotros, entre unos charcos de agua verdosa, se movían cientos de gigantescos pterodactilos. De esos repulsivos reptiles voladores partían los chillidos que atronaban el espacio, asombrando que esos seres dieran manifestaciones de vida, pues parecían disecados. En lo alto del risco estaban posados los temibles machos, con sus alas membranosas plegadas, lo que les daba un aspecto de bruja con sus parduscos mantones, los ojos rojos y los feroces picos entreabiertos.



57 Challenger estuvo a punto de hacernos perder a todos. Para comprobar una afirmación de su colega, adelantó la cabeza por entre las rocas. El macho más cercano lanzó un agudo grito y comenzó un feroz ataque. Las hembras y los pequeños se reunieron en el charco del fondo, en tanto que los machos volaron en grandes círculos alrededor de nosotros, como reconociendo la naturaleza del enemigo; bajaron luego el vuelo hasta marearnos con el ruido de sus alas, secas como pergaminos. Intentamos entonces bajar y retirarnos a todo escape cuando las fieras, que ya casi nos rozaban con sus aletazos, nos lanzaron los primeros picotazos. Felizmente, ninguno de ellos fué certero, a pesar de lo cual Summerlee se llevó las manos a la cara, de la que manaba abundante sangre; luego Challenger fué derribado y yo herido por dos veces. La situación era angustiosa cuando lord Roxton logró, con un certero impacto, derribar a uno de ellos con el ala quebrada. Tal advertencia hizo que los atacantes se retiraran lentamente.

— ¡Pronto, pronto! — gritó lord Roxton.
— ¡Corramos!



58 Tambaleándonos, atravesamos la maleza con toda la rapidez que nos permitían nuestras pocas fuerzas. Al llegar a los árboles nos embistieron aún otra vez, lastimando y volteando a Summerlee; alcanzamos a recogerlo, y nos guarecimos bajo el bosque, donde nuestros enemigos no llegaban porque el tamaño de sus alas les impedía desplazarse. Cuando llegamos al arroyo, y en tanto nos lavábamos las heridas, dijo Challenger, muy seriamente:

— Ha sido un contratiempo muy instructivo; ya sabemos cómo reaccionan los pterodactilos enfurecidos.

— ¡Hemos estado a dos dedos de la muerte! — concluyó, gravemente, lord Roxton.

59 Encontramos la entrada de nuestro fuerte intacta, como la habíamos dejado, pero al penetrar poco faltó para que nos desmayase la impresión: todo estaba en desorden. Los cajones con los víveres y las municiones habían sido revueltos, pero no obstante, ninguna huella delataba a los intrusos. En medio de nuestro estupor y aflicción, una cosa sola nos animó en aquel momento. Era Zombo, que desde el otro lado del abismo nos gritaba con su voz cálida:

— No temer nada. Yo quedar aquí. Siempre aquí, a sus órdenes.



La belleza por medios naturales

MASCARAS Y JABONES DE LECHE

Con el agregado de algún cereal, o de productos como la harina de almendras, se obtienen excelentes máscaras de belleza en el tipo casero. Anotemos, entre las más eficaces, la de limón, crema de leche y avena; la de crema de leche y afrecho; la de leche y harina de almendra; la de leche, almidón y bórax; lo mismo la de harina de maíz y leche que explicamos a continuación:

Se prepara esta máscara haciendo hervir un buen puñado de harina de maíz en leche. Estando aún tibia, se extiende por el rostro, trabajando suavemente con una espátula de madera.

Esta máscara es ligeramente astringente, aunque modificada en parte esa condición por la presencia de la leche que la hace más suave. Es entonces apropiada para todos los casos de cutis grasoso y de poros excesivamente abiertos, conviniendo siempre aplicarla tibia, pues de esta manera se extiende mucho mejor.

Un excelente complemento de estas máscaras es el cuidado del cutis con los jabones de leche. Además de la suavidad y diaphanidad que confieren al cutis, hay otras razones que hacen que convenga a todos los tipos de epidermis. La leche es ligeramente ácida, casi con el mismo grado de acidez que la piel, y esa afinidad química mantiene el buen equilibrio fisiológico de la epidermis.



CONTROLE EN ESTA EPOCA SU APETITO

Es sabido que durante el invierno se sienten deseos de comer más, pero si en cierto modo debemos respetar esa indicación de la Naturaleza, de ingerir efectivamente un mayor número de calorías, también es cierto que no tenemos por qué ver malograda nuestra silueta, perfectamente en línea, y de la cual estábamos tan orgullosos.

Si supiéramos a ciencia cierta cuán pequeño debe ser el aumento de alimentación que reclama nuestro organismo, y que se debe a la irradiación de calor, nos daríamos cuenta de hasta qué punto aumentamos innecesariamente en invierno la cantidad de lo que comemos.

El apetito nos lleva a exagerar. En lugar de desayunarnos con fruta como antes, sentimos la necesidad de algo más consistente. Y entonces tomamos nuestro té o café con leche, con galletitas o tostadas, a las que invariablemente acompañamos con mermelada, manteca, miel. Evidentemente, entre uno y otro caso hay un término medio, y es a él que debemos remitirnos en esta época. Hay, además de eso, una cantidad de bebidas calientes, capaces de hacernos entrar en calor, sin que sean factor de engorde. Nos referimos al té, al café, al mate, al caldo, las primeras reemplazables también por el té de tilo o menta. Tales bebidas serán en el tiempo frío nuestras excelentes aliadas, sin que de ello, en ningún caso, derive un aumento de peso.

EL CEPILLADO EN EL TRATAMIENTO DE LA CASPA

Ante todo debemos hacer notar que así como al empleo del peine fino debe ser por completo desechado en el tratamiento de la caspa, ya que produce irritación del cuero cabelludo y la consiguiente nueva descamación, el procedimiento del cepillado es recomendable cuando se padece de caspa, y en los dos casos opuestos en que puede presentarse ésta: caspa del tipo seco y del tipo seborreico.

Sin embargo, para el caso de caspa seborreica agregaremos al cepillado este otro detalle: se envolverá el cepillo en un pedazo de seda (puede ser una media fina en desuso), y en esa forma se efectuará el tratamiento habitual de cepillado para el cabello. De ese modo se conseguirán eliminar la caspa y el exceso de grasitud, de modo que el brillo se hace normal, sin ese aspecto de suciedad que proviene de la excesiva grasitud.

Con el cepillado se logra, además, una mayor actividad de la circulación sanguínea, lo que trae una regularización en el funcionamiento de las glándulas.



LA NARIZ ROJA

El enrojecimiento de la nariz es un verdadero motivo de desesperación para muchas mujeres. ¿De qué proviene ese defecto? De dos causas: la primera, una congestión debida al mal funcionamiento del tubo digestivo, sobrecargado de alimentación o aquejado, por una anomalía como acidez, dispepsia, constipación. La segunda causa puede ser una congestión debida al mal funcionamiento de los vasos sanguíneos de la nariz. Conociendo estos orígenes, se trata simplemente de corregirlos. El abstenerse de comer alimentos muy especiados, carnes gordas, o muy condimentadas, de beber bebidas alcohólicas, subsana aquel inconveniente. Del mismo modo se evitarán los cuellos demasiado ajustados y, en general, cualquier prenda de vestir demasiado estrecha. Un poco de aire caliente, enviado sobre la nariz en una sesión de baño eléctrico, termina definitivamente con este inconveniente, tan perjudicial como fácil de subsanar.



Hacia la belleza!

L gran prestigio que Mme. GASPAR tiene actualmente entre las damas elegantes de nuestra sociedad, es la consecuencia lógica del gran éxito obtenido con sus productos de Belleza, y las continuas novedades de la Cosmética moderna en Nueva York, que Mme. GASPAR aplica de continuo y con exclusividad en su Instituto de Belleza.

Reserve también Vd. su hora con anticipación

INSTITUTO DE BELLEZA
LABORATORIO DE PRODUCTOS DE TOCADOR

Elisabeth S. de Gaspar
SUIPACHA 365 1º piso U.T. 35-0193

Eficaz combinación contra tos y resfríos

En esta época es elevado el número de personas víctimas de catarros y tos. Es bueno advertir que estas afecciones, al parecer ligeras, pueden dar, si se abandonan, origen a graves enfermedades.

El Jarabe de Bronquialina Ruxell y las Pastillas Ruxell constituyen cada uno por su parte un medio agradable para combatir estas afecciones. Pero tomándolos combinados (el jarabe en el hogar y las pastillas, que pueden llevarse en el bolsillo para tomar en los viajes y en la oficina), ambos productos multiplican su eficacia. — De aquí que se aconseje tomar combinados el Jarabe Ruxell y las Pastillas Ruxell cuando nos hallemos en presencia de una tos rebelde o un catarro crónico. Téngalos a mano, porque en esta época nadie está libre de ser víctima de un catarro, y estas afecciones, cuanto antes se combatan, tanto mejor.

Cirugía Estética

DOCTORES

I. J. Giganti y J. L. Castellano
De los ESTUDIOS LUMITON
SARMIENTO 1445 38-5953

Alquilo o vendo

TRAJES de NOVIA
MADRINA y SOIREE
realizados por famosos modistos.

RAIMUNDA Libertad 1071



¿Necesito decirte que te adoro?...

Con todo mi corazón te lo digo... con todo mi corazón quiero ayudarte para que crezcas luciendo una cabeza bien formada, dientes sanos, pecho erguido, piernas derechas, espalda fuerte. Te daré periódicamente como lo indica el médico, vitaminas A y D contenidas en el Aceite de Hígado de Bacalao Squibb, para fortalecer tus huesos, darte ojos sanos y cutis suave...

Y recuerde señora que lo importante en el aceite de hígado de bacalao no es la cantidad, sino la concentración vitamínica. El Aceite de Hígado de Bacalao Squibb contiene casi el triple de vitaminas que otros aceites de la misma clase, y sin embargo no cuesta más.



¿A qué edad deja de crecer un niño?

Ni a los tres años ni a los seis, ocho o diez, ni aún a los 14. Mientras siga creciendo dele Aceite de Hígado de Bacalao Squibb periódicamente. Los médicos le dirán que es una fuente digna de confianza de las vitaminas A y D, factores de importancia en el desarrollo de los niños.

Aceite de
Hígado de Bacalao
SQUIBB

— UN NOMBRE DE CONFIANZA —

CONTRACT - BRIDGE

POR JORGE FRIGONI

"Slam malogrado"

LA mano que vamos a comentar hoy fué jugada en uno de los tantos encuentros por la "Copa Myrin", y tiene la particularidad que después de un remate bien llevado, y habiéndose llegado al mejor contrato, un corteo descuidado malogró el esfuerzo; realmente una pena, pues la mano se podía ganar de tres o cuatro maneras distintas.

Si a esto agregamos que el equipo adversario no jugó el slam, llegamos a la conclusión de que la pérdida fué realmente sensible. Veamos la mano:

♠ A J 10 9 x x
♥ A
♦ J
♣ J 10 9 4 2

♠ Q x x x
♥ x x
♦ 10 9 8 7
♣ R 6 3

♠ K
♥ Q J x x x
♦ A Q x
♣ A Q 7 5

Con estas manos y estando ambos bandos vulnerables dió las cartas Sur, que inició el remate con...

	N	E	S	O
1 P	Paso	1 C	Paso	
3 P	Paso	2 T ?	Paso	
4 st	Paso	3 st	Paso	
6 T	Paso	5 C	Paso	
		Paso	Paso	

El remate me parece correcto, probablemente el más ortodoxo; sin embargo, si tenemos en cuenta que la declaración de 1 P sobre 1 C de apertura podría ser una declaración de cortesía para mantener el remate abierto, creo que la declaración más de acuerdo con el temperamento moderno debió ser: 1 C — 1 P — "1 st", pues a la vez que contempla la probabilidad de una mano nula en el compañero, muestra que tiene ataque en trébol y diamante, palos no nombrados todavía.

La salida fué de diez de diamante de Oeste: al valet de la mesa, el Rey de Este y el As del jugador.

La mano se puede ganar primero; jugando el fallo cruzado, como ustedes podrán comprobar, después de tomar con As de diamante, dama descartó un pique de la mesa y falló el tercero, As de corazón, pique al Rey, corazón fallo, As de pique, pique fallo, etc.

SEGUNDA FORMA

Después de As de diamante, Rey de pique y diamante pequeño, fallo; pique chico, fallo; corazón al As; pique pequeño, fallo, con lo cual el pique de la mesa estará firme, y cuatro triunfos de valet-diez. Juegue en este momento As de triunfo y triunfo, y la contra no tendrá jugada para frustrar su contrato.

Esta forma me parece la más lógica y casi la más segura, sobre todo si se juega partida libre.

También se gana si después de As de diamante usted juega pequeño triunfo y aunque el resultado es bueno, la jugada tiene poca lógica.

Y como si todo esto fuera poco, veremos a continuación cómo se debe jugar la mano y por qué; desde luego, jugando bridge duplicado, que, como los aficionados saben, es bien distinto que el bridge de la partida libre.

Después de tomar con el As de diamante, usted debe jugar pequeño diamante y fallar en la mesa: valet de triunfo de la misma y dejar correr.

Esta jugada tiene por objeto que si el Rey de trébol está bien colocado y seguido, sin hacer peligrar su contrato de seis, trata usted ante una distribución favorable hacer siete, que si en la partida libre esos veinte puntos no tienen ningún valor, en bridge duplicado puede significar el punto.

La forma de ganar siete si el Rey estuviera segundo y en la mano de Este es muy simple: como el valet "sería" baza, jugaría usted después pique y fallaría corazón al As, pique fallo y As de triunfo; al caer el Rey serían todas las bazas suyas, pues el pique ya está firme y con entrada a la mesa fallando.

Si Este hubiera cubierto el valet, también sería simple: entraría usted a la mesa arrastrando pique fallo, etc.

Si el Rey estuviera tercero en la mano de Este, usted jugaría la mano en la misma forma que si estuviera segundo, con la diferencia que cuando juegue el As de triunfo y no caiga el Rey, ésta será la única baza que hace al adversario.

Ahora bien: estando como están las cartas, usted debe tentar hacer siete, pues al no salir la finesse, siempre podrá ganar seis contra cualquier defensa.

MIGUEL TELLECHEA

SUC.

Ulibarría Palacios y Cia.

FUNDADA EN 1910
"SIEDEC"

ANTRACITA PURA 1a., especial "Siedec", para salaman-dras. 100 kilos..... \$ 27.50

ANTRACITA PURA 2a. 100 kilos..... \$ 16.50

BRIQUETAS "Siedec", especial para cocinas económicas, calefacciones, etc. Rinde 3 veces más que leña queb. colorado. 100 kilos..... \$ 15.50

BRIQUETAS, tipo económico. para cocinas económicas y calefacciones centrales. 100 kilos, a \$ 13.45

CARBON DE PIEDRA 1a. 100 kilos..... \$ 17.50

CARBON DE PIEDRA 2a. 100 kilos..... \$ 15.50

CARBON FRAGUERO, especial "Siedec", tipo menudo especial. 100 kilos.... \$ 18.50

CARBON FRAGUERO 2a. (de plaza). 100 kilos, pesos \$ 16.95

Reporte diario a domicilio.

Haga usted un pedido de ensayo. Llame a: T. A. Retiro (31) 9601, 9602, 9603 y 5813, y líneas internas.

Desde 1910 servimos a todos los hogares, Asilos, Colegios, Restaurantes, Indust., Rep. Nacion.

CORRECCION - RAPIDEZ - CONFIANZA

Ulibarría Palacios y Cia.

C. Pellegrini 1061/63 - B. As.



SECRETO A VOCES
...perfumadas!

(El secreto está en la mente)



...¡ la diferencia está en la mente!



Cuide su Belleza
SAPOLAN FERRINI
 Suaviza - Embellece
 el cutis - Da juventud
 Aplíquese noche y día
SAPOLAN FERRINI

FARMACIA FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

BAILES DE DEBUTANTES

(Continuación de la página 45)

que ellos emplean para designar a una debutante — requiere para su primera actuación. La lista incluye:

- 8 vestidos de baile.
- El traje de presentación.
- Otro traje muy paquete.
- 6 trajes para comida.
- 3 trajes para la tarde.
- 7 vestidos para la mañana.
- 3 tailleurs.
- 1 saco de noche.
- 1 saco corto de marta o armiño.
- 1 saco de piel para vestir.
- 1 saco de paño adornado con piel.
- 7 sombreros.
- 9 pares de zapatos.
- Medias en cantidad.
- Lingerie.

Como puede deducirse de esto, cuesta bastante presentar a una niña con un guardarropa adecuado.

• Además, siempre en tren de estadísticas, han llegado a calcular el costo de la recepción considerando:

- Servicio de confitería.
- Aparte, punch de champaña.
- Orquesta.
- Cigarrillos.
- Decoraciones.
- Anunciador.
- Invitaciones, envío, etc.
- Propinas.

• Después de la recepción en casa de la familia, en la que la debutante ha conocido a todos los viejos amigos de la familia y en la cual... se ha aburrido de veras, se acostumbra dar un gran baile, tomando casi siempre el salón de baile del Hotel Ritz e invitando a unas trescientas personas. Allí, al calcular la lista anterior de gastos, debe reemplazarse el simple servicio de confitería por el de comida, más cocktails, no olvidando el champaña.

• Desde ya, a las debutantes "nouveau riche" se les exige bailes costosos, y en cambio una niña de buena familia puede limitarse a dar un té en todo el año, a pesar de lo cual será invitada a todas partes.

Y ahora una reseña, así sea somera, a lo que se estila entre nosotros:

• Como en todas las cosas, puede hacerse la fiesta "a lo grande", o en proporciones más discretas y, por lo tanto, más económicas. Es el primero de los casos el que corresponde cuando se tienen una gran casa o vinculaciones con clubes de categoría. Muchas veces se elige esto último, pues ahora pocas son las casas — tienen que ser grandes mansiones — que tienen salón de baile. Ofrecen la fiesta los padres de la niña y, muchas veces, conjuntamente con ella, hace su presentación un grupo de amigos de edad aproximada.

• Un detalle muy simpático se da a veces invitando a una fiesta que se hace con gran despliegue a todas las amigas y compañeras de colegio de la presentada. Como precisamente no se necesita entre nosotros una gran toilette porque no se admiten costosas alhajas, nadie puede sentirse molesto por su atavío en esas oportunidades, y

resultan así fiestas llenas de entusiasmo juvenil.

• El traje de la debutante es siempre vaporoso, en blanco, rosado, celeste o marfil. Según las posibilidades y el gusto personal, elige entre tul, encaje, gasa, falla, moiré, etc. Como adorno son clásicas las flores en el tocado, o bien en la cintura, etc. Un lazo agrega un detalle bonito. Cuando se llevan aderezos, brazaletes, etc., de categoría, son generalmente alhajas de la madre o de la abuela, dadas para esa oportunidad.

• Estos bailes de presentación se inician tarde. Se procura siempre invitar a gran número de muchachos, fácilmente el doble de la cantidad de chicas que se invita. Además de las presentadas concurren otras chicas jóvenes, así como matrimonios.

• Debe contarse con una orquesta, a veces dos, y se dispone un gran buffet, y además una comida servida en pequeñas mesas, cada una de las cuales tiene un bonito adorno, sea simplemente de flores o de candelabros. A veces la fecha del baile y el nombre de los candelabros.

• Es una oportunidad para distribuir carnets de baile, en el uso antiguo. En la tapa interior va la fecha del baile y el nombre de las presentadas. Del mismo modo, en la mesa se han distribuido menús impresos en forma de pequeños libros. Sin que sea imprescindible, es común que la lista de componentes del menú vaya escrita en francés. Se come con champaña y la lista de platos suele consistir en un consomé, jamón de York con cabello de ángel, pavo, ensalada de fruta y helados.

• Los asistentes envían flores, en forma de centros y canastos. Los padres de la chica en cuyo honor se hace el baile se encuentran en el salón de recepción para recibir a los invitados. A veces están también con ellos los abuelos. Secundan en la tarea de atender los tíos y los hermanos mayores.

• En ocasiones la presentada come en una mesa rodeada exclusivamente de jóvenes. En el baile estos últimos deben solicitarle una pieza. Aunque no todos los muchachos asistentes bailen con ella, la debutante debe ser constantemente atendida, teniendo siempre compañeros de baile renovados.

• De ningún modo un muchacho baile más de dos piezas con la presentada, ya que otros muchachos deben igualmente atenderla.

• Y ya que hablamos de lo que sucede aquí, citemos, dentro de América del Sur, que en Río de Janeiro las debutantes en un baile importante son atendidas durante cantidad de tiempo por el comercio, sobre todo las casas de modas, por representantes caracterizados de colectividades extranjeras que, por ejemplo, ofrecen una alhaja muy fina como recordación del baile a cada una de las presentadas, etc. Es decir, que durante una larga época se transforman en lo que también en Nueva York es dado en llamar "la niña mimada" de la sociedad, preludio de la definitiva "niña brillante" o "glamour girl".

¿LE DUELEN LAS COYUNTURAS?

Aplíquese LINIMENTO DE SLOAN. No lo frote - Basta aplicarlo a la parte dolorida. En seguida Vd. siente su acción calmante y el alivio del dolor. El dolor ocasionado por golpes, torceduras y machucones, así como la rigidez de los músculos, también se alivia con LINIMENTO DE SLOAN.



LINIMENTO DE
SLOAN
 CONTRA EL DOLOR



TERMOMETROS FRANKLIN

DE
 ALTA
 PRECISION

ADOPTADOS POR
 LOS HOSPITALES
 MUNICIPALES



PIANOS
 MODERNOS, VERTICALES Y COLA
 NUEVOS Y S/NUEVOS
 CREDITOS LIBERALES
ANTIGUA CASA NUÑEZ
 SUC. DIEGO 4 GRACIA
 SARMIENTO 1573 1010 - 22 A. T.

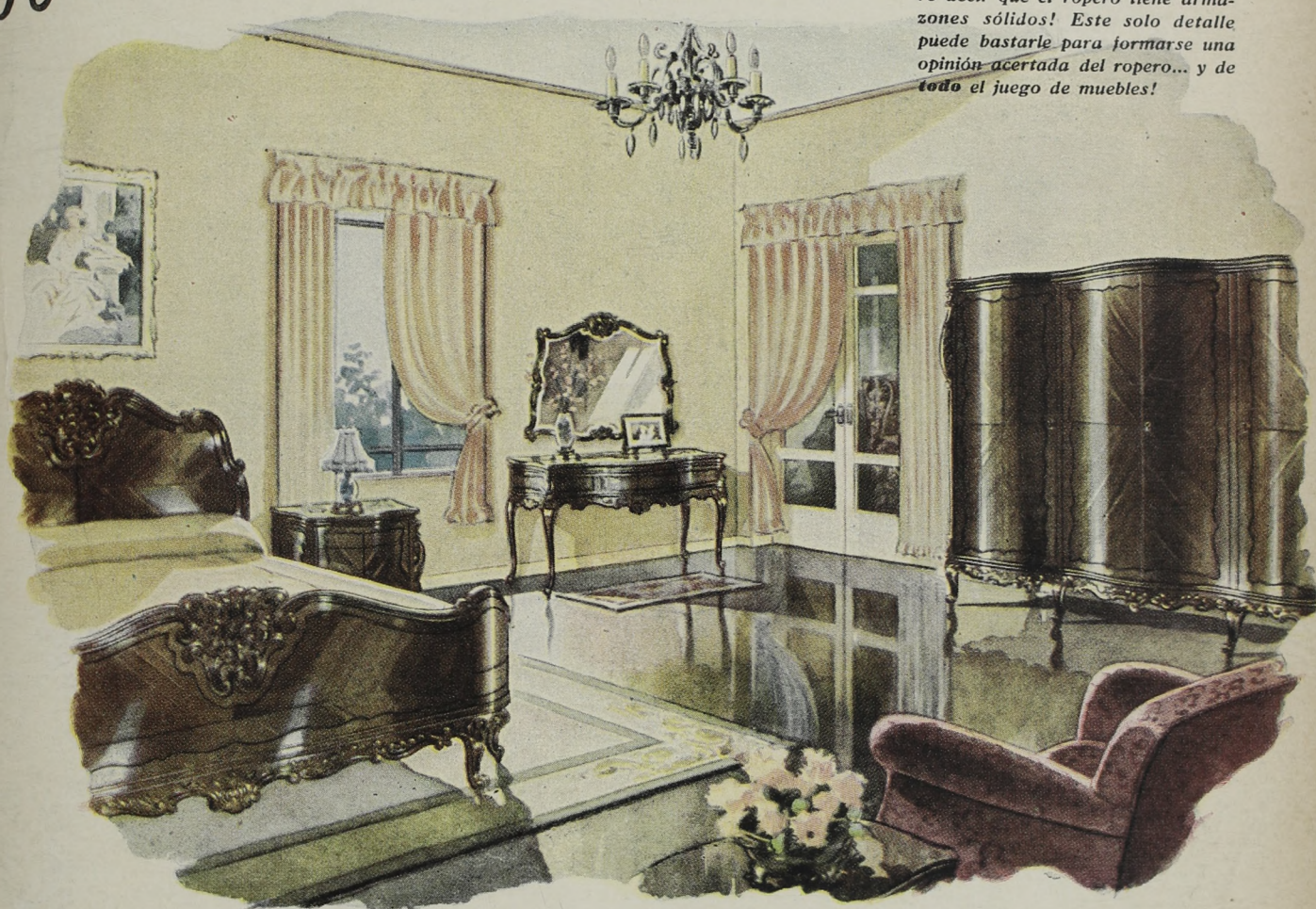
MÍRELOS

por donde nadie



los mira!

La prueba decisiva para un ropero son las puertas! Si abren y cierran con suavidad, sin rozamientos, quiere decir que el ropero tiene armazones sólidos! Este solo detalle puede bastarle para formarse una opinión acertada del ropero... y de todo el juego de muebles!



Por muy agradables que sean las líneas, el color y la presentación general de los muebles, son factores exteriores que no deben decidir una compra tan importante! Aunque usted no sea entendido, antes de adquirir los suyos mírelos 'por donde nadie los mira', y podrá observar ciertos pequeños detalles de construcción y funcionamiento que son la verdadera clave de su calidad y duración!

★
FACILIDADES
DE PAGO
★

Muebles

DDIAZZ

SOC DE RESP LTDA. • CAPITAL \$ 550 000

SARMIENTO 1117



...las *Express* los "viste" como si fueran platos de fiesta...



Simple canapés o sandwiches; rebozados calientes de jamón y queso, o de verduras; la taza de caldo, el "pellizco" de queso, el clásico jamón con huevo o la sencilla omelette; el plato de ave, la milanesa o villeroy, lomitos y tantos otros platos comunes, las **EXPRESS** los hace más ricos, los disfraza, los adorna, los "viste" como si fueran platos de fiesta...

Agregue un placer más a su mesa. Aumente el buen tono de la misma. ¡Sirva, y deléitese más, con **EXPRESS**!

